

I kfgj ,oafnudj dsdlo; dk f'Wixr vuqhyu

I onuk dko; dh vkrk gS rks f'KYi 'kjhjA 'kjhj ds vHko ea ik.k dk Hkh vLrRo Lohdkj ugha fd; k tk I drkA Hko i{k dks ;fn dfo dh I (e vuqhyr dh vHko; fDr dgs rks dyki {k ml vHko; fDr ds I Ei k.k dk vfuok; Z ek/; e dgk tkuk pfg, A dyk ds vHko ea dykdj dh I onuk u rks eukz k /kkj.k dj I drh gS vkj u gh i k.k.kh; rk xg.k dj I drh gS D; kfd vHko; fDr I simZ vuqhyr dk egRo dgy dfo rd I hfer gS ij tc ml xg.k dh gPZ I onuk dks eukz : i feyrk gS rHkh og dko; cu ikrh gA

dko; dk , d i{k vuqhyr gS vkj nujk vHko; fDrA fopkja vkj Hkoka dk mnkuk gskuk rks JSB dko; ds fy, vfuok; Z gS gh fdlrq Hk"kk f'KYi dh deuh; rk dks udkj ugha tk I drkA gekjs Hko & I onuka dk i k.k.khdj.k f'KYi ij gh fuHkj gA dko; ds f'KYi xr v/; ; u I s I keU; r% tks vFkZ xg.k fd; k tkrk gS og dko; dh I a wkZ fo/kk vka ds Hkrj vHko; atuk dk < a fo'kSk rFk og vuqe gS tks jpuk ds ikjEHk I s jpuk ds vlr rd dN fof'k"V rRoka ds ek/; e I s f'KYi eukz fd; k x; k gA ^dko; ds : i rFk oLrq nksuka rRoka ea fufgr gkus ds dkj.k 'f'KYi* 'kCn dks vf/kd 0; ki d vFkka ea xg.k fd; k tkrk gA dko; dfr ds fuekZk ea ftu mi knkuka }kj k dko; dk < kpk rS kj fd; k tkrk gS os I c dko; ds f'KYi rRo dgs tks gA**1 bu mi knkuka ds vlr xZ e[; : i I s dko; & dyk] dko; & 'kSyh] dko; & fo/kku] dko; & jhfr] dko; & fof/k] f'KYi & fof/k] 0; atuk vkfn I Hkh I ekfgr gks tks gA vya[kj] NUn] j I] Hk"kk] fcEc] dYi uk] fo"k;] viLrq fo/kku vkfn blgha mi knkuka ds vax gS ftudk iz kx dfo viuh veukz Hkkoukvka ds eukz fo/kku rFk vHko; atuk ds I kSn; Z , oa 'k fDr I o) Z ds fy, djrk gA f'KYi fof/k 'jpuk dS h gS ; g mUkj u ndj 'jpuk , d h gS ij vf/kd tkj nrh gA f'KYi dfork dks nkSkeDr dj ml dh I kSn; Z of) ea I gk; d gsrk gA

^dyk ; fn vdk'k dh Hkfr vl he gS rks f'KYi NVkd'k dh Hkfr I I heA dyk tc 0; f'Vxr gsrh gS rc ml s f'KYi dgus yxrs gA**2 vHko; atuk vaxst h ds Expression, f'KYi Crat rFk dyk Art dh I ekufkZ gA vr% dko; f'KYi I s rkrI ;] dko; ea 0; fDr dj.k dh dyk gya kA ^dko; ea f'KYi dh egukk dko; frgkl I s Li"V gA I Ldr I kfgR; ea dko; dk fo'ySk.k f'KYi fof/k dh i f0; k ds I Hkh vaxka ds vk/kkj ij fd; k tk pqlk gA dlrd dk o0k fDr fl) kUr] vkpk; Z okeu dk jhfr fl) kUr] eEeV dk vya[kj okn izdkj kUrj I s dko; ds f'KYi ij gh izk'k Mkyrs gA vkpk; Z HkVrks rFk dlrd vHko; fDr 1/4'KYi 1/2 ds egRo dks i wkZ; k Lohdkj djrs gA muds vuq kj dgy n"Vk gskuk gh 0; kfr ugh dfo ds fy, 'kCn I "Vk gskuk Hkh mrug gh vko'; d gA HkVrks rks o.ku ds vHko ea dfoRo dk mn; gha ugha ekuA**3 vk/kfud Hkjr h; vkpk; Z Hkh f'KYi ds egRo dks eDr dB I s Lohdkj djrs gA ckw xykckj; fo"k; vkj ml dh vHko; fDr dks I eku eglo nrs gA ^I qnj vHko; fDr ds fcuk fo"k; i xqjg tkrk gS vkj fo"k; ds I kSn; Z ds fcuk dyk 1/4'KYi 1/2 dk I kSn; Z [kk]kyk gA**4 bl izdkj 'kCn

dh 'kfDr vksj l kfgR; ds jatu vksj je.kh; rk ds midj.kka l s dyk dk : i &fol; kl fd; k
 tkrk gS rHkh LFkwy ykSdd vuHkfr Hkko&txr dk l Ppk l R; cuus dh {kerk /kkj.k djrh gS
 vksj ; gha dyk ds LFkwy : i 'Hkk"kk] NU] vydkj] jhfr] oØksDr vkfn½ ds egRo dk l k{kkRdkj
 gsrk gA dfork fopkjka l s ugha 'kCnka l s gh jph tkrh gA fopkj rks l cds eu ea gksr gS yfdu
 dfork dh jpuk l c ugha dj ikrA dyk dk LFkwy cká : i de egRo i wkZ ugha gA oLrq% ogh
 vuHkfr dks l ds] o vkLoknuh; cukrk gA dykdj uol tu ds }kjk vfHkO; fDr dk l [k
 vuHko djrk gS vksj j l HkkDrk ml vuHkfr dk je.kh; : i ea ekul ea l k{kkRdkj djrk gA

1- Hkk"kk %

l dfr dsegku vkpk; Zn.Mh us dgk gS %&

bneuWkre%ÑRLuatk; rshQu=; eA

;fn 'kCnigo; aT; ksrjkl d kje-u nH; rAA

½dkO; kn'kZ

; g =SykD; i wkZ-% vU/kdkje; gks tkrk] ;fn l d kj ea 'kCn : ik T; ksr dk idk'k ugha
 gsrkA ekuo tkfr ds fy, 'kCn&T; ksr ijekRek dk vnHkr ojnku gS ftl ds l gkjs ml us
 fopkj kfHkO; fDr gh ugha Lo; a fopkj djus ds l okZ/kd l gt] l jy vksj l oD; ki h ek/; e 'Hkk"kk"
 dk vkfo"dkj vksj fodkl fd; k gA iratfy us vi us egkHkk"; ea fy [kk gS fd ^tks ok.kh o.kk ea
 0; Dr gsrh gS ml s Hkk"kk dgrs gS* ½; Drk okp o.kz r bes 0; Drokp%A iratfy egkHkk";]
 1&3&48½ ^ftu /ofu fplgka }kjk euq; ijLij fopkj&fofue; djrk gS mudh l ef"V dks
 Hkk"kk dgrs gA Hkk"kk ds bl y{k.k ea fopkj ds vUrxr Hkko vksj bPNk Hkh gA**7 ^Hkk"kk l dfr
 dk l okZ/kd 'kfDr' kkyh vksj l e) midj.k gS D; kAd ; g l xfr vksj l adk ds cksk dk l cl s
 egRo i wkZ okgd gA fu% ang udkj kRed <x l s bl ckr dks ; ka Hkh dgk tk l drk gS fd Hkk"kk
 , d cgr cMh foHkkt d 'kfDr Hkh gks l drh gA bl udkj kRed 'kfDr ds mnkgj.k ryk' kus ds
 fy, gea nij Hkh ugha tkuk gksk yfdu ; g udkj kRed 'kfDr , d l dVxLr vfLerk ds cksk l s
 gh mRi lUu gsrh gA vfLerk dk ; g cksk eyHkr : i l s Hkk"kk ds l kFk tMk gvk gS vksj thfor
 Hkk"kk dh mi t gS D; kAd ^dkbZ fd l h Hkk"kk dk gS bl ds fu.kZ l sigys ; g vko' ; d gS fd og
 Hkk"kk ^ml dh* gks vksj ; g eeRo tle ; k 0; kdj.k ds v/; ; u l s ugha vkrk] Hkk"kk ds mi ; kx l }
 thfor Hkk"kk l s vkrk gA Hkk"kk dk mi ; kx ftruk gh 0; ki d vksj xgjk gsrk gS mruh gh Hkk"kk
 l e) rj gsrh gS vksj vi us 0; ogUkkZ dks l e) rj cukrh gA**8 bl idkj ge dg l drs gS fd
 ftl idkj Hkk"kk dk fopkj l s vVW l adk gS ml h idkj vfLerk l s HkhA

Hkk"kk geskk l s l k/kkj.k iz kst uka vksj deZ 0; ki kjk dks ek/; e jgh gS bl fo"k; ea dkbZ
 cfu; knh ifjorZu ugha gvk gA j?kphj l gk; ds l adyu ^l hf<+ ka ij /kni* ea dh Hkfedk ea vksj
 usfy [kk gS fd dko; ds tks Hkh xqk crk, tkrs gA ; k crk, tk l drs gS vnrksRok Hkk"kk gh ds
 xqk gA bl /kkj.kk dh vksj Hkh Li"V vfHkO; fDr rkj l lrd ds f}rh; l d dj.k ds dfo&oDr 0;

'i q' p* ea bl idkj gþz gð ^dk0; I cl sigys 'kCn gS vks I cl svür ea Hkh ; gh ckr cp
 tkrh gS fd dk0; 'kCn gA I kjs dfo&/keZ bl h ifjHkk"kk I s fu% r gksrs gA 'kCn dk Kku] 'kCn
 dh vFkðÜkk dh I gh idM+gh dfrdkj dks drh cukrh gA /ofu] y;] Nun vkfn ds I Hkh izu
 bl h I sfudyrsgA vks bl h ea foy; tks tkrs gA bruk gh ugha I kjs I kekftd I mHKZ Hkh ; gha
 I s fudyrsgA⁹ ; g I R; gS fd ys[kd dk I tu&I æk"KZ fopkjka I s ugha 'kCn vks Hkk"kk I s
 tMk jgrk gA dgrsgA dkbZ Hkh dfork viuh ftUnxh ; k vFkZ [kq Hkk"kk I s gh xg.k djrh gA
 bl h if0; k ds nks ku Hkk"kk dk dk; kdVi gkrk gA ml ea I s dfork tle yrh gA

^ikjnf'kärk Hkk"kk dk , d k xqk gS tks rHkh ikr gkrk gS tc 'kCnka dks muds ijkus
 vk/kjka I s m[kkMej ekuo&dY; k.k vks n'ku dh mitkÅ Hkfe ij vkjksir fd; k tkrk gA
 Hkk"kk thou dh veW; fuf/k gS vks dkbZ Hkh mnæs; fdruk gh okNuh; D; ka u gks ml dks ikr
 djus ds fy, Hkk"kk dks fodr ugha fd; k tkuk pkfg, A Hkk"kk dks ft; k tkrk gS ml dk vutko
 fd; k tkrk gS ml dks Hkqrk tkrk gA ts k dk¶elk dk dguk gS Hkk"kk rks 'kk'or ekyfdu gA
 Økär; k; Hkk"kk dks ikjn'khZ cuus ds fy, etcij djrh gS rkfd og , d gh ckr dgs vks I cl s
 , d gh vkokt ea cksyA Hkk"kk ea vikjnf'kärk gkrh gS ml ea vud irkbyh I ?kurk gkrh gS
 ml ds vud Nk; kFkZ gksrs gA ml ea fofHkuu 0; fDr; ka I s fofHkuu Lojka ea cksyus dh {kerk gkrh gA
 Li"Vrk ds mnæs; ds fy,] Økär; ka ds fy, ; g vko'; d gks tkrk gS fd os Hkk"kk dh bu
 {kerkva dks u"V dja Hkk"kk Økärdkjh vkox] nfyka dh VhI] vud fnekxka ds Øksk vks muea
 /k/kdrh vkx dks vfhk0; fDr nsl drh gS ijarq tc , d >ds ds uhps [kMæ-gksus dk I oky gkrk gS
 rks Hkk"kk fodr gks tkrh gS vks ml dh ifo=rk vks vikjnf'kärk u"V gks tkrh gA¹⁰

^Hkk"kk cgrk uhj*&Hkk"kk , d iögeku unh] Hkk"kk cgrk gærk tyA ckr dchj us dgh gS
 I ks Bhd gh gkschA ; g Hkk"kk dh xfr'khyrk dh vks b'kkjk gA Hkk"kk I ekt ea Hkh jpuk'khyrk
 ds cht ckrh gA ^ijyk I ekt ftI Hkk"kk ds I kFk thrk gS ml ea vks ml h ds I kFk thrs gq
 vxj ge ml thou&I UnHKZ dks igpkurs gA vks ml Hkk"kk ea jpuk djrs gA rks gekjk I ekt Hkh
 jpuk'khy gks I drk gS tcf d nll jh vks vupkn thoh I ekt ds I keus tc dkbZ ubz pht
 vkrh gS rks og rjar nll js dk egg ns[kus yxrk gS D; käd viuh 'kFDr dks igpkuuk ml us
 I h[kk gh ugha Hkk"kk gekjh 'kFDr gS ml dks ge igpku; ; gh jpuk'khyrk dk mRI gS 0; fDr
 ds fy, Hkh vks I ekt ds fy, HkhA¹¹ ^ç; kDrk vks xghrk ds chp vfhki k; ; k cð; FkZ dk
 vknku&inku döy 'kCn ds gh ek/; e I s gkrk gA T; ka gh iz kDrk dk cð; ; FkZ xghrk dk
 cð; FkZ cu tkrk gS rks Hkk"kk dk dk; Z ijyk gks tkrk gA¹²

I kfgj dh Hkk"kk %

I kfgR; d {ks= ea fQYeh I kfgR; dh D; k gS I ; r gS ; s rks eð Li"V ugha dg I drk
 yfdu fQYe gekjs ; æ dk I cl s iHkkodkjh ek/; e gS ftI s vxj jpukRed vks ipkjRed
 n"V I s viuk; k tk, rks ; g I kfgR; ds u; s vk; ke Nus ds I kFk&I kFk tu I keku; ds thou

Lrj vks l keftd ixfr dh jfrkj dks xfr nsxA tgl rd l kfgj dk l æk gSmudh 'kk; jh vks fQYeh xhrka ea ; sfof'k"Vrk gea n[kus dks feyrh gA ftl izdkj , d fo'kq l kfgR; dkj dks y[ku ds {ks= ea tks LorU=rk ikr gksrh gS oS h , d fQYeh xhrdkj dks ugha gksrhA xhrdkj gj fLFkr ea fQYeh ifjLFkr; ka dh l hekvka ea cak jgrk gA ml s vi us 'kCnka dk pukko ik=ka ds ekuf d Lrj ,oa fQYe ea ml ik= dh fLFkr ds vuq i djuk iMfk gA fQYeh xhrka ij i k; % /kuka dh Hkh cAn'ks jgrh gS ftl dkj.k dfo dks dbz ckj dfork y[ku dh jhfr; ka l svyx gVuk iMfk gS vks dbz ckj 'kCn eW; dks Hkykdj /ofu dh vuqhyrk ds l kFk tkuk iMfk gA , d xhrdkj dks nsk ds njlFk vpyka ea jgus okys i k; % de i <fy[ks ykska dk Hkh /; ku j [kuk iMfk gSfd ml ds }kjk jfpr xhr mudh l e> l s ijs uk gkus i k,] bl fy, ml s Hkk"kk dh fDy"Vrk l scpuk gsrk gS rkd ml ds xhrka dk vFkZ mudh i gp ea jgA mijkDr cl/kuka ds pyrs tks dkO; &jpuk gksx og 'kk; n dyk&'k[kj dks Li 'kZ uk dj l dS yfdu bl ds egRo vks vko'; drk dks Hkh udjkj ugha tk l drk D; kAd fQYeka dks l ekt dk nizk Hkh dgk tkrk gA , d xhrdkj dks xhr jpuk djrs l e; bl ckr dk Hkh /; ku j [kuk iMfk gSfd ^y; * u VWus ik, A ^y; * gh xhr dk og rRo gS tks ml dh l Qyrk dks fu/kkZjr vks ifjHkkf"kr djrh gS D; kAd ^y; * dk l h/kk l æk ^jx* l s gsrk gA bl fy, , d xhrdkj dks vi us 'kCnka dks buds vuq kj l ek; kfr djus dh ck/; rk l s Hkh t uk iMfk gA

l kfgj ds fo"k; ea ge dg l drs gA fd muds xhrka dks vejr /kuka ds l kFk&l kFk ml ds ckyka ; kfu 'kCnka l s feyhA l kfgj us xhrka dk l kfgR; d , oa l keftd Lrj c<k; k gS bl ea dbz l ang ugha gA l kfgj ds xhrka dks LorU= : i l s i <k vks l jgk tkrk gA mn dh , d h dbz uTea vks xatya gS tks fy[kus ds cgr l e; ckn fQYeh xhrka ds : i ea vi ukbz xBA l kfgj , d l hek rd iz ks/keZ Hkh jgA izdfr dks ie ds l kFk tkMej xhr jpus dk dke ml gkaus gh vkjEHk fd; kA

l kfgj dh 'kk; jh , oa fQYeh xhrka ea rRl e- , oa rnhko 'kCnka dk Li "V vHko n[kus dks feyrk gS tcd nskt , oa vaxth 'kCnka dk iz ks ; FkklFku fd; k x; k gA dN 'kCnka ds eny : i dks fQYeh xhrka dh /kuka dh ck/; rk ds pyrs cny fn; k x; k gS rkd xk; u ea l jyrk jgA ; gk ij ea muds dkO; ea iz Dr nskt rFk vaxth o vU; Hkk"kkvka l sfy, x; s 'kCnka dh , d l ph iZnr dj jgk gh 'kk; n ftl sejk Je l scpus dk iz kl dgk tk l drk gS yfdu v/; ; u dh l jyrk dsfy, bl seus mi ; Dr l e>kA

nskt 'kCn %

vks-kj %workj½ iPNe %if'pe½ eNju %Nqkfju½ [kS] gS; k] ekS t&t& % q&; q½ cSj u j dHkb½ vf[k; u] dQokyh %dQokyh½ plnk] /kkrg½ %krj½ ft; kyk] unh&ukj½ l kS.k; s %at'kch½ fons'kok %fons'k½ ekS vkfn 'kCnka dk iz ks l kfgj us vi us fQYeh xhrka ea fd; k gA Hkk"kkxr n"V l s 'kCn u, , oa l qnj gA

vaxth ,oavU; Hk'kvka l sfy, 'lOn %

dYpj] ck: n] cWk] cM] l M] cyfVu] xkjv/h] ikdV] bUVjuSkuy] dkyj vkfn vaxth o vU; Hk'kvka ds 'kCnka dk iz; kx Hkh muds dko; ea n[kus dks feyrk gA

I kfgj us cgr vf/kd rks ugha yfdu egkojka dk Hkh l gkjk vius dko; ea fy; k gA tGk; rd mudh 'kk; jh dh Hk'kk dk izu gS ml ea fetiz xkfyk tS h Hk'kk&fDy"Vrk ugha feyrhA ^ryf[k; k; l sydj ^ijNkbz; k; rd tkr&tkrs mudh mnw Hk'kk Hkh l jy gksh pyh xbz vkj tul keku; dh viuh gkdj jg xBA muds fQYeh xhrka dks l udj rks , d k yxrk gSfd tS smnw l smudk fj'rk gh ughA mudh 'kk; jh , oa xhrka l s tks l Hko cu i Mh mu egkojka dks fudkydj iLr dj jgk gw

- mul sdHh xfy; laeavc]
 - gk'k gweinkpkj tca¹⁵
- rjspj.k dh /ky tks ik,]
 - olsdldj ghjk gk tk, A¹⁶
- cMk&cMkadh ehsdj nh , d h&rS h]
 - rwgSfd l Fkyh dk dgs<rsjLrk d'okyh dA¹⁷
- okg jsAij okysrjs [ky fujkys
 - x/Wadksgyok cM; Hk kadks 'ky nq kyA¹⁸
- bl clrh eatgj ?ky; gj ck/h jk/h earyA¹⁹
- Mx; sgSvk[k dsrkjstksuk rē vk; A²⁰
- ylx dgrsgfd rē l sdukjk dj yA²¹

I kfgj us dN 'kCnka dks , d k dko; kRed cuk; k ydgha vfhk/kk rks dgha i R; ; yxkdj 1/2 tks l tñj yxrs gA /kuka ds vuq i dN 'pæe Filling' Hkh l kfgj us vius xhr jprs l e; dh g; tks l qrs l e; d.kiz; yxrh gS rFkk bl ds l kFk iz; kxkRed HkhA dN mnkgj.k ryk'k dj l phc) dj jgk gw%

- rē rē /kē /kē] rē rē /kē /kē
 - rē rē /kē /kē ———A²²
- Nk; h dkjh cnfj; k c;fu; k gk; jk
 - ?ku clnj k xxuok >flu ylxh gk
 - ekjs l ktuk fcnf'k; k dksuk vk; sgA²³
- jk/k jkuh uk tbz; kateuk dsrhj
 - xxjh dscnysnksuñlaeahj ybz; kauhj

ie uxj dh dfBu Mxfj;k dkey rjk 'kjhjA²⁴

- BfB yxM uV[W gj tkbz
rkykt uk vk;sgk
bd rseu dk /kjt yws
ntsft ;k tyk;sgk²⁵

^u&l= xqkk% l flui kr*) izdfr Hkh vi wkZ gkrh gA LokHkkfod gSfd gj xqk ds l kFk dgba u dgba nksk Hkh yxk jgrk gA l kfgj us vi us l kFk cgr l h ck/; rkvka ds pyrs Hkh vi uh Hkk"kk dks cgr gh ueuh; (Fl exi bl e) cuk; k gS cskd ml ea dN [kkfe; k; gksx yfdu fo'kskrkvka ds l kFkA mnir vks fgluh nksuka gh Hkk"kkvka ea l kfgj us l qnj dko; &jpuk dh gS tks Hkk"kkxr nr"V l sl e) gA

fnudj dh Hkk"kk %

^Jh fnudj us Nk; kokn dh vLi"V vks ok; oh; fo"k; &oLrq rFkk : i fo/kkuka okyh dko; &ijEi jk l s vyx gkdj vk/kfud fgluh dfork dks , d , d h vkste; h __tq Hkk"kk&'ksyh nh tks i q: RFkku'khy jk"Vh; rk dh vnE; ij .kkvka dks vfhko; Dr djus ea l eFkZ gpbA os fgluh l kfgR; ea , d vi wZ ?kVuk&rF; tS s cudj vk; s D; kAd ftl l 'kDrrk l s mudh yfkuh yydkj vks fontg dk >.Mk Apk dj l dh] ml h l s l qkkur fpuru vks xhrkRed Hkk"kk&'ksyh ea ekuo eu ds dkey Hkkoka dks izV djrh vk; hA muds dko; ea bu nksuka i dfuk; ka dk ckj&ckj cMk eV/kdj i qjkozu gkrk gA dkbz vk'p; Z ugha fd vpad vkgoku&'kfDr vks HkkokRed izdfr nksuka ds LoHkko ds dkj.k muds dko; dks ngdrs vakjka ij blnz/kutq dh ØhMk* l s mifer fd; k x; k gA²⁶ Nk; kokn dh l eLr 0; atuk l Ecu/kh mi yfc/k; ka dh Lohdfr rls gS fnudj ea yfdu ml ds l kFk l gefr ugha Nk; koknh f'kyi dh nq grk dk Li"V fu"ksk igyh dkj fnudj us fd; k tks 0; ogkfjd gkus ds l kFk&l kFk l S kfurd Hkh gA fnudj us l nk viuh ekrHkk"kk ds iz kx ij cy fn; kA xkdkh th dk dFku g& ^ekrHkk"kk euq; ds fodkl ds fy, mruh gh LokHkkfod gS ftruk Nks/s cPps ds fodkl ds fy, ek dk nwkA** fnudj th fonskh Hkk"kk ds iz kx ds dkj.k fgluh ds Hkfo"; dks ydij fpfurr jgrs gA os dgrs Fk& ^Hkkjr ea Hkkjrh; Hkk"kk, j tc l s f'k{kk dk ek/; e ugha jgh] rc l s Hkkjrh; f'k{kk ea df=erk Hkj xbA²⁷ fnudj vaxstH dks oSfyid Hkk"kk ds rks ij gh Lohdkj djrs Fk& ^ejk fopkj gSfd vaxstH dks oSfyid cuk fn; k tk, vks tks Nk= vaxstH l s cpuk pkgs muds fy, l hdir Hkk"kk vfuok; Zdj nh tk, A²⁸ fnudj th Hkk"kk ds l S kfurd i {k ds vykok ml ds 0; ogkfjd i {k ij Hkh mruk gh l kprs FkA mlgs Mj Fkk fd fonskh Hkk"kk, a dgh gekjh jk"V² Hkk"kk fgluh dks l ekr u dj ns D; kAd vaxstH rls l k/kj.k pyu ea vk gh x; h FkA viuh Hkk"kk l s NW tkuk ; k ml s NkM+nusk l kAdfrd xy/keh dk y{k.k gA ^l kAdfrd xy/keh dk l cl s Hk; kud : i og gsrk gS tc dkbz tkfr viuh Hkk"kk dks NkMoj nr jka dh Hkk"kk dks viuk ysh gS vks ml h ea

rpykus ea viuk xkjo l e>rh gA ; g xykeh dh ijkdK"bk gSD; kAd tks tkfr viuh Hkk"kk ea
 ugha l kprh] og viuh ijEijk l sNW tkrh gSvks ml ds LokfHkeku dk ip.M fouk'k gks tkrk
 gA**29 ^vius nsk l sckgj dh Hkk"kk l h[kuk iki dk deZ ugha gSfdUrq dforK] dgkuh] ukVd
 vks] miU; kl fonsh Hkk"kk ea fy[kus dh ckr e@s crph l h yxrh gA**30 fnudj ds l e; l s
 ydj vc rd ds vlurjky dk v/; ; u djus l s rks , d k gh yxrk gSfd fonsh Hkk"kk, a fglnh
 dh dcxkg cuh gPZ gSvks vlur%, d fnu osbl snQukdj gh NkMxhA fglnh rku l kjh nfu; ka
 ds fu'kkus ij l nk l sjgk gS rks LokfHkfod gS; gk; dh Hkk"kk Hkh fu'kkus ij gksuh gh gA

bl ds vykok fglnh dks l cl s cMk [krjk osohdj.k l s gA FkkE l YhMeS us osohdj.k
 dh gdhdr mtkxj djrs gq dgk gS ^osohdj.k dk vFkZ l jdkjka vks] cggk"Vh; da fu; ka dk
 l adk Hkj gA og dgrk gSfd bl hfy; s osohdj.k dh i kKfed dk; bkgh ; gh gkrh gSfd ft l
 fdl h pht l s Hkh jk"Vh; rk dh cw vk; s ml s vfoya: gVkb; A bl l S) kAd dh ds vuq kj fglnh
 osohdj.k ds igys fu'kkus ij gA**31 Hkk"kk dh ; g l ekflr , d l kAdfrd fo{kkk dks tle nsh
 gA fnudj vks fy[krs gSfd ^Hkk"kk dk izu doy l kAdfrd izu ugha gS voLFk fo'kks ea
 og jktuhfrd , drk l s Hkh tM+ tkrk gS ml dk vl j nsk dh Lok/khurk ij Hkh iM+k gA**32

fnudj fglnh l kfgR; ea vdsys, d s dfo gAdftUgkaus l Ei wkZ jk"Vh; dkO; i j jk dks Hko
 vks] Hkk"kk dh n"V l s l jyrk] l pkskrk] l j l rk vks] l qi"Vrk ds l kFk vkst i wkZ rstfLok
 inku dhA ^tc dHkh fglnh dforK ea ikjn'kZ x| dh l kQxkbZ vks] vkbZuknjh dh ryk'k dh
 tk; sch& xjt&rjt ds l kFk xjhcka ds ifr cOlrXh dh l qcaqkgV i sh gksch ; k fd
 bfrgk l foHkkou l s ; q r }U} }kHkk] vko'sk vks] el; - l s mi th gPZ rFkk rukHkhj Hkk"kk ea
 jfpr dforK ea JSBrk dh [kkt dh tk, xh] rc&rc i kS "k ds l k{kk foxg fnudj dk
 dnkoj dfo gea ; kn vkrk jgsxA**33 fnudj dh vkykpuk dh Hkk"kk ryLi'khZ gA dforK vks]
 l kfgR; l s l EcflU/kr tFVy l s tFVy fo"K; ka ij fopkj djrs gq Hkh mudh Hkk"kk geskk ikjn'khZ
 cuh jghA fnudj us dkO; ea tu l k/kj.k dh Hkk"kk dks viuk; k tks ik; % nSud O; ogkj dh
 Hkk"kk ds djhc FkhA mudk dFku Fkk& ^ejs ihNs vks] ejs pkjka vks] Hkkjrh; ekuork [kMh Fkh tks
 i jk/khurk ds ikl l s NW/us dks cpS FkhA mudh vuHkr; k; vks] mudk mRl kg e@s vR; Ur fiz
 vks] ifo= yxrk Fkk rFkk dforK, j jprs l e; e@s dbZ ckj , d k egl w gkrk Fkk ekukS eS mUgha
 dh vx vks] onuk dks viuh Hkk"kk ea fy[k jgk gA**34 ; g Fkh mudh tu l Ec)rk dh
 Lohdkj kSDrA fu'p; gh fnudj dk l e; ruko l s Hkj gpyk l e; Fkk D; kAd Hkkj Lok/khurk
 dh yEch yMkZ yMej fodkl vks] LFki uk fuelZk voLFk ea FkA ruko l s Hks bl ekgsy ea
 %dl kuka dh nPZkk] xjhch vks] Hk[k dk gkgdkj] i pthoknh l Adfr dk pyu] HkZV us Ro½ Lo; a
 fnudj us fy[kk g& fd ^kCn Hkh e@s os gh i l Un vkrs Fks tks bl ruko dks vFkO; Dr dj
 l dA**35 ; gh og otg Fkh ft l dkj.k fnudj us dkO; dks tkx' i kS "k dk mPpkj.k dgk FkA

; gkj eð fnudj ds dQ Hkk"kk I Ecu/kh fopkj j [kuk mfpr I e>pk ftudh Nk; k ea fnudj dh dko; Hkk"kk dk v/; ; u vi s{kr vlsj mfpr gksxk &

- (i) dfork døy fopkj vlsj Hkko dks ysdj I Qy ugha gkrhA I Qy og rc gkrh gS tc Hkko vlsj fopkj vuqny Hkk"kk ea vuqny <æ I s 0; Dr gksrs gkA dfork dk vflre fo'ySk.k ml ea iz; Dr Hkk"kk dk fo'ySk.k gA dfork dk pje I kQn; Z ml ea iz; Dr Hkk"kk dh I Qkbz dk I kQn; Z gA³⁶
- (ii) fgUnh I æh.krk dh ughj mnkjrk dh Hkk"kk gA Hkkjr ftruk I fg".kqnsk gS fgUnh geskk mruh gh I fg".kqvlsj mnkj Hkk"kk jgh gA³⁷
- (iii) I kfgR; ea cgkkrk mi; kxh gS yfdu ml dk in'kzu cMk gh Hk; kogA I kfgR; dh jpuk ea ^ge D; k dgS bl fplrk dk egRo mruk ugha ftruk bl dk fd ^ge D; k u dgSA jpuk djrs I e; 'kCnka dh HkhM+dkj; Hkkoka ds esys dks dko; ea mrjus I sjkduk i M+k gS yfdu bl fu; U=.k ds ckotm Hkh tks 'kCn] tks Hkko vlsj tks inkFkZ dfork ea vkdj gh ne ysmUgha I s I RdfoRo vlsj thfor I kfgR; rS kj gkrk gA³⁸
- (iv) dkskka ds fuekZk I s Hkk"kk dk cy ugha c<fka dksk ds 'kCn futhb gksrs gA thou muea rc vkrk gS tc mlga dfo] fplrd vlsj oDrk dh dYiuk dh xelz ds uhps vkus dk vol j feyrk gA yxHkx bl h if0; k I s tc Hkk"kk ds I keus; g i l æ vkrk gSfd og fdl h vU; Hkk"kk ds dfo vFkok fpræ dh eukn'kk] fparu dh Hkæxek vFkok dYiuk dh fofPNfuk dks vkRel kr-djS rc ml s bl u; h vfhko; fDr ds fy, I æk'kz djuk i M+k gS vlsj bl I æk'kz ds 0e ea Hkk"kk ds Hkhrj fNi h 'kfDr; k; /khj&/khjs Åij vkus yxrh gA³⁹
- (v) Hkk"kk dh i PNUu I Hkkoukvka ds I E; d-fodkl ds fy, ; g vko'; d gSfd dBkj fpræ ekSyd : i I s ml Hkk"kk ea fparu djs vFkok vuqkn ds v[kkM+s ea og Hkk"kk vU; Hkk"kkvka ds fpræka ds fopkjka I s Vdjk; h tk; A Åph I s Åph vlsj ckjhd I s ckjhd vfhko; fDr; ka ds fy, døy fpræ dks gh ughj Hkk"kk dks Hkh I k/kuk vlsj 0; k; ke djuk i M+k gS; | fi Hkk"kk dh I k/kuk vlsj 0; k; ke dsek/; e fpræ gh gksrs gA⁴⁰
- (vi) fparu vlsj Hkk"kk dk ijLij vU; kb; I æak gA fparu ds oSkfud gkus I s Hkk"kk ea oSkfudrk vkrh gS vlsj ftI Hkk"kk dks oSkfudrk dk vH; kl gS ml eafd; k tkus okyk fparu Hkh I qcfBr vlsj I qkSy gkrk gA u; s dfo ds y{k.k vuad gkæS fdUrq ml dh I cl s cMk igpku bl h dl kS/h ij dh tk; xh fd Hkk"kk ds iz, kx ea og oSkfud gS vFkok ugha⁴¹
- (vii) vkxkeh dko; dh Hkk"kk 0; FkZ ds i l k/ku vlsj ed&vi dh miSkk djds døy mrus gh I kQn; Z dks ysdj fo'o&fot; djsxh tks LoLFk jDr dh vkRek I s mRiUu gkrk gA⁴²

(viii) Hkk"kk ea tks Nlp&epz l h l p&ekjrk vls dYiuk ea tks jkekVd dkeyrk vls ofp™; vc rd dfork ea vknj ik jgs Fks vc mudh Hkh fonkbz dsfnu ikl gA vxyh dfork dh Hkk"kk vls fopkj nksuka dBkj gksA Hkk"kk dh dBkjrk ; kfu og xqk tks ykgs vls bLlkr dks Hkh ipk l dš tks dkj [kkuka l s mMej l kfgR; ea igpus okys fp=ka dks ns[kdj Hkxs ugha iR; r mlga ml h l gtrk l s vachdkj dj ys tš s og dey ou l s vkusokys l iuka dks vachdkj djrh vk; h gA⁴³

MkO t; fl g ds 'kCnka e& ^fnudj viuh dko; &jpuk ea l cl s vf/kd Hkk"kk dh l eL; k l s tš s gA , d vls muds l keus Nk; kokfn; ka dh blnz/kuqkh vuttkir; k; Fkh vls ni jh vls ešFkyh'kj.k xqr dh ljl vls lgt ckskxE; 'kSyhA os nksuka dh gh mi yfc/k; ka dks viuh dfork ea ipkuk pkgrs FkA mlgha ds 'kCnka e& ^vuttkir vls Hkko rls eš s Nk; kokfn; ka ds gh vPNs yxrs Fks fdUrq vfHko; fDr dh l Qkbz eš og pkgrk Fk tks ešFkyh'kj.k xqr vls jkeujsk f=i kBh ea fu[kjh Fkh fdUrq mudh ; g vkdkk vf/kd mfpr ugha ekuh tk l drha Hkk"kk dkbz midj.k ugha ft l s vuttkir ea tš s pkgs fQV dj fn; k tk, A og vuttkir ds vuq i la kštr vls fodfl r gsrh gA ; fn vuttkir l (e vls tfVy gš rks Hkk"kk ds l keku; l jyhj.k l s dko; dk Lrj fuf'pr : i l s uhps fxjxk vls fnudj ds l e{k ; g l eL; k vkbz Fkha ^pØoky* dh Hkiedk ea os fy[krs g& ^dnkfpr ir ds l ius dks eš ešFkyh'kj.k dh l Qkbz l s fy[kuk pkgrk Fk fdUrq tks[ke ; g Fk fd nksuka ds feykus l s ; k rks ir ds l ius ?kk; y gksr Fks ; k ešFkyh'kj.k ds exz ij fefgdk Nk tkrh Fkha** bl izdkj Hkk"kk ds vtš dh bl cká vls furkur LFky i fØ; k l s fujyk gkdj mlga var Hkk"kk ds fy, vius 0; fDrRo l s tš uk i Mk vls jpukdj dsfy, Hkk"kk ds vtš dh ; gh i fØ; k vk/kqud Hkh Fkha⁴⁴

; rks dfo fnudj Nk; koknh f'KYi fof/k dk izy fojksk yd j mi flFkr gq A ml l e; Nk; koknh vfHko; fDr obko vls Hkk"kk Lo: i vius f'k[kj ij Fkha viuh Hkk"kkxr vL Fk dks 0; Dr djrs gq pØoky dh Hkiedk ea fnudj us fy[kk gš ^vfHko; fDr dh l Qkbz ds fy, ftruh dyk viškr gš mruh dyk dk /; ku 'kk; n eš s Hkh Fk ijUrq ppu&ppu dj jaxhu vls fpdus 'kCn fcBkus ds fy, eš vf/kd Je ugha djrk Fkha ejh l kjh pšVk bl ckr ij dšUnr Fkh fd Hkrj tks vx mey jgh gš Qw/dj ckgj vk jgh gš ; k ugha⁴⁵ cškd mlgkaus cgr ckn ea Lohdkj fd; k g& ^dfork dk vfUre fo'ySk.k ml ea iz, Dr Hkk"kk dk fo'ySk.k gA⁴⁶ fnudj , d s izd) dfo gš tks viuh eku; rk dks Hkh l e; l pdrk l s ifjofrš djusea 'kekšrs ; k Hkjekrs ugha gš cYd os rks nj n"Vk cudj Hkfo"; dh dfork dh Hkk"kk dš h gksxh ij fpuru djrs gA fnudj dh l Urqyr dko; &Hkk"kk oDr vls ; xcksk l s ifji Do gksus ds dkj.k Hkko , oa fopkjka dks izdkf'kr djus dk l 'kDr ek/; e jghA dko; &Hkk"kk dh i Fke bdkbz 'kCn gš pfd dfork rks 'kCnka l s gh fy[kh tkrh gš bl fy, dfo dk /kez gks tkrk gš fd og viuh vfHko; fDr dks vfHko; Dr djus ds fy, mi ; Dr 'kCnka dk puiko djA l oš Fke ge 'kCn&p; u dh

yk{kf.l.kdrkva dks /; ku ea j [kdj vxsc<ak} ftl ea rRI e} rnHko} nskt] fonsh] vjch&Qkj l h
vks vaxst h 'kCn iz q r gq gA bl ds vfrfjDr muea egkojka vks ykclkaDr; ka ds iz, kx dk Hkh
foopu djxa tksfnudj ds Hkk"kk dh egkojRo inku djrh gA

'kCn&p; u dh dl kS/h dks /; ku ea j [kdj Lo; afnudj th dk vfhker Hkh tku ysk
vko'; d gS ftl l s ge muds 'kCn&p; u dh l S kflrdrk vks 0; ogkfjd mi; kSxrk dks Hkh
eW; kadr dj l dA fnudj th dfo dh Hkk"kk l aakh vks moj 'kCn&Hk.Mkj c<kus ij cy nrs
gq dgrsg& ^kCn&p; u dh dl kS/h ij dfo dyk dh tS h ijh{kk gsrh gS oS h 'kk; n vl; =
ugha gks l drhA 'kCnka dk LoHko gS fd ikphu gsr&gkrs os viuh rktxh] 'kDr vks l qnrk
[kks cBrs gA vf/kd iz kx l s muea , d j l rk vk tkrh gS vks mudk vFk&oUk l aqpr gks
tkrk gA dfo uohu iz kxka ds }kjk muds l kN; Z vks 'kDr dks i q: Tthfor djrk gA Hkk"kk
ij 'kCnka ds vHko dk ykNu yxkdj tks dfo fujdq krk dk nok djrk gS og 'kDr' kkyh ugha
gks l drka ml dh ifrHk l hfer gA vr, o ml snqy dguk pkfg, A l Pps dfo u, 'kCn Hkh
x<rs gS vks ikphu 'kCnka dh ijh 'kDr dks Hkh uohu rFk ifrHki wkz iz kxka ds }kjk tkxr vks
i R; {k djds Hkk"kk dk cy c<rs gA 'kCnka ds: i] xqk vks /ofu l sftruk l Ecu/k dfo dks gS
mruk fdl h vl; l kfgR; dkj dks ugha⁴⁷ dko; &Hkk"kk ea 'kCn iz kx dh bl tkx: drk , o
l rdrk ds dkj.k fnudj dYifud vks ek= fo'ySk.k vk/kkfjr Nk; koknh dko; &Hkk"kk dks
; FkkFkZ dh /kjr ij yk l ds vks ; qcksk dh ik.kouk inku dj l dA mlgkaus f?k l &fi Vs ikphu
vks fu"ik.k 'kCnka ea Hkh u, vFkZ vks fopkj ndj mlga ik.koku rFk nskt vks rnHko 'kCnka
dks ; kstr djds mlga l ldkfjr fd; kA mnv vks vaxst h 'kCnka dks Hkh fcuk i wkz ds viukdj
mlga /kjk ea yk; k x; k rFk viuh ifrHk ds cy ij u, 'kCnka dk Hkh xBu fd; k x; kA pnd
fnudj fcgj l s vkrs Fks bl fy, fcgj dh ckyh l s mudk fudV l aak jguk LokHkkfod gA
i wh&ckyh ds: i vks 'kCn mudh Hkk"kk&pruk dks i Hkkfor djrs gA

Hk k fy[k ns, d dye [lr elsckye dstlk]

pkjadks [k&d qy elpsBk elj fo; kA⁴⁸

cskd l pkj ds vk/kfud ; q ea Mkfd; k vc de ; kn vkrk gkS Hkkyh&Hkkyh xte o/kw
Mkfd, l si = fy[kus dh fourh ; k ulga ckydka l sd] [k] x l h[kus dk fuonu Hkys gh vc u
djrh gks yfdu fnudj us vkpfyd 'kCnka dk iz kx djds LokHkkfod vks vlrjx
Hkk"kk&0; ogkj fn[kk; k gA bl ds vfrfjDr fl jkuk] n[kdu] gejj] cS&cS] fNq&fNxq] Vjuk]
ckjuk] fcl jukj] cky jS ?kky jS uk gh elj] i iuh] ik[kj] fcgku] tkguk] fcl kr] iStuh] ixk]
ikgq] iS] cjtsh] vksh] Vq] l akyyuk] xxjh] >jcsh] gUMy h vkfn nskt 'kCnka dk iz kx
fnudj us cMh l knxh l s fd; k gS ftuds vFk rks l keU; gS ij okroj.k dks l tho vks
ikdfrd cucus ea budk ; kxnu egRo i wkz gA vkykd ; k l eh[kd 'kkL=h; <ak l s blga nsk
Hkh dg l drsgy fdu ; s Hkk"kk&{kerk dk fof'k"V oBko izdkf'kr djrs gA

ʽjskplk* vks ʽgplkj* rRI e 'kCnka dh rstfLork l s rstknhlr gS fdUrq ʽdq {ks=* vks ʽmoZkh* tS h dfr; k; Hkh fo"K; oLrq vks ifjosk ds dkj.k iz ʽr rRI e- 'kCnkoyh mudh dko; &Hk"kk dks Hko; rk inku djrh gA ʽjskplk* dh ʽrk.Mo* dfork ea mlGkaus rRI e 'kCnkoyh dk l ʽnj iz; kx fd; k gS%

ukplS gsukplS uVoj!
plhpMA f=u; u! xax/kj! vkniny;! vo<j! 'kaj!
ukplS gsukplS uVoj!
I q Jax&fu?kk ijkru]
mBs l f"V&gr esuo&LiLhu]
foLQfjr y[k dky&us- fQj
dkj s=Lr vruqeu&gh&euA
Loj&[kjHkj l ʽkj] /ofur gSuxifr dk dSyk'k&f'k[kj
ukplS gsukplS uVoja⁴⁹

plhpM] f=u; u] Uaxh&fu?kk] uo LiLhu] ijkru] foLQfjr] dky&us] vruj uxifr] /ofur tS s rRI e 'kCnka ds l kFk vo<j] [kjHkj] y[k tS s rnhko 'kCnka dk , d l kFk mRd"V iz; kx djs jpuK'khyrk dk mnkj.k iLrq fd; k gA bl ds l kFk gh dfo us ukn&l kbn; Z miLFkr djus ea ʽj* vks ʽu* o.kka dk Hkh l ʽnj iz; kx fd; k gA ʽgplkj* dh vl e; vkgeku] fnxEcfj] foi Fkxk vkfn jpuKvka ea Hkh fnudj us rRI e- 'kCnkoyh dk vstfLork ds l kFk iz; kx fd; k gA ʽmoZkh* ds rri; vad eafnudj th us rRI e- 'kCnka dk cgrjhu ueuk isk fd; k g&

i k'k. kads vux<+vaxl dks dV&NkV
esgh fufoMLruurk] ef"Ve/; ek]
efnj ykpuk] dkeyfyrk ukjh
iLrjkoj.k dj Hkx
rM+re dksmler mlkjr gA⁵⁰

mijkDr mnkj.k ea tgk , d vks i k'k.k] fufoMLruurk] ef"Ve/; ek] efnj ykpuk] dke yfyrk] iLrjkoj.k] mUelk tS s rRI e- 'kCnka ds l kFk dV&NkV] rM] mlkjuk tS s fO; k okpd l keU; 'kCnka dk Hkh iz; kx fd; k x; k gA dy feykdj ek/kq Z xqk Nyd&Nyd i Mfk gA vU; jpuKvka ea Hkh fnudj us rRI e- 'kCnka dk tedj iz; kx fd; k gA vaxsth ds ifl) jkeAVd dfo tku dhV+ dh rjg fnudj us Hkh l a ʽrk{kjks (Combined-epithet) dk iz; kx fd; k gA l e; &l fjr} l fork&l ke] pEid&; f"V] jRu&xq[QR] /kfy&/ke] l qk&of"V] jtr&Jaxh] jDr&dnē] fiz d&r:] dud&dey] dud&f'k[kk] m"kk&vpy vkfn 'kCnka dks Hkh fnudj us ipjrk l s iz; kx fd; k gA

fnudj us , d vksj tggk; Hkk"kk dks lgt] e/kj vksj ekVh dh l kkh xU/k inku djus dk iz; kl fd; k rks nlljh vksj ykd jat drk vksj vkpfydrk dk Li'kz nssus grq rnHko 'kCnka dk iz; kx mudh dko; &Hkk"kk dks LokHkkfodr k vksj je.kh; rk inku djrk gA MKD l kfo=h fl Ugk us rks mudh dko; &Hkk"kk dh dbZ f'kffkyrk dh vksj b'kkjk djus ds mijkUr Hkh ; g dguk vi uk vkykpd /keZ l e>rh g& ^rRI e- dh xHkhjrk ds l kFk rnHko 'kCnka dh l gtrk dk l ello; dj fnudj us viuh Hkk"kk dks lgt LokHkkfod cuk; k gA⁵¹ fnudj dh 'kCnka dh tknwj h l s gh ^j l olrh* dh ^ukjh* vksj ^ckfydk l so/kiv dfork; i j Lorh dk d.Bgkj cu ikbz gS%

**ek dh <IB nykj! fi rk dh
vksy tolrh Hksyh
ys tk; xh fg; k dh ef.k dks
vHh fi ; k dh Mksyh⁵²**

bl izdkj ds 'kCnka ^jSj] fuBj] l hnj] Mre] ij kuk] l iuk] vkduk] mej] fl akkj] 0; kg] usi vkfn dh , d yEch QgfjLr fnudj xBFkkoyh l s pndj ijk dsk r\$ kj fd; k tk l drk gA

fnudj , d s odr ea gq tc muds vkl ikl vaxst vksj mnw dk , d k ifjosk Fkk fd , d vksj vaxst] vaxst dfo vksj vaxst dfork dk , d Hkaj Fkk rks nlljh rjQ mnw ds 'kh"zLFk tksk] bdcky] tQj Hkh viuh uekukt pd vksj jk"Vh; dfork dks vjch&Qkj l h ds 'kgn vksj 'kcue ea Meks jgs FkA fnudj us jk"Vh; Hkkouk ea fglunw vksj efl ye , drk dk 'k[kukn fd; k rFkk blga Hkkjr dh nks vk[ks dga ifj.kke Lo: i d d jhV] ij Mf- , Vece] ehfVax] dev/h] Mkoj] dE; fuLV] l kd fyLV] vks fl l] Qv i kFk] ckj MKU l Meks d h] ykftd] vkj dLVk] l ksyk] dscuV] Lyhij] jyos t\$ s vaxst 'kCn vksj dQI] dystk] efl z k] bfErgk] rQk] xe] dsh] etkj] gje] cs[kph] cglr] xy] rjcr] e rftj] njh] d; ker] vkf'kd] xYph] cnul hc] vkj tjr 'keq] dckzh] tUur] 'kcue] edl n] bZtkn] : g] ekrej vtuo] dQu] crkch] cr] eYd] egfQy] [okc] t'u t\$ smnw 'kCn muds dko; l d kj dh 'kkk c<krsgA

MKD l kfo=h fl Ugk dgrh gS fd& ^fnudj ds egkojs vutkfir ds l kFk , dkRe gkdj iz; pr gq gS vFkok ; g dguk vf/kd mi; pr gsk fd vf/kdrj , d s LFkyka ij os Hkko ds vax cudj vk, gS tggk; fo"k; olrq vksj vfHko; atuk dk ikFkD; fey x; k gA⁵³ ; gk ij ea muds egkojka ds iz; kx l s dN dks l phc) djuk pkgpk %

- **ysvaxMbzfgy mBs/kjk dj fut fojW Loj eafuukA⁵⁴**
- **olp&nxlal sgj&gj] fl j /kq&/kq dj jg tkrh gA⁵⁵**
- **tM+dksmMusdh ikk fn, nsk gh
pru dseu dksvk[k fn, nsk gh⁵⁶**

- viuh gh mxyh ij tks [kɛj dh tɛ NMkrsgA⁵⁷
- Vsh epl fy, j.k&ou fQjukA⁵⁸
- fot;h iɸ"k dsuke ij dhpM+u;u dk Mkyrka⁵⁹
- nkrampxyh /kjs [Mk vpjt l shkjk tekuk gA⁶⁰
- ij nqkku dh nqkku uzx gksulp jgh FkA⁶¹
- i fŭk;ka Qykd dh l qkjk] xbzghjs l sfny dksphjA⁶²
- vŭ rc l sgh ;si M+LoxZeank&crkl s [krsgA⁶³
- rɸ ;gk Qpkrsgksoak] xpkæaukystkjh gA⁶⁴
- u ek;k gh ftudksfeyrj] u ftudksjke feyrsgA⁶⁵
- xjnu ij fd l dk iki ohj <krsgA⁶⁶
- dgk x;sok tks ikuh eavkx yxkrkFA⁶⁷

fu"d"kr% ; g dgk tk l drk gSfd fnudj th us viuh Hkk"kk ea l Vhd rFkk 0; atuk izkku egkojka dk iz kx fd;k gA fnudj th dh Hkk"kkxr iz kx'khyrk ds dN vŭj mngkj.k ea ; gk iLrɸ djuk mi ; ɸr l e>rk gw tks bl ckr dks Hkh fl) djus ea l gk; d gkxch fd Hkk"kk ds fo"k; ea os fdrus jpuk'khy jgs gA

- (i) o* nŭk yŭ toku;kdh ty jgh e'ky gŭ
o] fxj jgsgsvkx ea igM+VW&VW dŭ
o* vkl ekal svk jgsgŭjRu NW&NW dŭ
o* nŭk yk [Mh gSdlŭ rki dsfu'ku ij]
o* nŭk yk vMh gSdlŭ ftlxh dh vku ij]
o* dlŭ Fh tksdm ds vMh fxjh gsvkx ea
vgk' fd ,d jkr plnuh&Hjgh l gkoulj
vgk' fd ,d ckr iæ dh cMh yHkoulj
vgk' fd ,d ;kn nŭ l h e: insk eŭ
vgk' fd ,d pln tksfNik fonX/k oŭk eŭ
vgk'] iŭkj deZdh] vgk' jh ihj eeZdh]
vgk'] fd iŭr Hŭ tk p<h dBŭj /keZdh]
vgk'] fd iŭr Hŭ tk p<h dBŭj /keZdh]
vgk' fd vŭ vŭææh dŭj jgh toku; kA⁶⁸
- (ii) fnusnhi Tokfy] vŭsvk [; kyh
fd fyf [Nsfgh fctH
uxj&iMkrjky mBs'kks
xkdh th xkdh thA⁶⁹

- (iii) ek HŞ ek HŞ ek HŞ ek HŞ
elg frfej gŞ elg eR; qgŞ
NŨlsbl svHxksjA⁷⁰
- (iv) [lyeyk mBk Āij [lxly
dyeyk mBk iFoh dk ruA⁷¹
- (v) ge xrlæds i.k l ?ku
NŨ Nuū Nu] NŨ NuūA⁷²
- (vi) >u&>u&>u&>u&>u&>uu&>uu
ejh ik; y >udkj jgh ryokjædh >udkjæA⁷³

fnudj dh dk0; Hkk"kk ea muds 'kCn&p; u] u; &u; s 'kCnka dk dk0; ea vorj.k] rRI ej
rnHko vks] ns'kt 'kCnka dk iz; ks vks] mudh jpuk'khyrk rFkk Hkk"kk l Ecl/kh l Œ kfUrđ foopuk
l s ; gh fl) gkrk gS fd fnudj Hkk"kkxr {ks= ds , Œ s egkjFkh gS tŒ s 'j'ejFkh* ea ^d.kZA
fnudj dk dk0; viuh l knŒ; rk ea ijk [kjk mrjrk gŒ moZkhdkj ds , d gkFk ea j l Krk
vks] ek/kq Z dh fjef>e cjl kr gS rks nŒ js gkFk ea vks] rst vks] ØkfUr dh TokyKA fnudj dk
l elr dk0; Hkk"kkxr&oŒo/; l svkr&ikr gŒ

2- vyækj&fo/ku %

~dfork ea Hkk"kk dh l c 'kfDr; ka l s dke ysuk i MfK gŒ oLrq ; k 0; ki kj dh Hkkouk
pVdhyh djus vks] Hkko dks vf/kd mRd"Z ij i gpkus ds fy, dHkh fd l h oLrq dk vkdkj ; k
xqk cgr c<kdj fn[kkuk i MfK gŒ dHkh ml ds : i&jæ ; k xqk dh Hkkouk dks ml h i dkj dh
vks] oLrq/ka dks l keus ykdj j [kuk i MfK gŒ dHkh&dHkh ckr dks Hkh ?k&fQjkdj dguk
i MfK gŒ bl rjg ds fHku&fHku fo/ku vks] dFku ds <x vyækj dgykrs gŒ buds l gjs l s
dfork viuk i Hkko cgr dŒ c<krh gŒ dgh&dgh rks buds fcuk dke gh ugha py l drkA
ij l kFk gh ; g Hkh Li "V gS fd ; s l k/ku gŒ l k/; ugha l k/; dks Hkykdj blgha dks l k/; eku
ysus l s dfork dk : i dHkh&dHkh bruk fodr gks tkrk gS fd og dfork gh ugha jg tkrhA⁷⁴
'jskpk* ds f}rh; l Œ dj.k dh Hkfedk ea dŒ , Œ k gh fopkj ek[kuyky prŒh us 0; Dr fd; k
g& ~rd] vyækj vks] rRo Kku l s cks>hyh dfork] dfork dk c&ki k gŒ D; kŒd og c&ki s dk
vkr l Urksk gŒ tc Hkfe ij LoxZ mrkjus dh {kerk ge vius vki ea ugha j [kr} rc rRoKku
ds dYi uke; LoxZ ea fopj.k djus dh bPNk detkjka dh ykpkjh gŒ⁷⁵

vkpk; Z Hkjr l sydj vRi; nhf{kr rd vyækj fl) kŒr dk fof/kor foopu feyrk gS
fdUrq tgl rd vyækj dh ifjHkk"kk dk izu gŒ ijLij 'kkL=dkjka ea i; kŒr oŒR; fn[kkbZ
i MfK gŒ vyækj dh ifjHkk"kkvka dk Lo: i vyækj l ædkh /kkj.kk ds fodkl ds l kFk&l kFk

cnyrk jgk gA v/; ; u dh l jyrk ds fy, vyðkj dh fo}kuka }jkk nh xbz dN i fjHkk"kk, j fuEufyf[kr gA%&

- vyðkj 'p xqk'pð] cgffH% l eyðr% vFKr- dk0; vyðkj vL\$ xqk nksla ds }jkk vud : ikæavyðr gkrk gA⁷⁶
- oðk oðkFKZkNkDr%vyðkj; dYi rA⁷⁷
- dk0; 'kæWdku-/keku-vyðjku-ip{krA⁷⁸
- vfhWkuizkjfo'kSk , oapkyðkj&: nV⁷⁹
- midøðr r l uravx }kjkk tkrfprA gkjknor-vyðkj%rMuqk; ki elm; %AA&efeV⁸⁰
- 'kNkFKèljfLFkj ; s/keW% 'kæWfr'Wf; uA
- j l knuq døðrksyðkjLrsxnknorAA&fo'oukFK⁸¹
- rr-½ l ½ i dzk'kuskp; fo'kSk, o : i dkn; ksyðkj&vkulho/kA⁸²
 vyðkj dh bu i fjHkk"kkvkaeafuEufyf[kr rF; fo'kSk : i l syf{kr gkrsg&

- (i) dk0; dk l eLr l kðn; ZrFkk vyðkj
- (ii) oð vFKz jpuk rFkk vyðkj
- (iii) j l dks mnæhr djusokyk 'kcn rFkk vFKz dk vLFkj vyðkj /keA

^vyðkj pkgsviLr; ; kstuk ds : i ea gks ¼t\$ s mi ek] : i d] mRi ækk BR; kfn eð pkgv okD; oðrk ds : i ea ¼t\$ s viLr izka kj ifj l æ; k] 0; kt Lrfr] fojkk BR; kfn eð pkgv o.kz fol; kl ds : i ea ¼t\$ s vuq kl eð yk; s tkrs gA os iLr Hkko ; k Hkkouk ds mRd"Kz l k/ku ds fy, gA⁸³ dk0; ea iLr dh fLFkr ds l kFk&l kFk viLr dh fLFkr Hkh vr; Ur egROIwLz vL\$ vfuok; Z gA ^tc dk0; ea dkbz iLr vo; o gkuk vko'; d Bgjk rc ml ds vfrfjDr vL\$ tks dN : i&fo/kku gkxk] og viLr gkxkA⁸⁴ iLr vL\$ viLr ds ikjLifjd l æk fu/kk].k djus ds fy, dN erka ij fopkj djuk vko'; d gA vkpk; Z dðrd] l kðn; &'kkL=h Økp; vkpk; Zjkeplnz 'kðy vL\$ MkW uxðnz usbl fo"K; ij viusfopkj 0; Dr fd; s gA dðrd us l ð kflrd vL\$ 0; kogkfjd nkuka gh nF"V; ka l s iLr] viLr ds ikjLifjd l æk dk foopu fd; k gA os fy[krs gA ½ mi ekfn vyðkj vL\$ ml dð vyðkj; Z ¼ kcn rFkk vFKz dks vvx&vyx djds ml dh foopuk ml ½ dk0; dh 0; ði fUK½ dk mik; gkus l s ½gh½ dh tkrh gA ½okLro ea rL\$ vyðkj l fgr ¼ kcn vL\$ vFKz vFKz- rhuka dh l ef"V½ dk0; gA vr% rhuka dk vvx&vyx foopu mfpr ugha gA fQj Hkh ml vvx&vyx foopu l s dk0; &l kðn; Z dks xg.k djus dh 'kfDr ikr gkrh g\$ vr% mlga vvx&vyx foopu djus dh 'ksh vyðkj xðFkka ea ik; h tkrh gA

vyðfryðk; ði kðR; foop; rA

rnqk; r; k rloal kyalkjLO; dK; rAA⁸⁵

bl dFku l sLi"V gSfd dtrd iLr r vKj viLr r eþ l S kfud nF"V l S dkbz Hkn ugha ekursgA

iLr r&viLr r ds ikjLifjd l ædk ds ckjs ea l kSn; &'kkL=h Økps ds fl)kUr dks ¼/¼KØ uxþnz ds 'kCnka eþ bl izdkj fn; k tk l drk g% ^dyk eyr% lgtkuþkfr vFkok lgtkuþkfr vFkok Lo; &izk'ku Kku gS vKj lgtkuþkfr vFHKO; atuk l s vFHKOu gS tks vFHKO; atuk ea eþKZ ugha gsrh og lgtkuþkfr u gkdj l ðnu ; k idr fodkj ek= gA vius ey: i ea oLrq ; æ-or gS fuf"Ø; gS ekuokRk ml dk vutþko rks djrh gS ij l tu ugha djrhA lgtkuþkfr l s vFHKOu gkus ds dkj .k vFHKO; atuk v[k.M g& jhr vydkj vkfn ea ml dk foþkktu ugha gks l drkA⁸⁶ bl izu dks mBkdj Hkh mlgkaus iLr r&viLr r ds vHkn dks gh 0; ftr fd; k gA mudk dguk gS ^; gk; ; g iþNk tk l drk gSfd mfDr ea vydkj dk fu; kstu fdl izdkj fd; k tk l drk gS ckj l s rc rks og mfDr l s l nþ iFkd jgsxA Hkhrj l s ,d h n'kk ea og mfDr dk l k/kd u gkdj ck/kd gks tk; sK ; k fQj ml dk vak cudj vydkjghu jg tk; sKj rc rks og mfDr dk gh vFHKOu vak cudj jg tk; sxA⁸⁷

vkpk; Z 'kþy dk er bu nksuka erka l svyx gA mlgkaus iLr r rFk viLr r ea vfuok; Z Hkn ekuk gA mudk dFku g& ^vydkj vydk; Z dk Hkn feV ugha l drkA 'kCn&'kFDr ds iz æ ea ge fn[kk vk; s gSfd mfDr pkgs fdruh gh dYiuke; h gkS ml dh rg ea dkbz ^iLr r vFkZ vo'; gh gkus pkfg, A bl vFkZ l s ; k rks fdl h rF; dh ; k Hkko dh 0; atuk gksxA bl ^vFkZ dk irk yxkdj bl ckr dk fu.kz gksk fd 0; atuk Bhd gþZ gS ; k ugha vydkjka ds Hkhrj Hkh dkbz u dkbz vFkZ 0; X; jgrk gS pkgs ml s xkSk gh dfg, A viuser dks Li"V djus ds fy, mlgkaus iUr dh fuEu iþDr; k; yh %

**ckY; l fjrkd dsdyla l s
[kyrh Fkh rjz l h fur;
bl h eaFk vl he vofl rA**

vkpk; Z 'kþy ds vuþ kj bu iþDr; ka dk iLr r vFkZ bl izdkj gS ^og ckfydk vius ckY; thou ds iþkg dh l hek ds Hkhrj mNyrh&dmrh FkhA ml ds ml ckY; thou ea vR; ur vf/kd vKj vfuopuh; vkulln izdV gsrk FkA⁸⁸ 'kþy th dk vkxg gSfd fcuk bl iLr r vFkZ dks l keus j[ku rks dfo dh mfDr dh l ehphurk dh ijh{k k gks l drh gS vKj u gh ml dh je.kh; rk ds LFky l fpr fd; s tk l drsgA

MKØ uxþnz dk er vkpk; Z dtrd ds er ij vk/kr gA iLr r vKj viLr r dks rRor% vFHKOu vKj vHkn : i ekursgq Hkhj 0; ogkj ea foopu dh l þo/kk dh nF"V l s mlgkaus bl ea Hkn ekuk gA mudk dguk g& ^; s uke fuji s k ugha gS fdUrq Lo: i Hkn ds fy, mudh viuh mi ; k s r k gS ml h l hek rd ey: i ea vl R; Hkr gkus ij Hkh 0; ogkj ea os eku; gA nksuka

rRor% , d gš ijUrqiR; {kr% nks gS ghA 0; ogkj : i ea bl Hkn dks vuxžy dgdj mMk nns l s
leLr 'kkL= foopu gh 0; FkZ gks tkrk gš vyækj 'kkL= gh ughā n'kū'kkL= dk Hkh vLrRo
ughajg tkrkA⁸⁹

mijkDr foopu l s vyækj dh ifjHkk'kkj ilrŋ , oa viLrŋ ea l æk fo'k; dks Li"V
djus dk iz; kl fd; k x; kA dko; ea vyækj dh fLFkr fur; : i ea gā vkpk; Z dŋrd us rks
Li"V gh l kyækj 'kCn vFkZ ea gh dko; Ro ekuk gā ; g jl kfhko; fDr dk vfuok; Z ek/; e gā
MkO uxānz us Hkh vyækj dk vr; Ur 0; ki d vFkZ ydj ; g ekuk gSfd ^vyækj døy jl ds
midkj d gh ughā os jl dh vfhko; fDr ds vfuok; Z ek/; e gS dko; dh Hkk'kk 0; ki d vFkZ eŋ
vyædr gh gks l drh gā⁹⁰ vyækj Hkk'kk ds vkhk.k gš os Hkk'kk dks moŋrk inku dj
vfhko; ætuk ea l kSBo vŋš l kōn; Z dh ifr"Bk djrs gā

I kfgj dsdk; eavyækj fo/ku %

^ixfroknh dfork dk ey ij.kk l kr ekDI bknh thou&n'kū ekuk x; k gā ixfroknh
dfork dks , dkr : i l s }ā; kRed HkkDr dokn dh dko; kRed vfhko; fDr ekuk tkrk gā⁹¹ bl
dfork us fgluh dfork dks , d cŋ) d vŋš vkykpukRed n"V nh gā ey n"V dsk ea
ifjorū gks tkus ds dkj.k bl dfork ea fofhku i dŋŋ; k; mB [kMh gŋZ gS tš s %& : f<xr
ekū; rkvā ds ifr fontg dh vfhko; fDr] jk"Vh; Hkkoukvā dk i ksk.k] yky l ogkj i t hokn dk
fojksk] 'kŋ'kr ds ifr l gkuŋŋ] 'kŋkd ds ifr vkŋksk] /kjr dh ds ifr eer] l kŋtd fo'kerk
ij 0; x;] fdl ku rFk etnj ds ifr eks vŋš Hkkouprk dh viŋk cŋ) drk dk vxgA
ixfr'khy dfork ea viLrŋka dk p; u vkykpukRed vŋš ; FkkFkjd n"V l s gŋk gā tgk;
n"V cŋ) d vŋš vkykpukRed gŋh gš ogk; l kōn; Z vŋš l kSBo dk viŋkdr vHko gŋk gā
bl fy, ; g LokHkkfod gSfd ; FkkFkZ fp=.k vŋš vkykpuk dh i ŋh n"V dks ydj mi th dfork
dk dko; & l kōn; Z dŋŋ Qhdk rks i M+gh tkuk Fk vŋš ml dk Loj e/kj ds ctk; ddZk rFk
l ŋkkjoknh gks tkuk FkA ; gh dkj.k gSfd ftl ^rktegy* dks nŋu; k l; kj vŋš mYQr dh
fu'kkuh ds : i ea nŋkrh gš og 'kk; j dks xjhca ds ekl ŋe iæ dk etkd mMerk gŋk ^irhd*
utj vkrk gā

I kfgj yŋ/k; kuoh ey : i l s mnŋ 'kk; j gS ckn ea fQYeh xhrdkjA nkska gh {ks=ka ea
mlgkas ifr"Bk i kbZ gā fQYeh xhr jpuk djrs l e; mlga cŋŋ l h cŋŋ'kka dk [; ky j [kuk
i Mŋk gksk yŋdu os fy [krs g& ^kk; j Hkk'kk dh cŋŋ'kka l s cŋŋ vkxs gŋk gā⁹² ; gk; ij
l kfgj dh 'kk; jh vŋš muds fQYeh xhrka ea vyækj l kōn; Z dks ij [kus dk , d y?kq iz; kl
fd; k x; k gā

ekuo l ekt l kōn; kā kl d gš ml dh bl h i dŋŋ us vyækjka dks tŋe fn; k gā 'kjhj
dh l ŋnjrk dks c<kus ds fy, ftl idkj eut; us fHku&fHku idkj ds vkhk.k. kka dk iz; kx
fd; k ml h idkj ml us Hkk'kk dks l ŋnj cukus ds fy, vyækjka dk l tu fd; kA bl h dks /; ku
ea j [krs gŋ ge fo'k; vŋŋj ea i dŋk djrs gā %

miek vydkj %

I kn' ; rk ds dkj.k fHkUu gkrs gq Hkh tc , d oLrq ; k ik.kh dh ryuk fdl h vU; ifl) oLrq ; k ik.kh l s dh tkrh gA I kn' ; rk ds dkj.k nksuka ea l ekurk crkbZ tkrh gS ogk miek vydkj gkrk gA l kfgj ds l kfgR; l s ; gk; dN fun'kU iLr r gS%

- (i) **rirsfny ij ; kafxjrh gS**
rjh utj l sl ; kj dh 'kcuej
tyrsgq taxy ij tS s
cj[kk cjl s : d& : d] Fke&FkeA⁹³
- (ii) **,srjc&tkj&tokuh dh ijh'kafrryh ; kUu : ih m | ku**
rjsuktq&l sija ij tjk&l he dk cks⁹⁴ l ksk&pkntj
- (iii) **fi?kyk gS l ksk njx xu ij**
Qy jg gA'kce ds l k ; A⁹⁵
- (v) **gk ; ; sjSheh tYQal scj l rk ikuh**
Qy l sxkylais : dusdksrj l rk ikuh⁹⁶

iFke fun'kU ea rirs gq fny ij fuxkga l sl ; kj dh vkd dk fxjuk mies dh ryuk mieku tyrsgq taxy ij : d& : d o"kkZ gksus l s dh xbZ gA miek dh l Vhdk l s l kN ; Z n[krs gh curk gA f}rh; mnkgj.k ea ; kUu dh ryuk frryh l s dh xbZ gS tks bruk uek&uktq gSfd l kN ; Z i l k/kuka dk cks> l Hkkyus ea Hkh l {ke ugha gA rrrh; fun'kU ea 'kke dh ryuk fi?kys gq l kks l s dh xbZ gS tks cgr gh Lokkkfod iz kx gS D; kAd 'kke ds l e ; /kii dk jak vkdk'k ij l ugjk fn[kkbZ nks yxrk gA prfkZ mnkgj.k ea : [kl kjka ds fy, Qy/ka l s l ki {krk fn[kkbZ xbZ gS tks cgr gh i ja jkxr gS, oa dko; & l kN ; Z dh mRi fUk ea l gk; d gA vr%bu l Hkh ea miek vydkj dk l kN ; Z i fyyf{kr gkrk gA

ohl k vydkj %

vk'p; i w k Z vfHkO; fDr ds dkj.k tgk ; d 'kCn dk yxkrkj nks ; k vf/kd ckj iz kx fd ; k x ; k gks ogk ohl k vydkj gkrk gA bl l s d fork ea i Hkkok&i kn drk vfuf'pr : i l sc<+ tkrh gA dN mnkgj.k iLr r gS%

- (i) **tgk&tgk frjh utj kadh vld Vi dh Fkh**
ogk&ogk l svHh rd xqkj mBrk gA⁹⁷
- (ii) **vf/k; kjh jkr ds vku ea ; s l qg ds dne kadh vkgV**
; sHkh&Hkh l nZgokj ; sgYdh&gYdh /khyigVA⁹⁸
- (iii) **Bgj&Bgjs ikuh eaxhr l j l jkrsgA**
Hkh&Hkx>kala ea [k]kcy/ka dk Mjk gA⁹⁹

(iv) **clrh&clrh ijcr&ijcr xkrk tk, c&tkj
ydj fny dk bdrkj—A¹⁰⁰**

i fke mnkgj.k ea t&gk&t&gk; rFkk ogk&ogk; f}rh; fun'kz ea Hkhxh&Hkhxh v&g
gYdh&gYdh; r}rh; fun'kz ea Bgj&Bgjs , oa Hkhx&Hkhxs rFkk vflre mnkgj.k ea clrh&clrh
rFkk ijcr&ijcr I Hkh 'kCnka dks nk&nks ckj nk&gk; k x; k g& bl fy, ohl k vy&tkj g&

ekuohdj.k vy&tkj %

I kfgj us iz&fr&fp=.k ea ekuohdj.k vy&tkj dk iz k&x djds futh& inkFk& ea Hkh
i.k.k&i fr" Bk djusea I Qyrk i kbz g& mnkgj.k k&Fkz %

(i) **toku jkr dsl husisn&f/k; k v&py
epy jgk g&f d l h [ok&ejejh dh rjg]
gl hu Qy] g& h i f&uk; k; g& h 'kk[ka
ypd jgh g&f d l h ftLe&uktuladh rjgA¹⁰¹**

(ii) **ckny] ; sv&dk'k dsl iusmu t&Q&ads l k; sg&
nk&gok ij e&f&kusgh e&f&kusf?kj vk; sg&¹⁰²**

i fke fun'kz ea i&tdfrd miknkula dh r&yuk uo; k&uk I s dj& p&puh dh r&yuk
v&py v&g I t&nj Lotu I s dj& 'kk; j us ekg&sy dks thour dj fn; k g& f}rh; mnkgj.k ea
cknyka dh r&yuk L=h d&sk&al s dj&sekuohdj.k dk I t&nj mnkgj.k i L&r& fd; k g&

nhid vy&tkj %

I kfgj ds dk0; ea nhid vy&tkj dk I k&n; Z Hkh n&"Vxr g&rk g& v&fx& mnkgj.k ea
fojg] n&[k&M& c&[k] I tu] v&x v&fn f&0; kv& I s i&enk dk I Ecu/k LFk&fir fd; k x; k g&
bl fy, nhid vy&tkj dh mi&f&F&fr g& i&e ea v&kd"l&k v&g f&[k&ko cuk, j [kus dk Hkko bl
vy&tkj ea [k&h I sv&k x; k g&

**I [h jh fojg ds n&[M&sl g&I gdj tc jk/l&cd tk g&syh
risbd fnu viuseu e&gu I stk dj ; p&ck&yh
vkt I tu e&gsv&x y&k y& tle I Qy g&stk,]
ân; dh i&M& ng dh v&f&u] I c 'kry g&stk, A¹⁰³**

vr; f&r vy&tkj %

I kfgj&dk0; ea ; nk&dnk vR; qDr vyađkj Hkh ifjyf{kr gkrk gA fuEu mnkgj.kka ea vR; qDr gkus ij Hkh vFkZ dh n"V ea dkbZ vR; qDr dk Hkko ugha vk; k gA dN fun'kū n"V0; g&

(i) /ly mMusyxh cktkjæp Hk[k mxusyxh [ky; kulæA¹⁰⁴

(ii) dædæadh tgj mxyrh jk'skuh
I xfnj ijgkŷ nhokjæds I k, A¹⁰⁵

(iii) I [kzvŷpy dlsnckdj tksfupkMk ml uš
fny ij tyrk gŷk bd rhj&I k NkMk ml uš
vix ikuh eayxkrsgq yEgkr dh jkrA¹⁰⁶

iFke mnkgj.k ea Hk[k dk mxuk] f}rh; fun'kū ea tgj mxyrh jk'skuh vŷ ikuh ea vix yxkuk vR; qDr; qDr dFku gA bl h izdkj % ^[kqrdqkh Is igyš ea I yxrs vŷl w vR; qDr; qDr gS%

(iv) dk i ksejh vŷkæds I yxrs vŷl ŷ¹⁰⁷

vfr'k; kDr&vyadkj %

tc fdI h ckr dks cgr vf/kd c<k&p<kdj o.kū fd; k tkrk gS ogk vfr'k; kDr vyađkj gkrk gA I kfgj&dk0; ea Hkh bl dk fun'kū gS; Fk&

rfgkj tŷQka Is [k'kw dh Hk[k yus dks
>ph&>ph I h ?k/k, acy k jgh gS rfgA¹⁰⁸

; gk ij ?k/k, a 'kk; j dh fiz re dh tŷQka Is [k'kw dh Hk[k ekax jgh gS tks vfr'k; kDr i wkZ o.kū gA

vuçkl vyadkj %

tgk , d o.kZ dh vkofŷk ckj&ckj gkrh gS ogk vuçkl vyađkj dh miFLkfr gkrh gA bl ds dN mnkgj.k I kfgj&dk0; ean'kūh; g&

(i) uhyh&uhyh >hy ea >yds
uhyxxu dk : i—cgsjx ds/kjA¹⁰⁹

(ii) ux&/Mx eyx tulæds
njichu I srM+dsnrA¹¹⁰

iFke mnkgj.k ea 'u* vŷ 'y* o.kZ dh vkofŷk vŷ vxys fun'kū ea 'x* dh vkofŷk ds dkj.k , d vnhkr y; dk fuekZk vŷ vuçkl dh mri fŷk gŷz gA

xhr gks ;k xtɔy] uTe gks ;k : ckb] I kfgj us cMh I knxh I s vius dk0; ea dykRedrk ykus dsfy, mu I Hkh mi knkuka dk iz kx fd;k tks vko'; d gA os s rks I kfgj dh 'kk; jh ea vyædkja dk iz kx I hfer : i ea gɔk gS yfdu tɔk; gɔk ogk; ml dh I Vhdk nS[krs gh curh gA I kfgj dh vyædkj ; kstuk mudh I gtrk vS I ferk dh ifjpk; d gS ftI us mudh dk0; &dyk ea pkj &pkn yxk; sgA

fnudj dsdl0; eavyædkj fo/ku %

^vyædkj dɔy ok.kh dh Åijh I tkoV ds fy, gh ugha gS os Hkko dh vfhk0; fDr ds fo'kSk }kj Hkh gA Hk"kk dh i"V ds fy, jxk dh iwkzrk ds fy, os vko'; d miknku gA os ok.kh ds vkpkj 0; ogkj gS jhfr&uhfr gS iFkd fLFkr; ka ds iFkd Lo: i vS fHku voLFkkvka ds fHku fp= gA¹¹¹ MkW blnq of'k"B fnudj dh jpuk&if0; k ds egRoiwk ifjorU LFky bñx djrs gq fy[krh gS ^j"Vh; rk ejs Hkhrj ds 0; fDrRo I s ugha iuih ml us ckgj I s vkdj ep-s vk0kR fd;k gS bl h Hkko us muds Hkhrj f'kYi & ifjorU djus dh ep dh vS bl ep dh ifrZ fnudj us vlrj dk dfo iwkZ djrk x; kA¹¹² I ɔnuk dk0; dh vkRk gS rks f'kYi 'kjhA ftruk eS fnudj dks I e> ikrk gw os I ɔnuk vS f'kYi ds fo'k; ea vfu'p; dh fLFkr ea jgs gA ^p0oky* dh foLr Hkfedk ea os fy[krs g& ^jskptk* vS ^gptkj* ^I ke/kuh* vS ^dq {ks=} ^}U}xhr* vS ^cki] buea eS tks dñ Hkh xk; k gS vkRk ds tkj I s xk; k gS dB QkMelj xk; k gS ân; phjdj xk; k gA bu dforkvka ea eS dgha Hkh rdudh vS I kfgR; d Qkekyka dk tku cw>dj mi ; kx fd;k gS , d k rfud Hkh ; kn ugha vkrA¹¹³ Li "V gSfd ; gk os f'kYi ds ctk; vuhkr; ka dh ckr dg jgs gA KkuihB ijLdkj xg.k djrs I e; fn; s x; s Hk"k.k dk mudk ; s dFku dñ vS dgrk g& ^ejs Hkhrj tks dkey Lolu gS os D; k Hkhrj] ej>kdj ej tk; s mlUga D; k 'kcn fcYdy gh ugha fey s¹¹⁴ dfo dks dgh I ɔnuk rks dgh 'kcnka dh ryk'k gA feVVh dh vS* ea fnudj fy[krs g& ^I kfgR; ds {ks= ea ge u rks fdI h xk cYI dh I ðkk ekuus dks rS kj gS tks gel s ukthokn dk I eFku fy[kok, vS u fdI h LVkfyu dh gh] tks gea I kE; okn I s rVLFk jgdj Qyus Qyus ughans I drka gekjs fy, Qjeku u rks 0efyu I s vk I drk vS u vkulln Hkou I sgha vius {ks= ea rks ge fl QZ mlUga fu; U=. kka dks Lohdkj dj s ftUga I kfgR; dh dyk vullr dky I sekurh pyh vk jgh gA¹¹⁵ Li "V gSfd ; gk os I kfgR; d fu; U=. kka dks , d I hek rd Lohdkj djrs gA , d rjQ os Lohdkj djrs gA fd Hkko rks ep-s Nk; kokfn; ka ds vPNs yxrs gA vS nñ jh rjQ ^i Yyo ds dfo dks ; g i rk ugha Fkk gfj; kyh] Qny] vS] fu>] rky vS ior ds fl ok iFoh ij , d tukj.; Hkh gS ftI ea gkgdkj epk jgrk gA ml I e; bl tukj.; dh vS ml us dHkh >kædk Hkh rks ml s ; k rks Lolu f'k'k qfn [kkbz i M] Nk; k fn [kkbz i M] vFkok dkuka rd py&fprou dk dnuokj rkuus okyh cky ; pfr; k ; k fQj {k.kkxgjr ds os Hk; kud n";] ftudk eeHksh o.ku i k; % I Hkh Nk; koknh dfo; ka us fd;k gA¹¹⁶ moz khdkj dks ; s I c fy[kuk fdruk mfpr gS eS ugha tkurk]

bl dk fu.kz izð ikBd dj yxA , d rjQ os dgrs gðfd "Bpde&Bpð dj pyus ea dyk
 ekuh tkrh gð nkMðj pyus ea ughA**117 ni jh rjQ os dgrs gðfd "ejs n[k dk , d dkj.k
 ; g Hkh gS fd u; h dfork us NUñ dh jkg NKm+ nhA**118 fnudj dks dgha fpölrk gS rks dgh
 cðQðh tks Hkh gks j l] NUñ] vyðkj gS rks dfork ds gh vo; o v[g j l kfgR; d 0; fDr fd l h
 u fdl h : i ea budh vfuok; r k dks Lohdkj Hkh djrk gA ; rks fujkyk us dgk gS fd dfork
 bu cl/kuka l sefDr pkgrh gA yfdu ejh ekU; rk gS fd ; svyðkj] j l v[g NUñ] ftUga cl/ku
 l e>k tkrk gS ; s rks dfork dh l k/kuk ds vk; ke gS tks ml dh eqDr dk ekx&iz kLr dj ml s
 i wkrk ds fudV ys tkrk gA vr rd vkr&vkr fnudj us Hkh ; g ckr Lohdkj yh "vfhko; fDr
 dh l Qkbz ds fy, ftruh dyk vi f[kr gð mruh dyk dk /; ku 'kk; n ep s Hkh FkA**119

LokHkkfod : i l s eut; l kðn; & i ðh gA iR; d cká l kðn; l dh rjQ og vkdf"kr
 gsrk gA bl h Hkkouk l s i s jr gks dj og viuh l kt&l Ttk djrk gS fd v[g ka dks vkd"kd
 yxA bl h izkj ok.kh dks vkd"kd v[g l ðnj cukus ds fy, og vyðkj ka dk iz ks djrk gA
 dk0; dh 'kkkkk c<kus okys /keZ dks vyðkj dgk tkrk gA dk0; ds ik.k rRo dh [kkt ea
 fudys vkpk; ka us Hkh i Fke v[g cfu; knh ft l rRo dks [kktk v[g LFkfr fd; k] og vyðkj
 gh gA "pðoky" dh foLr r Hkfedk ea fnudj dk ; g dfku bl l UnHkZ ea n[k tk l drk g&
 "vyðkj 'kcn l s os s rks vuko'; d cuko&fl ækj dh /ofu fudyrh gð fd l r q dfork ea
 vyðkj ka ds iz ks dk okLrfod mnñs; vfrjat u ugha olr q ka dk vf/kd l s vf/kd l fuf'pr
 o.ku gh gsrk gA l kfgR; ea tc Hkh ge l f[kr v[g l fuf'pr gksuk pkgrs gð rHkh : id dh
 Hk"kk gekjs fy, LokHkkfod gks mBrh gA**120 fnudj fy [krs gð fd dfork fy [kus dh i j .kk ep ea
 ukVd v[g jkeyhyk n[kdj mRi l u gA fnudj ds i j .kk l kr r y l hnk l rks : id ka ds brus
 izy iz kðrk gS fd jkepfr ekul ea ; =&r= l gt gh brus : id jp nrs gð fd mudh
 foigrk dk dk bZ l kuh ugha i j Eijkr vyðkj ka ds vlrxZ fnudj us vuq [l] ; ed] 'ysk]
 i q: DrHkk l] oh l k t s s vyðkj ka dk viuh dfr; ka ea l gt iz ks fd; k gA fnudj dh
 jpukvka ea 'kcn vyðkj ka l svf/kd muds vFkZ vyðkj ka dh nhfr fodfl r gðZ gA vFkZ vyðkj ka ea Hkh
 mlga l kn'; e yd vyðkj ka dh ; kstuk fo'kSk fiz jgh gA dgh&dgha oskE; e yd rFk
 oðrkeyd vyðkj ka dk iz ks Hkh nf"Vxr gsrk gA

tc fdl h olr q dk o.ku dj ds ml svf/kd ifl) olr q l s ml dh l ekurk dh tk;] rc
 miek vyðkj dh mi fLFkr gsrh gA mies v[g mieku ea l kn'; dk Kku i LFkfr djuk
 miek vyðkj dk iz kstu gA miek vyðkj ea mies] mieku] l kett; /keZ , oa okpd /keZ dk
 gksuk vko'; d gA bl vyðkj dh cgyrk fnudj ds dk0; ea Li"V ifjyf[kr gsrh gA ; ð
 v[g i e nksuka l UnHkZ ea fnudj us bl vyðkj dk jpukRed v[g vkd"kd iz ks fd; k gA
 mnkgj .kkFkZ %&

(i) 'kjladh ulad ij y[sgq xtjkt t s }

Fkd} VWsx: .k&l} lLr iluxjkt t} A¹²¹

- (ii) vk} rc pi} gksjgsdkr}
 - I afer djdsfdl h fof/k 'kcd nqifjes]
 - ml tyn&l k ,d ikjkokj
 - glsHjk ftl eayckyc] fdUrqtlsykpj
 - cjI rksl drk ugh jgrk exj cpw ga¹²²
- (iii) dfV rd Mnk gw} l fyy e} fdl h /;ku eajr&l k}
 - vEcf/k eavkdVd fuefTtr dud&[kpr&ioz&l kA¹²³
- (iv) eFkseal nj} ij NK/h
 - nksfclnh pepe&l h
 - iiuh ij vk} wdh cpa
 - ekr&l h} 'kcue&l h¹²⁴
- (v) yky&yky ospj.k dey&l } d@d@d&l } tkokd&l }
 - ru dh jfDre dkUr 'k} T;ka/kyh gbz ikod l A¹²⁵
- (vi) izVh tc moZkh plmuh ean@ dh Nk; k l }
 - yxk} l izdse[k l st} sef.k clgj fudyh glA¹²⁶
- (vii) 'k} riL;k dscy l s; k@u e@xg.k d: xk}
 - ck&+e}k} ikni uohu] endy fd'k} d@j&l kA¹²⁷
- (viii) ;sykpu] tksfdl h vU; tx dsulk dsniZk g}
 - ;sdilsy] ftudh /kr ear}rh fdj.k m'k dk(
 - ;sfdl y;&l sv/kj] ukprk ftu ij Lo;aenu g}
 - jksh gSdkeuk t}gk iHk} g@kj djrh g}
 - ;sJkr; k} ftueamMMw}kadsvJ@folhq>jrsg}
 - ;sckg} fo/kqds izk'k dh nksuohu fdj.k&l h}
 - vk} o{k dsd@ @ d@] l jfkr foJke&Hkou ;}
 - t}gk eR; qdsifFkd Bgjdj JKUr nj} djrsgA¹²⁸
- (ix) igu uhy fdeh} ol u] frryh&l h i}k yxk; A¹²⁹

mijkDr mnkgj.kka ea iEke ea eR; q 'k; k ij l k} mie} Hkh"e ds ohjRo dh rgyuk
 fnudj th us xtjkt] Fkd&VWsx: .k vk} =Lr iluxjkt l s dh g} ftl ea ^t} } vk} ^l }
 okpd 'kCn ,oa=Lrrk l kekl; /keZgA miekuka dk iHkko vkthou vfmX jgus ds mijkUr vkt
 Fkd} VWs Hkh"e dsfp= dks l tho cuk nrk gA ni} js mnkgj.k ea ; k/k"Bj dh osuke; vk} q/ka

l s Hkj h vk [kka dks l ty cnyka l s mifer djds xfjeke; 0; fDrRo dks i Lr r fd; k gA vxys mngkj.k ea 'jf' ej Fkh* ds d.kz ds nhr , oari Loh : i dks dfo us Lo.kz [kpr ioz ds mi eku l s l kn'; LFkkfir dj ml ds vpy] mTToy 0; fDrRo dks inf'kr fd; k gA prfkz mngkj.k ea fookgrk dk : i , oafonkbz ds oDr ?kj NkM us dh onuk dk ekfed fp= i Lr r fd; k gA , d rjQ pedrh fl Unj dh fclnh l gkx dk ifjp; nrh gS rks nl jh rjQ vkil wdh cpa tks eksh ; k 'kcue dh cpa l h ped jgh gS tks fonkbz ds oDr dh onuk dh ifjpk; d gA ipe fun'ku ea fnudj us mozkh ds vaka dks izdr ds mi knkuka l s l tkdj vidr fd; k gA vxys mngkj.k ea mozkh dk izdVhdj.k cgr gh l Unj < l s mifer fd; k x; k gA pknuh jkr ea o{k dh ?kuh Nk; k l s mozkh bl izdkj ckj vk; h gS ekus dks l iz ds eqk l s nedrh gph ef.k ckj vk x; h gA l kroa fun'ku ea P; ou _'k dks ikr gkus okyh ; kbu dh ruyuk fnudj usepk] uohu ikni] endy o fd'kkj dtj l s dh gS tks l kon; Z ds l kfk 'kDr vks ekndrk dk ifjpk; d gA ; gk ij ekyki ek dh Hkh l Unj 0; atuk dh xbz gA vfxe mngkj.k rks mi ekvka l s Hkj i Mk gA ; gk u; uka dh fd l h vl; ykd ds nizk] diky dh /kfr m"kk fdj.k l h] ckga fo/kq ds izdk'k dh nks fdj.k vks o{k dks d q & dt l s mifer djds fnudj us l elr okD; kak dks l thork , oekndrk l s Hkj fn; k gA vfre mngkj.k ea ukjh dh ruyuk frryh l s dh xbz gA

miek vydkj dh ; kstuk l svyx : id vydkj dk jpuk fo/kku gsrk gS tgk mies dks mi eku ds : i ea fn [kk; k tkrk gA ; gk mies vks mi eku ea bruh l ke; rk gsrh gS fd nksuka , d l s fn [kkbz nks yxrs gA , d h l Fkfr ea : id vydkj fl) gsrk gA fnudj ds dk0; ea : id vydkj dk Hkh viuk vkd"zk k gA

- (i) **Hkx jgh vyds l a; k dh fjef>e cjl jgsty/kj**
QV jgscycys; k fd ejsfny ds Nkys l tuh¹³⁰
- (ii) **tB ugha; g tyu an; dh¹³¹**
- (iii) **'k'k eqk ij n'V yxk; s**
ygjamB ?ka jgh gS
Hk; o'k u ragaNpikrh
ialt ny pa jgh gA¹³²
- (iv) **uj&l hdr j.kNlu yrk ij**
'kUr&l k&Qy fn0; Qyxka¹³³
- (v) **>ylaxxu fgMks ij]**
fdj.kadsrkj c<kvksjha¹³⁴
- (vi) **bl fgy, rks l [kh mozkh] m'k ulhu ou dh**
l jij dh dka h] dfyr dleuk blnz dseu dh¹³⁵

i Fke fun'kú ea mieku cȳcȳs vĳĳ mieš Nkysea, d: irk LFkkfir dh xbzgSftl l s
 dko; l kĔn; Zcu i Mĳ gĀ vxysmĳkj.k ea tB dh riu vĳĳ ân; dh tyu ea l kE; LFkkfir
 djus dk l ĩnj iz kl fd; k x; k gĀ pĳd tB Hkh riu dk l ĩpd gS vĳĳ tyu dk /keZ rks gS
 gh riuA rĳh; mĳkj.k ea 'k'k mieku vĳĳ eĳk mieš ea eĳk dh mTToyk , oa plĳek dh
 mTToyk ea, d: irk LFkkfir dh xbzgS rFkĳ iĳt ; k eĳk ea dkeȳrk vĳĳ __Vtĳk dk cĳk
 vĳkĳ gĀ vxysmĳkj.k eafNĳu yrk eavl kĔn; Zo 'kkfĳr eaf t l l kĔn; Z dh dYi uk dh xbz
 gS og l kĳj gĳ mBh gĀ i kpos fun'kú ea xxu ea fgĳ/ĳj s dk vĳĳĳi .k djds fnudj us ifj; ka
 dh LoPNĳnrk dk l ĳr fn; k gĀ vĳĳre mĳkj.k ea dfo mieku moZkh rFkĳ mieš ulĳu ou
 dh m'kkĳ l ĳĳĳ dh dkeĳh , oa blĳz ds eu dh dfyr dkeuk ds l kE; l s, ĳ k fp= [kĳk gS
 tksije l kĔn; ZiLrĳ djrk gĀ

tc mieš ea mieku l s fĳkĳurk tkurs gq Hkh ml dh l Eĳkĳouk dh tk;] ogĳ mRi ĳkk
 vȳĳĳ dh pk: rk l kĳj gĳ mBrh gS vĳĳ tc mieš vĳĳ mieku ea l ekurk nĳkĳ fu'p;
 ugha gĳ i kĳk fd okLro ea miek ea mieš gS; k ughĳ rks nĳo/kk dh l LFkĳr ea l ng vȳĳĳ dh
 mi l LFkĳr gĳrĳ gĀ ; gĳ ij i Fke nks fun'kú ea mRi ĳkk vĳĳ vĳĳre fun'kú ea l ng vȳĳĳ
 fu: i .k dks n'kkz k x; k g&

- (i) bu }hi lĳdsĳp plĳek elĳ&elĳ pyrĳ gĳ
 elĳ&elĳ pyrĳ gS ulĳsok; q Jĳr e/lĳu dh
 en&fogeȳ dkeuk iĳ dh elĳsvyl k; h&l ĳ
 dĳ e&dĳ e ij foje elĳ] e/lĳ xfr l s? lĳ jgh gĳ¹³⁶
- (ii) ulĳsiFoh ij ol ĳr dh dĳ e foĳk Nk; h gĳ
 Ā ij gS plĳek }k'k dk fueĳk xxu eĳ
 [lĳh ulĳyek ij fodh.ĳ rĳj s; lĳhi jgsgĳ
 ped jgsgĳ ulĳy phj ij cĳsT; lĳplĳh dĳ¹³⁷
- (iii) vĳĳ l s; s dĳ dud&ifrek, i mrj jgh gĳ
 mĳh vk jgh Nĳ dĳ e&ofȳy; ĳ dYi &dĳu l ĳ
 ; k nĳkĳdĳoh.kk dh jĳxfu; ĳ Hĳd xbzgS
 mrj jgh gĳ; suuru iĳr; ĳ fd l h dfork dh
 ubZ vĳp; k&l h l ek/k dsf>yfey vĳ/k; kyaeĳ
 ; k cl ĳr ds l iulĳ dh rLohj s? lĳ jgh gĳ
 rĳj lĳĳj sxxu ea Qȳk&Hĳh /ĳk dsĳe l ĳ¹³⁸

mRi ĳkk dh 'kkĳk ea fnudj us en&en ok; q ea en fogeȳ iĳ dh vyl kb&l h dkeuk
 dh dYi uk dh gSftl ea oSĳE; gĳr s gq Hkh l ĳkĳouk iĳdV gĳrĳ gĀ vxys fun'kú ea ulĳy o.kz
 vkĳk'k ea rĳjka ds pedus dh dYi uk dks l e>kus ds fy, dfo us ulĳy phj ij cĳsT; ka plĳh

ds dgk gA ; gk; e p s , d nkSk nf"Vxr gls jgk gS pfd xxu fnu ea uhyk fn [kkbz nrk gS yfdu rkjs ugha fudyrs vkj tc rkjs fudyrs gA rks xxu uhyk ugha jg tkrkA oSkE; gkrs gq Hkh I Hkkouk curh gS yfdu ^uhy* dh txg ^dlyk* vf/kd LokHkkfod tku iMfKA I ng vydkj Hkh vll jkvka ds I kOn; Z vkj jgL; dks , d I kFk mn?kkfVr djrk gA vkdk'k I smrjh vll jkvka ds I kOn; Z dks n[kdj uVh fu'p; i m d ugha dg ik jgh fd vkdk'k I smrjus okyh okLro ea dks gA

fnudj th us ekuohdj.k vydkj dk iz, kx Hkh I fo'kSk fd; k gS ft I s os futib i nkFkka dks Hkh i k.k nus ea I Qy gq gA , d siz, kx izlfr fp=.k ea ikl; gA ; gk; d n m nkgj.k ekuohdj.k vydkj ds iLr dj jgk gA

- (i) **igu eprk ds; vora
jru&xifOr [kysdp tky]
ctkrh e/lj pj.kðj
vk xbZukh eajtuh&clyA¹³⁹**
- (ii) **vfcj ij ekh&xifisfpdj Qykdj
vau mMy I kjstx dksugykj]
I Mh eaVkdsgq vulr fl rkj]
Fh ?ne jgh frfejkpy fu'kk il kjA¹⁴⁰**
- (iii) **fge&Lukr] fl Dr oYyjh&iqkfju dksn[Mk
ifr dksQyka dk u; k gj igukrh g]
d&kaeatlek gSdy dksZok dghe
ou dh izklu fogxlofy I ksj xkrh gA¹⁴¹**
- (iv) **gj ; d dsigysf]/kk yMfh mcyrsoSk dh
gj ; d dsigyseuf gSI kprk D; k 'kL= gh
mipkj ,d velk gS
vU; k; dk vid'kdk fo'k dk xjye; nkg dk
yMk ml siMfK exj] ^vka thrusdscin Hh
j.Mh eaog n[krk gSI R; dksjrk gpk
og I R; gStsjsjgk bfrgkl dsv/; k; ea
fot; h i'k dsuke ij dhpM+u; u dk Mkyria¹⁴²**

fnudj us uHk I smrjh jtuh ckyk dk ekuohdr : i vidr fd; k gA ^jf'ejFkh* ea Hkh frfej Qykrh fu'kk dksukjh : i ea iLr fd; k gS vkj ^mozkh* ds ekuohdj.k ea fnudj us fge Lukr] fl Dr oYyjh dks iqkfju] tks o{k : ih ifr dks Qyka dk gj igukrh gS vkj u; s

o{k ds tle ij i l lu fogxkofy l kgj xkrh gþz nfvxr glrh gð l eLr mnkgj.k ekuohdj.k
 vyaokj ds iz kx l s thor gks mBs gð vflre mnkgj.k eanfo/kk vkš l R; dk iz kx ftl <æ
 l sfd; k x; k gð og fof'k'V gð

fnudj us vuqkl vyaokj dk Hkh l þnj iz kx vius dko; ea fd;k gð tks mudh
 'kkfðnd {kerk dks n'kkz'k gð dñ mnkgj.k iLr' gð

- (i) **Áij fujHzulk uhy uhy**
uhs?ku&fcfcr >hy&>hyA¹⁴³
- (ii) **dey] diyj] dðe l þ dvt l þ**
bl vry l kñ; &Jxkj dj yk¹⁴⁴
- (iii) **[Mh&[Mh vueuh rMh ghZdð e iðMþ k]**
fdl /; ku ea iMh xøk nrh ?M; kaj ?Mþ k¹⁴⁵

i fke fun'kz ea ^u* o.kz , d f}rh; es ad* o.kz dk l þnj iz kx djds dfo us vuqkl
 vyaokj dk mRd"V mnkgj.k iLr' fd;k gð rrh; mnkgj.k ea 'M' dh vkofuk nskus; kx; gð

^uhy dð e* dh 'Lolu vkš l R; * dfork l s fy, x, fun'kz ea /kjr h l s l dfyr
 mi eku] okrkj.k dks jxhu cuk nrsgð mi ek dh yfMþ ka us ^ekyki ek* dk vnHk iLr'hdj.k
 fd;k gð jkr ea ?krs gq ba kuh jyþ meMh ck+ea ?krs xkp dh Mxh dh drkj l syxrs
 gð rks dgha i o'ka l s fudyrh unh vkš Vki vka ds chp l s xqjrs ty; ku l syxrs gð; k Qwka
 dsou eajxrs l iz l s dk o.kz n'kz; gð

etseajrhj /kela dHh nk; þ dHh ck; a
meMh ck+eaT; kxkp dh Mxh fudyrh gð
?kjadsikl l sgkdj] cpkdj iM&iMadiþ
fd tš sio'ladh xk l sufn; k cgk djrh
fd tš sVki wladschp l sty; ku pyrsgð
fd tš sjxrs gð l k uhs Qw dscu eþ
fd tš sulo ^sul * eaxgadschp fQjrh gð¹⁴⁶

dbz txg fnudj us mi ekvka dk cMk gh fofp= l k iz kx fd;k gð izy; ds uk'k l s
 xLr fo'o dh mi ek ds fy, ne rMh ghZcþ+k dk mi eku 'kñ l kdkj gsjgk gð &

o) l wZ dh vk[Maij
eMh&l h p<k ghZgð
ne rMh ghZcþ<þ k&l h
nþ; kai Mh ghZgð¹⁴⁷

bl ds vfrfjDr fnudj us vl; vyækjka dk iz kx Hkh vi uh dk0; jpuvkka eafd; k gA
; gk mudsdN mnkgj.k iLrç dj jgk g&

fdlghæR; Zu; ulædh jI & i frek] moZkh fdl h dh
I [kh moZkh&I h ræ Hkh yxrh dN enekrh gl¹⁴⁸

; gk moZkh 'kCn dk nks ckj iz kx gvk gA iFke moZkh ân; ea fuokl djus dk vkj
nlt jh moZkh I [kh&moZkh dk vFk&nsh gA vr%; ed vyækj dh iLrçr curh gA vxfyf[kr
i fDr; ka ea rst&rst , oa Fkdh&Fkdh ea vk'p; Z i wkZ vfhk0; fDr ds dkj.k 'kCnka dk nk&nks ckj
iz kx gvk gSbl fy, ohl k vyækj g&

rst&rst I kl spyrh gS /MMe jgh Nkrh gS
fp=§ rwbl rjg dgk I sFkdh&Fkdh vkrh gA¹⁴⁹

vfr'k; kDr dk mnkgj.k n"V0; g&

niz] ftI eaizdr : i viuk n[ik djrh gS
og I kh;] dyk ftI dk I iuk n[ik djrh gA
ugh moZkh] ukj ugh vkk gSuf[ky Hqu dh
: i ugh fu"dyk dYiuk gSI Zvk dseu dh
x x x x
ejsvJqvkl cudj dYinæ ij Nk; ks
ifjtkr ou eaiz u vglæI sdigyk; xA¹⁵⁰

mi; Dr mnkgj.k ea moZkh ds I kh; Z dks c<k&p<kdj dgk x; k gA iFoh ij jgus
okys iq jok dh vkgka I s ifjtkr ou ds izl wka dk ej>k tkuk vfr'; kDr iwkZ o.ku gA
yfd uæ ds I æska I siq jok dk ân; i wkZ gkus ds dkj.k , s h vfr'; kDr I hko gæZ gA

foHkouk vyækj dk mnkgj.k çLrç g&

ughac<k; k dhH gfk ij dsLok/ku epV ij
u rksfd; k I ækZ ij dh ol æk gjusdæ
rc Hkh i fr"Bluij oflhr gSI gl zeql/kæI s
vkj jkT; I hek fnu&fnu foLrr gksh tkrh gA¹⁵¹

; gk dkj.k ds fcuk gh dk; Z ds I Ei kfnr gkus ds dkj.k foHkouk gA

vr; ; Dr vyækj dk mnkgj.k&

dgk feyk ; g : i] n[krsgH ftI dks ikod dh
nkjdrk feV x; h] LFk.kæai Æksfudy jgsgA¹⁵²

I 0U; k ds : i ds vkd"Kz k ea vfxu dh nkgdrk dk 'khryrk ea cny tkuk] BB ea i 0kka dk fudyuk] vR; 0Dr; 0r dFku gS fdUrq ; gk; iæ dh efgek bl ds dkj.k ifrikfnr g0Z gA

0; frjcd vyadkj dk Hh ,d mnkgj.k çLrç g&

d0 0 v0 d0feuh cgr I 0nj n0k0gk0sg0

ij] rc Hh ukj; k JSB g0dghad0ur d0 0ka I 0

D; k0d i 0i gS ead v0 : i I h cky I drh gA

I 0u ead I 00n; Z v0 ukj; k I okd-I 0u gA¹⁵³

; gk; dkfeuh dh d0 0 I s I ekurk] JSBrk dkj.k I fgr LFk0fir dh xbZ gS vr%0; frjcd gA

vyadkja ds iz kxka dks n0kdj ; g dguk I gt gS fd fnudj ea vyadkja dk fodkl I e; dh xfr ds vuq kj g0k gA u, mi eku Hh vl a r iz kxoknh dfo; ka dh rjg ugha gq gS v0 d0; I 00n; Z ea v0Hkof) djus okys vyadkja dk I gt v0 LokHk0fod iz kx fnudj us vi us d0; ea fd; k gA muds vyadkja dk iz kxoknh dfork ds mi ekuka dh rjg u vf'k"V gS v0 u v; kx; A fnudj th v0rfjDr ekj I s xfl r ugha gA ml0gk0s Lo; a p00ky dh Hk0edk ea dgk gS v0Hk0; fDr dh I QkbZ ds fy, ftruh dyk vi 0kr gS mruh dyk dk /; ku e0s Hh Fkka^{**154} bl fy, fnudj us d0; ds dykRed mi knkuka dk mruk gh iz kx fd; k gS ftruh vko'; drk i MhA bl fy, mudk vyadkj fo/kku u n0k0k g0 u n0dj v0 u cks>yA

3- çrhd&fo/kku %

0; ki d vFz ea irhd ds vulr : i gS v0 bl ds {ks=&foLrkj dh d0kZ I hek ugha 'irhd* 'k0n dk iz kx d0; ds v0rfjDr ekua Kku&foKku ds vU; kucd {ks=ka ea Hh gk0k gA Hk0'kk&foKku] euk0oKku] rdZkkL= v0 xf.kr 'kkL= ea ; g fof'k"V vFkka ea iz 0r gk0k g0 d0; &'kkL= ea irhd dk tks vFz 'fu/kkZjr* g0 og bu Kku&'kk[kk vka ea 0; o0r irhd0Fkka I s e0yr% fHk0u gA bl s 'fplg*] fun0kd ; k 'I UnHkZ ugha dgk tk I drka ; g vf/kd xgu I 0e v0 0; ad v0Hk0; fDr&iZkj gS ft I ea I 0e vFk&Lrjka dks mn?kkfVr djus dh {kerk gA

i k'p0R; vkykpdka us 'irhd* ds Lo: i ds I Ecl/k ea xgu fplru fd; k gA fd I h us bl s ^, d fo'k0k izkj dk I d0r0Red 'k0n* (apecial type of symbolic word)''¹⁵⁵ dgk gS rks fd I h us ; g ekuk gS fd 'irhd* I n0 ,d fplg vFko I d0r gk0k g0 ij ; g ml I s dgha c<0j Hh gk0k gA 'irhd 'k0n dk iz kx , d , 0 s inkFz ds fy, Hh fd; k x; k gS tks fd I h vU; inkFz ds fy, Hh fd; k x; k gS tks fd I h vU; inkFz dk I d0r djs fdUrq I kFk gh ifrfuf/kRo dh viuh fof'k"Vrk ds dkj.k /; ku vkdf'kZr dja^{**156} Y; 0l us 'irhd dks Kki d , oa, dkFkZ ekuk gS t0 s I 0; keyd bdkbZ dk ifrfuf/kRo djrk gA^{**157} t0WZ o0s us irhd dks

'a focus of relationship' dgk gA**158 t0,0 dM/æ ds vuq kj& "It is an object, animate or inanimate, which represents or 'stands for' something else"¹⁵⁹ vjukVM gkml j us ^irhd dk vFkZfujUlj ^f'kqV* gkus dh if0; k ea ekuk gA**160

Mk0 HkxhjFk feJ ik'pkr; f'kYi fof/k ds bl midj.k dh ifjHkk"kk nrs gq dgrs g& ^vi us : i] xqk] dk; Z; k fo'kSkrvka ds dkj.k tc dkbZ oLrq; k dk; Zfdl h viLrq oLrq Hkk0] fopkj] f0; k&dyki] ns kj tkr l dfr vkfn dk ifrfuf/kRo djrk gqk idV fd; k tkrk g\$ rc og irhd dgykrk gA**161

irhdka }kj l dskRed : i ea Hkkoka dk l Ei&k.k gsrk gS vks jgL; kSe[kh vk/; kRed Hkkoukvka dk ; FkkFkZ idk'ku fd; k tkrk gA bl l s Hkk"kk ea , d l k j x f H k z v F k b U k k v k s u b z l k e f ; Z v k t k r h g A ; s i r h d L o : i & c k s k v k s H k k o & c k s k n k a e a l g k ; d g k r s g A d y k d s i r h d d Y i u k t U ; v k s v u t k i r e y d g k d j l d s k a d k s m n e d d j r s g A i r h d k a d h 0 ; a t u k e y o L r q v k s l F k k u k i U u i r h d k R e d o L r q l s i j s u o h u f o ' k S k r v k a d k s ? k k s " k r d j r h g A b l h e a i r h d k a d h o k L r f o d i r h d k R e d r k g A ^ e k u o e u d h l e v k s v d F k u h ; v u t k i r ; k a d h v F H k 0 ; f D r d k ^ i r h d * l Q y l k / k u g A v u t k i r d s l e ; e u d h p r u k { k . k & { k . k i f j o r z ' k h y j g r h g A f Q j d y k d k j d h o s f D r d f o f ' k ' V r k H k h m l d s l k F k t M h j g r h g A ; g o S k f u d f o f ' k ' V r k v k s p r u k d h L i U n u ' k h y l t h o r k i r h d k a d s e k / ; e l s g h 0 ; D r g k s t k r h g A i r h d d y k d k j d h v u t k i r d s l E i & k . k e a l g ; k s x n r s g A ¹⁶²

fofHku fo}kuka us ifjHkk"kk }kj irhd ds Lo: i dks Li"V djus dk iz kl fd; k g& vkpk; Z jkeplnz 'k0y ds 'k0nka e& ^fdl h n0rk dk irhd l keus vkus ij] ftl idkj ml ds Lo: i vks f0Hkir dh Hkkouk pV eu ea vkrh g\$ ml h idkj dk0; ea vk; h g0z d0n oLrq a fo'kSk eukfodkja ; k Hkkoukvka dks tkr dj nrh g\$ t\$ & dey] ek/kq z wkZ dkey] l k0n; Z dh Hkkouk dks tkr djrk gA ^irhd* oLrq% viLrq dh lexz vkRek ; k /keZ ; k xqk dk l eflor : i ydj vkus okys iLrq dk uke gS--irhd rks viLrq dk iLrq : i ea vorkj gA**163 Mk0 fuR; kuln 'keZ ds vuq kj& ^tc fdl h oLrq dk dkbZ Hkkx xlpj gsrk g\$ fQj vkxs ml oLrq dk Kku gk\$ rc ml Hkkx dks ^irhd* dgrs gA**164 ^d0y ekul ds iR; {k rFkk dYi uk ds {ks=ka ea vkus okys fopkj k Hkkoka vks vutkir; ka ds xlpj l dsk vFkok fp0g irhd dgykrs gA**165

l k / k j . k r ; k i r h d k a d k v F k Z l f (k l r r k j) c k s k x E ; r k j l k 0 n ; & c k s k k R e d r k j y k { k f . k d r k v k f n l s f d ; k t k r k g A ; g h o s y { ; g s f t u d h i f r z d s f y , f p j d k y l s d k 0 ; e a i r h d f o / k k u d k s e g R o i w k Z l F k k u f n ; k t k r k g A ^ i r h ; r s v u s b f r i r h d * v F k k z ~ f t l e a i r h r g k s ; k f d l h o L r q d h v F H k 0 ; f D r g k s o g i r h d g A i r h d d k ' k k f C n d v F k Z g & v o ; o j v x] i r k j f p g u j f u ' k k u A f d l h x | v F k o k i | d s v k f n ; k v l r d s d 0 n ' k C n f y [k d j ; k i < e j m l i j s o k D ; d k i r k y x k u A ¹⁶⁶ i r h d g e l j s f o p k j k a ; k H k k o k a d k s e 0 k z d j u s e a l g k ; d g k r s g A i r h d k a d h

I kælfrdrk Hkh fu0; kzt : i l s l UnHkær] fo"K; xr] ; æcæsk] ifjektu vks uohuhdj.k iklr
 djrh jgrh gS tS s Nk; koknh dfo; ka ds irhd dF; ds vuq i idfr ij voyfEcr Fks vks
 gkykoknh dko; /kkjk ds irhd mudh oS fDrd pruk ds dko; fo"K; ka ij fuHkj Fks ml h izdkj
 izfr'khy dfo; ka ds irhd Hkh l keftd] ykd ifjoSk rFkk l UnHkæ ij vk/kkfjr Fks vks jk"Vh;
 dko; /kkjk ds irhd Hkh jk"Vh; , oal kælfrd] l keftd fo"K; oLræ/ka ij vk/kkfjr Fkæ ; g Hkh
 l R; gSfd tc dykdj dh ok.kh vius Hkkoka dh 'kkfCnd vfHko; atuk djus ea l efkz ugha gksr
 rc og viuh l gkudfkr ds vdfkuh; vdkæ dks irhd ds }kjk dFkuh; vks i Bk.kh; cukrk gæ

bl izdkj irhdka ds }kjk dykdj] viuh 0; fDrxr vks fof'k"V vutHkr; ka dk
 dykRed i Bk.k djrk gS l kFk gh vutHkr ds {k.kka vks vfHko; fDr ds {k.kka ds vuq {k.kh;
 i kFkD; dks i kV Hkh nrk gæ HkkokHkræ vks eMu f'kyi dh n"V l s irhdokn l kØn; kæl[k Fkk]
 D; kæl irhdoknh dykdj vkn'kz l kØn; l (Ideæ Beauty) ds fo'okl h Fkæ bl izdkj irhdokn
 l kØn; bkn dk gh , d jgL; kRed l ædj.k gæ irhd i) fr vfHko; atuk dk , d icy ek; e
 gæ irhdka }kjk gh l æsrRed : i ea Hkkoka dk l Ei Bk.k rks gksrk gS l kFk gh jgL; kæl[k
 vk; kfred Hkkoukvka dk izdk'ku Hkh fd; k tkrk gæ bul s Hkk"kk ea , d l kj xfhkz vfHko vks
 ubz l keF; l vk tkrh gæ

I kfgj ds dlo; ea çhd&; ktuk %

I kfgj irhd fiz 'kk; j ; k xhrdkj ugha Fkæ mudh 'kk; jh] uTeka vks xtyka rFkk
 xhrka dk v/; ; u djus l s , d k yxrk gSfd l kfgj us irhdka dk çgr de iz ksx fd; k gæ
 l kfgj us vius ân; Hkkoka dks tl dk rl gh vius l kfgR; ea j [kdj i f"kr fd; k gæ l kfgj
 ey : i l s izfr'khy 'kk; j FkS bl fy, LokHkkfod gSfd irhdka dk de ; k vf/kd ftruk Hkh
 iz ksx mlgkaus fd; k gS og l keftd] l kælfrd vks jk"Vh; jgk gæ ryf[k; k dh pæys
 'kh"kd l UTe ea os pæys 'os; ky; ½ dks euq; ds pkjf=d iru ds irhd ds : i ea n[krs gæ
 mudk ekuuk gSfd , d l H; ekuoh; l ekt ea budk dkbz LFkku ugha gæ 'rktegy* tks
 nfu; ka ea viuh mRd"V LFkki R; dyk vks ekgçr dh fu'kkuh dk irhd ekuk tkrk gS ogh
 l kfgj dks og xjhka dh ekgçr dsetkd dk irhd utj vkrk gæ

**;speutkj] ;steuk dk fdukij] ;segy]
 ;seqDd'k njk&nholj] ;segjkc] ;srkdA
 bd 'lgu'kg usnkYr dk l gjk yd]j
 ge xjhka dh ekgçr dk mlk; k gsetkdA¹⁶⁷**

'l kE; okn* dks Hkh l kfgj xjhka ds d"vka ds mleyu ds irhd ds : i ea n[krs gæ vks
 mlga vk'kk gSfd vc l kE; okn ds mn; gkaus l s fd l kuka dk 'kksk.k] nfyрка ds n[kka dk
 mleyu gks tk; xkA bl h izdkj 'xak* dks l kfgj us Hkkjr dh l kælfrd fojkl r dk irhd ekuk
 gæ ikphu dky l sgh 'xak* Hkkjr dh l athouh cuh jgh gæ

fdrusl jrt mHjsMnþ xak rjs }kjs

; rkl&; rkladh dFk l qk, arjscgrs/Hjs

rq-dksNMI+dsHjrr dk bfrgkl fy[kk uk tk; A¹⁶⁸

bl h iðkj cktkjokn dh vðkh nk&+ea l kfgj us [kkyh MCcs vkš] [kkyh ckry dks 'kð) rk
dk irhd ekuk g&

[kkyh MCck] [kkyh ckry ysyejs; kj

[kkyh l ser uQjr djuk [kkyh l c l ð kj]

[kkyh dh xkjðh næk] Hjsgg dh D; k xkjðh¹⁶⁹

jk[kh* dks Hkkb&cgu ds ifo= fj'rs dk irhd ekuk tkrk g& , d cgu] ftl dk HkkbZ
ml l snj pyk x; k gš og pkn dks jk[kh* dk okLrk ndj vi us HkkbZ dks vi us ikl cykus ds
fy, fourth djrh g&

jk[kh ds/Mxs l øyk; š dguk vc uk jkg fn[kk; š

iMuk ml : BsHkZ l š Hgy gðZD; k ek tKZ l A¹⁷⁰

fu"d"lz : i ea ge dg l drs gš fd l kfgj us viuh 'kk; jh vkš xhrka ea irhdka dk
cgr gh de iz xk fd; k gš yfdu ftu irhdka dk iz xk fd; k x; k gš mudh l Vhdk vkš
vFkZðkk nš[krs gh curh gš og pks feykoV [kkjh dh l ðdfr ea [kkyh MCcs [kkyh ckry dk
irhd gks ^cgu&HkkbZ ds ifo= fj'rs ds irhd : i ea jk[kh* dka

fnudj&dK; eaçrhd ; ktuk %

thou dh HkkoukRed tfVyrkva us vk/kfud dk0; Hkk"kk dks irhd cgy cuk fn; k g&
bu irhdka l s ixfrokn dk0; ea Hkk"kk dh 'kfDr cgr fu[kjh] vFk&kEHkh; Zc<k] dfo dh 0; ki d
vkš l (e n"V dk ifjp; feyka jpukvka ea foy{k.krk ds l kFk gh dfo dh l ekgj 'kfDr ea
of) gðA Nk; kokn] gkykokn] l keftd ; FkkFZ l s vuq kf.kr ixfrokn] iz xokn vkš ubZ
dfork ds l k{kh rFk jk"Vh; dk0; /kkjk vkš ; rxsðk ds dfo jke/kkjh fl g fnudj tks okna dks
vkrEl kr~djrs gq Hkh vud nk; jka l s ckgj jgdj iækf.kd : i l s , oa i kjn'khZ bækunkjh l s
vius jpuk /keZ ea tšs dfo FkA mlgkaus l Qyrki ðZ l ðkfnr gkus okys l gt irhdka dks vius
dk0; ea ; =&r= ; kštr fd; k g& jskpdk* dh jktk&jkuh* 'kh"Zd dfork ea vR; Ur l ðnj , oa
ekfeZ : i l s i k dfrd irhdka dk iz xk fd; k x; k g& jktk* dks cl r rFk jkuh* dks o"kkZ
dk irhd ekursgq l ðnj fp=.k fnudj usfd; k g&

jktk cl Ur] o"kkZ__rðadh jkuh

yfdu nkðadh fdruh fhku dgluh

jktk dse[k eag] h] dB eaeky]

jkuh dk vlrj fody] nxlæa ikuh¹⁷¹

bl h i d k j ' f g e k y ; * d k s H k h d f o i l s f " k d s i r h d d s : i e a n s [k r k g &

I k d k j] f n 0 ;] x l s o f o j k W

i l s f " k d s i t H k r T o k y !

e j h t u u h d s f g e & f d j h W

e j s H k j r d s f n 0 ; H k y ! ¹⁷²

irhdKRedrk dh n f " V l s ' f n Y y h v k s ekLdks d f o r k H k h m Y y s [k u h ; g S D ; k i d b l e a v e j Ø k f U r d h f o / k k f ; d k j v : . k n s k d h j k u h j D r d q e / k k f j . k h j d k y h o y k y f l r k j k a o k y h t x r k f j . k h v k f n l E c k s k u k a l s f o H k r ' k r f d ; k x ; k g a t g k ; d f o e k L d k a e a m f n r g p z Ø k f U r d k s m i j k D r i r h d k a d s e k / ; e e a l q f T t r d j r s g a r k s o g h f n Y y h d k s n s k d k d y a d e k u r s g a v k s m l s i l s f " k d s e j . k d s i r h d d s : i e a n s [k r s g &

f n Y y h j v l g j d y a d n s k d k j

f n Y y h j v l g j x y k u d h H k W j

f n Y y h j v l g j e j . k i l s f " k d k j

f n Y y h j f n l u & f n l u v f H k y k W A ¹⁷³

v F k k z ~ H k j r d s L o k F k z L r g q v k l u n s y u d k b z i f j . k k e d k j h i f j o r z u v k s i x f r u g h a y k l d r s v k s : l d h e t n i j Ø k f U r t k j ' k k g h d k / o a d j d s b r u h i z o y d k j h c u h f d n f u ; k a d s d k u s & d k u s e a g j { k s = d s n f y r d s ' k k s " k r d s e u e a , d f o n t s g d h T o k y k H k M e h j t k s ' k k j d k j h , o a e q D r n h i F k A f n u d j u s f n Y y h v k s e k L d k s n k u k a d k s r V L F k : i l s x g j k b z l s l k p d s , d s / k j k r y i j n s [k k f d ' f g e k y ; * H k h f o n t s g t x k u s e a m u d k i r h d f l) g a k A ' f g e k y ; d s i f r * ' k h " k z l d f o r k e a m u d h i z u k d t y r k c q t s s d : . k k d s i r h d d s l E e d k H k h e d k f j r g k s m B r h g &

j h d f i y o L r q d g c q n o

**d s o s e x y & m i n s k d g k **

f r c r j b j k u j t k i k u j p h u

r d x ; s g q l u n s k d g k \ ¹⁷⁴

bl l s ; g H k h L i " V g k r k g S f d H k j r h ; l a d f r d k Q s y k o f d r u k f o L r r F k A

f n u d j u s H k j r h ; l a d f r d s e k u l e a f o j k t e k u e ; k z h k i f " k k s i k e j k e v k s d " . k t s s l k a d f r d i r h d k a d h Ø k a [k y k d k s l e k t e a x e g k u s d h f p l r k e a u r k d k s g h i r h d c u k d j 0 ; x ; f d ; k g a ^ u h e d s i Ø k s e a u r k f n u d j d s 0 ; x ; d k f ' k d k j g a y k g &

u r k l u r k l u r k l

e j s g a y k s d h ; k n H k y s d j

f d l e r l s Q f j ; k n H k y s d j

exj] jke ;k d".k ykVdj
 fQj u rqsfejusokysgā
 VW pāh gSdMk
 ,d rugh bl dksiguscBk gā
 i tk dk ;sQy Qā ns
 vc nørk ughagks gā¹⁷⁵

fnudj dh 'jškdk* ea fgeky; ds ifr* dfork ea fgeky; Icy irhd cudj rks
 mi fLFkr gS gh ij , frgkfl d] i kškf.kd irhdka dh Jākyk fdrus gh : i ka ea mudh fdrus gh
 dforkvka ea ; kštr gplz gā fefkyk] olnkou] dfiy olrj i kvfyi ē] vo/k] fpūkkM+vkfn LFKku
 fo'kšk rFkk f'ko 'kād] jke] v'kkcd] pUnx[r] fo|kifr] ; q/kf"BJ] vtā] Hkhe ; k I hrk] nš nh
 vkfn i kškf.kd , frgkfl d 0; fDr fo'kšk irhd ds : i ea ykd ekul ds viš{kr m}syu ds I kFk
 mi fLFkr gā tfy; kpkkyk cix] xkāk&eR; j] phu vkØe.k] fglun&eqlYe naxs dh ?kVuk Hkh irhd
 : i ea mudh vf/kdkāk dforkvka ea vkdj mudh vfHko; fDr dks obko'kkyh cukrh gā fnudj us
 egkHkkjrh; irhdka ds I kFk 'uhjks] ^tkj*] ^kkl dh jksh'fgVvyj* tš s irhdka dks Hkh viuh
 vfHko; fDr ds mi dj.k cuk; s gā ^l cl s vf/kd I kādfrd oxz ds irhdka dks ; q&l UnHkz vls
 , frgkfl d ; FkkFkčkš ds ifjiš; ea j[kdj ftrus dykRed : i ea fnudj us iz q r fd; s gā
 mrusdnkfr vl; ea ughā^{**176}

irhd viLrē dk ifrfuf/Ro djus okys iLrē dk uke gā gj irhd ikjEHk ea u; k
 fdUr qcn ea : <+gks tkrk gš exj xkxj ea l kxj ; k fclnq ea fl U/kq l ekus dh {kerk j[krk gā
 vxšyf[kr i fDr; ka ea fnudj us fo"k vls ver dks irhdRed I Ro&rRo ds I kFk ifrf"Br
 fd; k gā

ri dh vlx] R; kx dh Tokyk ea ičkš I kku fd; k]
fo'k ih Lo; j ver thou dk r'kr fo'o dksnu fd; k¹⁷⁷

mijkDr mnkj.k ea 'fo"k* I ā kj ea ; kruvka vls cjkōz ka dk irhd gS vls 'ver*
 Hkxoku cō ds minš , oa muds fl f) nk; d exz dk irhd gā ; s nkska ijEijkr vxkōj
 irhd gš tks Hkkoka dh 0; atuk djus ea dfBu gā eš rks jke/kkj h fl g] fnudj dks fglunh I kfgR;
 dk 'uhydBI* dguk pkrkA ftl izdkj f'ko us l etnz eiku ds l e; I ā kj dh cjkōz ka , oa
 d"Vka ds irhd 'fo"k* dks ihdj I ā kj dks cjkō; ka l s e q r dj fn; k Fkk ml h izdkj fnudj Hkh
 vius l kfgR; ds ek; e l s l ekt dh l e l r cjkō; ka dk mlēyū djuk pkrk gš ftl l s =Lr
 , oa i hfMē ekuo vkuln , oa 'kkfUr dk vutko dj I dā

fu"d"z-% fnudj irhd ekšgr dfo rks ugha gS yšdu irhd vfiz dfo Hkh ugha gā
 mlgkwa irhdRed {kerk ds I kFk rks irhdka dks ; kštr ugha fd; k yšdu mi ekuka dk I ā kstu
 gh mi eku : i ea ml , frgkfl d] /kkfēd] I kādfrd , oa ; FkkFkz ds /kj kry ij fd; k gā oš s rks

iæfroknh vfHkO; ætuk Nk; koknh dK0; dh rjg irhdKRedrk ea mruh l e) ugh gS yfdu
fnudj us vius l kelftdj l kldfrd] ikdfrd ,oa jk"Vh; xkso ds irhdka dk iz kx djds
bl dK0; /kkjk dks ,d ubz vFkbÜkkj ubz l keF; Z vkj ubz fn'kk nh gA

4- fcEc&fo/kku %

fcEc dK0; dk vR; Ur egüoiwKz vax gA vudl l kfgR; l eh{kdk dh nf"V ea rks og
dK0; dk vfuok; Zek/; e gA dK0; eeKka dk rks ; gk rd ekuuk gSfd ; fn dfo vius thou
ea ,d l kFkd fcEc dh l f"V dj nrk gS rks ml dh dK0; &l k/kuk iwKz% l Oy gks tkrh gA
eut; tS s gh : ikRed txr- ea tle yrk gS cká txr ds l d xZ l s ml dh pruk mncd
gks yxrh gS vkj KkuöUnz; ka ds ek/; e l s ml ds ekul iVy ij fofo/k ifrek, j vidr gks
yxrh gA vijjido vutko ds ifj.kke Lo: i ikj fEHkd fp=kadu /krey gkrk gS ijUrq ckf) d
, oa ekul d fodkl ds l kFk&l kFk og Li"V vkdkj ea 0; Dr gks yxrk gA tS &tS s l an;
ekuo iR; {k Kku ds LFku ij vUræ[kh fplru dks egRo nus yxrk gS oS &oS s ml dk
Hkkotxr fofo/k : ij fp= vFkok ifrekvka l s l e) gks tkrk gA Hkko txr- ea iR; {k gks okys
; s : ij fp= ; k ifrek, a gh fcEc gA ^fcEc dK0; &Hkk"kk dh rhl jh vkj[k gS tks ek= xkpj gh
ugh) fdl h vxkpj&rRopr l k Lefjr unueckski dZ %dkfynkl &igys l s tks vocksku gks ml dh
Lefr½ : i dkj , d vkj dkj; =h vkj nh jh vkj Hkkof; =h Hkk"kk ds fy, miyC/k djrh gA og
fl QZ dæjs dh vkj[k ugha gS tks n'; dh vuq fLFkr ds ckot m n'; dh vuq fLFkr iLrq dj
og dK0; &Hkk"kk dh vkj[k gS tks ^i ; l p' n' ; &l õnu mi fLFkr djrh gA¹⁷⁸

l kfgR; d nf"V l sekul iVy ij vfeV iHkko vidr djus okyh i dKz l Hkkr Lefr; ka , oa
i Hkkok&i knd ifrekvka dh 'kkfCnd vfHkO; fDr dks fcEc dgrs gA ftl idkj LoPN nizk ea
fdl h oLrq dh nf"Vxkpj gks okyh ifrPNfo ds }kjk ml oLrq dh okLrfodrK dk vkHkl
feyrk gS ml h idkj dfo dsekul iVy ij vidr ifrek dh dK0; kRed vfHkO; fDr }kjk dfo
dYi r fcEc fo/kku dk ckf k gkrk gA dK0; v0; Dr vkj vevZ vutkr; ka dks evrZ : i nclj
l Ei f"kr djus dk iz kl djrk gA vr% ^dK0; ea vFkz g.k ek= l s dke ugha py l drk] fcEc
xg.k vi f"kr gkrk gA¹⁷⁹ ; ka rks thou dh ukuk Hkrie; ka ea l s xqjrs gq l keU; eut; vudl
Hkkoka rFk fopjka dh rjxka ea voxkgu djrk gS fduRq ; s Hkko vkj fopj ik; % vLi"V vkj
vevZ gks gA dfo mudks bl idkj l s 0; Dr djrk gS fd dkbZ Hkh l õnu'khy i k Bd mudks
iR; {k vutko djus yxka Hkkoka vkj fopjka ds bl dK0; xr l Ei f"kr ka ea l cl s cMk l gk; d rRo
gkrk g&fcEcA

fglnh l kfgR; ea ^fcEc* ekfyd 'kCn u gkdj ik' pkr; dK0; 'kkL= ea iz Ør vaxst h ds
'best' (Image) dk fglnh : i kUrj gA vaxst h 'kCn dks k ds vuq kj ^fcEc* dk vFk&fdl h oLrq
dh ekul d ifrPNk; k vFkok dYiuk ea iLrq fp= ; k ifrPNk; k gS ftl dk pk{k}k gksuk
vfuok; Z ugha gA ^fcEc* ds l Ecu/k ea ik' pkr; rFk Hkkjrh; fo}kuka dk nf"Vdksk fHKU&fHKU

g& ik'pR; fo}kuka ds er e& fcEc eflr"d ea vfidr vuttko tu; fp=ka dks vfHkO; Dr djus dk ek/; e gA** (Imagery is a mode of expressing experience in the form of mental pictures)¹⁸⁰ dkO; fcEc , d , d k y?kq 'kCn fp= gS ftl dk mi; kx dfo vius Hkkoka , oa fopkjka dh 0; k[; k djds mudh ckskxE; Li"V vfHkO; fDr ds fy, djrk gA ^dkO; fcEc ml ekuo eflr"d dk ifr: i gS tks iR; d l tho , oa futhb oLrq l s vius l tkrh; l Ecl/k dk nkok djrk gS vks vius nkos dks eukje : i ea fl) djrk gA (Poetic image is the human mind claiming kinship with everything, that lives or has lived and making good his claim)¹⁸¹ ^fcEc , dlnz ek/; e }kjk vk/; kfred vFkok cks) d l R; ka rd igpus dk ekxZ gA** ¼ l Odoy&j½¹⁸² ^fcEc inkFkka ds vkUrfd l kn"; dh vfHkO; fDr gA** ¼/hobDáe½¹⁸³ ^best l s vfHkik; , d h l pr Hkfe l s gS tks emy mnahiu dh vuqfLFkr ea fdl h vuttko dk l exz vFkok vak : i ea iq; Riknu djrh gS ¼ hOMCY; qce½¹⁸⁴

^Yk; M us ekuo&eu ds vopru Lrj dks dYiuk dk mnxe&l kr ekuk gA ogha l s vUrnI"V] ifrHkKku] irhd vks fcEc l c dh l"V gkrh gA prsu l UnHkka l s dfork dk U; ure l Ecl/k gkrk gA fo'o dh vf/kdkak JSB dfork, j , d iwZ vkRe foLeR voLFk ea fy[kh x; h gS tc eu dk prsu Lrj l ks tkrk gS vks vopru vius l Ei wZ l apr Lefr&dkk ds l kfk fO; k'khy jgrk gA ckn ep fufeR dfr ea pks ftruh dkV&Nkv dh tk; s ij ml ds ekfyd lo: i dk fu/kkZ .k ml vkRe foLeR voLFk eagh gks tkrk gA bl izdkj dh jpukvka ea vkus okys fcEc&ika ds v/; ; u l s y[kd ds 0; fDrRo ds vud igypka ij izdk'k iM+ l drk gA**¹⁸⁵ dSksykbU LiftZ u us bl n"V l s 'kDI ih; j ds ukVdka ea vkus okys fcEka dk fo'kn v/; ; u iLrq fd; k gS vks ml ds jgL; e; 0; fDrRo ds l Ecl/k ea vud jkpd fu"d"Kz fudkys gA mudk fuf'pr er gSfd ^og vpru : i l se[; r% vius fcEka ds ek/; e l s vius vki dks 0; Dr djrk gA**¹⁸⁶ jaka dk pukoj n"; ka dk vkadyu] i'k&i {kh vks ouLifr; ka dk o.ku bu l Hkh cká vfHkO; fDr; ka ea dfo oLrq% vius Hkhrj ds gh fdl h jgL; e; vak dks l Ei f"kr djrk gA viuh ifl) i qrd ^vkd/kbiy i s uz bu i s V" vdkO; ea vkfn fcEckRed l kpk½ ea ckMfdu us ; q; ds fl) kurka ds vk/kj ij dkO; kRed fcEc&fo/kku dks , d l oFkk u; s ifji[; ea j[kdj n[kus dk iz kl fd; ka mlgkaus 'kDI ih; j rFkk dkyfjt dh dN dforkvka dh ijh{kk djds ; g fu"d"Kz fudkyk fd& ^os dfork, ageabl hfy, i Hkkrfor djrh gSfd mudk l dxkRed l kpk gekjs vopru eu ds fcEckRed l kps l sey [kkrk gA**¹⁸⁷

fglnh&vkylpkuk ds {ks=ea ^fcEc* 'kCn ds iFke iz kDrk jkeplnz 'kDy us dkO; xr veurzk dk fojkk fd; k vks fcEc fuekzk dh fO; k dks dfo dk e[; mnas; crk; ka 'kDy ds vuq kj% ^dkO; dk dke gS dYiuk ea fcEc vFkok eirZ Hkkouk mi fLFkr djuk] cf) ds l keus

dkbz fopkj ykuk ugha¹⁸⁸ Hkkjrh; fo}kuka ea MKND uxhzn ds vuq kj ^fcEc dk fuelzk&l fØ;
; k l tZkRed dYiuk l s gkrk gS vks bl ds emy ea jkx dh ij.kk vfuok; F% jgrh gA¹⁸⁹
døkj foey ds erkuq kj& ^fcEc fo/kku ds fy, Lefr l okZ/kd vko'; d rRo gSD; kfid fcEc
, d idkj dk Lej.k&fuHkj ekufi d i pfuZkZk gS ftl ea vrhr dh l ØnukRed vuHkfr l jf{kr
jgrh gA¹⁹⁰ budk ekuuk gSfd oLrqu"Brk vks , sunz cksk fcEc&fo/kku ds vko'; d rRo gA
dykdj viuh jpuk ea oLrquHko vks deZ rhuka dks ; Fkl Hko fcEc : i ea iLrø djus dk
izkl djrk gS vks veirZ Hkkoukva dks fcEka ds }kjk gh euZk-k inku djrk gA fcEc fuelzk
dh ifØ;k dks 'køp th : i &fo/kku dk uke nrs gA ftl ds rhu idkj g& iR; {k : i &fo/kku]
Lefr : i &fo/kku rFkk dYir : i fo/kkuA dkO; ifØ;k ea dYir : i fo/kku dk vf/kd egRo
gA iR; {k : i &fo/kku , oa Lefr : i fo/kku rks bl ds dkj.k gA dS;k'k kkti sh us fcEka dk
l Ei wZ oxhZdj.k bl idkj iLrø fd;k g& ^n'; fcEc] oLrø fcEc] Hko fcEc] vydr fcEc]
l Kunz fcEc] foor fcEc vks vU; l Øk fcEc %ukn] ?k.k] Lokn] Li 'kZ fcEc'YA¹⁹¹ dkO; &fcEc dk
ij d rRo gS HkoA Hko ds l i 'kZ ds fcuk dkO; &fcEc dk vLrRo l Hko ugha gA dkO; &fcEc
LoHkor% l keku; fcEc dh vi{kk vf/kd jax; vks l e) gkrk gS vks ml s ; g jax ; k l ef)
Hko l s gh ikr gsh gA ml dk fuelzk l fØ; dYiuk l s gkrk gS Lefr ; k fu"Ø; dYiuk
ml ea midj.k ds : i ea jgrh gA ^fcEc dks u døy l Ttk dk midj.k ek= cfYd eu dh
Hk"kk dk l kj Hkh dh dgk x; k gA¹⁹² fp=kRedrk vks , sunz rk fcEc dh l oZku; fo'kkrk, a
gA mi jØr foopu ds vk/kkj ij ge vius vkykø; dfo l kfgj vks fnudj ds dkO; ea fcEc
; kstuk dk v/; ; u djaxA

l kfgj ds dlo; ea fcEc&fo/kku %

fcEc , d n'; fp=] l Ønuk dh vuqfr] , d fopkj] , d ekufi d ?kVuk] , d vydkj
vFkok nks fHku vuHkfr; ka ds ruko l scuH , d Hko l Fkfr&dH Hkh gk l drk gA l an; &fpØk
dh n"V l s fcEc l keku; r% foLer dykdr dk 'kSkak gkrk gSD; kfid fcEc bfunz xE; vks
efirZku gkus ds dkj.k Lefr ea l jf{kr jg tkrk gS tcf d dykdr dh vU; phta veHkZ vks
HkoRed gkus ds dkj.k foLer gk tkrh gA l kfgj viuh dkO; &fo"K; o.ku ea fcEc dk l gkjk
rks vo'; yrs gA yfdu cgr vf/kd ugh; D; kfid ; FkFkZ vadu mudh jpukva dh fo'k"Vrk
jgh gA fcEc fo/kku dyk dk fØ;k i {k gS tks dYiuk l s mFRFkr gA vr% fcEka ds fo/kku ds
l e; dYiuk cgr dk; jr jgrh gA dYiuk l s fcEc dk vkfoHkZb gkrk gA fcEc&l "V ea
l kfgj yq/k; kuoh idfr] i 'kø; i {kh] ij.k.k , oa bfrgl rFkk l kldfrd okroj.k dk l gkjk yrs
gA idfr dscM+gh l Hnj fcEc dk fuelzk ^, d elTj* 'kh"Zd uTe ea gø;k g&

mQd ds njhs l sfdjulaus > ldk

**Qtk ru xbl jkRsehdjk; A
fl eVusyhx ueZdgjsdh plnj
tola 'k[kl kjlaus?kV mBk; A¹⁹³**

dgh&dgha l kfgj i dfr ds l kfk vi uh fiz re dk vDI [khpuseaHkh l Qy gpyk g&

**gk; ;s'ke] ;s>ju\$;s'kQd dh ykyh
e\$bu vkl mk Qtkvkaeatjk >e u yk
olsnc&iip m/kj dki pyh tkrh g\$
c<dsml 'k\$ k dsrj'ksgq yc pe u yk¹⁹⁴**

; gk; fl QZ dYi ukvka ds ek/; e l s l kfgj us i dfr ds l kfk i fedk dk [kkek\$ k xeu
fn[kkdj l tñj vDI i Lrñ fd; k g\$ vki okrkoy.k ea, d mUkst uk dk l pkj djus ea dke; kc
gpyk g\$, \$Unz rk fcEc dk i Eke xqk g\$ ge u gok dk fuekZk djrs g\$ u Qny dk] u vlu dk
vk\$ u /kjrñ dka ge dny ml fcEc dk fuekZk djrs g\$ tks gea bu l Hkh oLrñka ds l Ecl/k
l s i ktr gkrk g\$ l kfgj yk; kuoh us l ka> ds Hkh cM\$ gh mRd"V fcEcka dk fuekZk djus ea
l Qyrk i k; h g\$ dñ mngj.k n"V0; g&

**fi?kyk g\$ l ksk nñ xxu ij
Qy jgsg\$ 'ke ds l k; \$
[kkek\$ dñ cly jgh g\$
Hn vuk\$ k [kly jgh g\$
i \$k&i [k\$] l k eax\$ g\$
i M\$ [M\$ g\$ l hl >qk; A¹⁹⁵**

, d vli; mngj.k Hkh n"V0; g&

**ijcrkdsiMñ ij 'ke dk cl jk g\$
l jebZmtkyk g\$ pEi bz vñ jk g\$
nk\$kaDr feyrsg\$ nksfnyka dh l jñ l s
vkl elaus [k\$ k g\$ dj jz l k fc[k\$ k g\$¹⁹⁶**

fcEc dHkh&dHkh , dklr vk\$ Lor% i wkZ ugha gkrkA ml ds l kfk] 0; Dr ; k v0; Dr : i l s
, d i jk i fjo\$ k gkrk g\$ jk\$= ds vxfyf[kr fcEc ea dfo us i j\$ i fjo\$ k dks l e\$us dk iz kl
fd; k g&

**pkñ&e) e g\$ vkl elap\$ g\$
uh dh xln eatgk p\$ g\$
nñ olñ eanf/k; k cny
>q dsio\$ dksl; kj djrs g\$**

**fny eakdle gl jraydj
ge rjk blrtkj djrsg¹⁹⁷**

I kjs okrkoy.k ea QSyh [kkelsh dk fp= I kfgj us I tñj <x I s mdjk gS vksj , d s
ekgky eaog viusl; kj dh dl d dk btgkj djus I s Hkh ugha pdrk gA

fcEc fuekzk ea dYi uk vko'; d rRo ds : i ea dk; Z djrh gA I kfgj us viuh dYi uk
dsek/; e I s viuh i fedk ds i Hkko'kkyh vDI [khp sg %&

**rwejsikl u Fk] fQj Hh I gj gksrd
rjk gj I k] ejsftle dksNodj xqjkl
drjk&drjk rjsnmlj dh 'kcue Vidh
yfc&yEgk rjh [k]kwl seWlkj xqjka¹⁹⁸**

, d vll; mnkgj.k&

**rjsgkBlaisrcLI q dh oksgYdh&I h ydhj
ejsr[kb]y eajg&jg ds>yd i Mfh gA
;pvpkud rjsvkfjt dk [;ky vkrk gS
tS styer eadkZ 'kEv HMed mBrh gA¹⁹⁹**

fcEc nks fojkskh I onukvka vFkok vutkfr; ka dk vkrfjd ruko gA²⁰⁰ 'rktegy*
'kh"kd xhr ea I kfgj us , d vksj rktegy dh LFkkiR; dyk dh izka k dh gS rks nil jh vksj
og ml sxjhka dh ekgr dsetkd dk irhd utj vkrk gS blfy, og ml dk ijLrkj ugha
gls I drk&

**;speutkj] ;steuk dk fduklj] ;segy]
;seqDd'k njk&nholj] ;segjkc] ;srkda
x x x x
;sbekjrl&edkfcj] ;sQI hy] ;sfgl kj]
eayd&my&gde 'lgu'Wgladh vTer ds I rjh
nleu&ngj isml jx dh xydljh gS
ftI ea 'Wfey gSrjsvls ejsvtnkj dk [k]²⁰¹**

mijkDr i iDr; ka ea nks rjg ds fp= I kfgj ds eu ea mHkjrs gA , d rks 'rktegy* dh
LFkkiR; dyk dks os cstkm+ ekurs gS vksj nil jh vksj os 'rktegy* ds cstku i RFkja ij tks
tkunkj uDdk'kh gpZ gS mu jakeaaml svius i dZtka dk [ku utj vkrk gA

'fQj I qg gksch' fQYe ds , d xhr ea 'kk; j I qjgs Hkfo"; dk fp= vius eu ea cMh
vk'kk ds I kfk mdjrk g&

og l qg dHh rksvk,xh
 Okladh fprkvkij ftl fnu bli lau tyk, tk,xš
 I huladsngdrsnt [k eavjelau tyk, tk,xš
 ;g ujd l slh xlnh nfu; l tc loxZculbz tk,xh²⁰²

I kfgj us vi uh 'kk; jh vks xhrka ea vf/kd , oaT; knk mPpdksV ds fcEcka dk l tu rks
 ugha fd; k gSyfdu ; Fkk LFkku tks fcEc mHkjs gš os cgr l jy gš ekgd gš, oa mudh jpuk dks
 Åps LFkku ij ifr"Br djusea l {ke gš fu"d"lz : i ea dgk tk l drk gšfd l kfgj us l qg
 'kke] jkf=] viuh i s l h] rkt dh LFkki R; dyk vks l qnj Hkfo"; dh dYiuk djrs gq ftu
 fcEcka dk l tu fd; k gSog l Hkh viuk l nsk nšs , oa dko; xfjek dks c<kusea l Qy gq gš

fnudj ds dlo; eafce&; kt uk %

fnudj dfork ea fcEcka ds LFkku dks egROI wZ ekurs gš 'kkL=h; o.kZ vks foj.k ea
 my>dj dfork : <+gls tkrh gš fp=ka ds vHkko ea dfork futHb l h yxrh gš vk/kfud ; q
 ea l kfgR; d l keftd vks ekuf l d ; FkkFkz l nHkka vks l kOn; Z ds uohu /kj kryka dks dfork
 fpf=r djrh gš fnudj ds dko; dk vkyEcu fo/kku vks ifjiš; vR; Ur foJq gš ; gh
 dkj.k gšfd muds dko; ea 'kOn&fp=ka dk ofo/; vf/kd gš , d vks l eg l Ecl/kh xfr&fp=
 gš rks nš jh vks 0; f"V fp= gš 'fcEc* eukfoKku rFk l fgr; nšuka dk fo"K; gš eukfoKku ds
 vlrXr fcEc dk vFkZ Lefr ds vk/kkj ij 0; rhr dk l ko; o i qvZuHko fy; k tkrk gš l kfgR;
 eafce dk vFkZ gkrk gš dykdj dh ml {kerk l sftl ds l gkjs og chrh gšZ ?kVukvka vks
 fo"K; oLrq dk jx] /ofu] Li 'kz xfr] vdkj] izdkj l fgr nškdky ifjLFkr dks /; ku ea
 j [kdj 'kOn fp=ka ea of.kz dj nrk gš vks ; g 'kOn fp= Bhd ml h izdkj dk gkrk gš tš k
 fd ml ?kVuk ; k oLrq dk Lo: i Fkka fcEc i k Bd ds fopkj vks eukoska dks m}fyr djus
 okyh dyki wZ fØ; k gš

fnudj us vi us dko; ea cgr gh l Vhdrk ds l kFk fcEcka dks mHkjk gš ^j l olrh* dk
 i Lrq n"; fcEc l d; k dks efrbUr djrk gš tks fp=kRed : i l s i R; {k vks xkpj gš ; gk
 dki kfyd ds : i ea vkdk'k dh dYiuk gš tksfd l wZ dk jDr efnjk dh rjg ih jgk gš vks
 vf/kd e | i ku ds dkj.k ml ds i s yM-EMk jgs gš , d h fLFkr ea ml ds gkFk l s efnjk ik= NW
 tkrk gš rFk jfDre ykyh pkjka vks QSy tkrh gš l wZ futHb vks i hyk&l k nf"Vxr gkrk
 gš

th.kb; vfcj&di kfyd 'h.kz os fkeku]
 ih jgk vgr fnol dk jDr e | l ekuA
 f'kfy] en&foge] idfir&oi h an; drKku]
 fxj x; k e/hk= dj l s fxj x; k fnuekuA²⁰³

bl h i d k j l f g d k H k h c g r g h e u k g k j h f c E c d f o u s m d j k g A l w z d h f d j . k a e k u s
l k u s d k n i V V k O g j k r h l k s y g o " k h z f d l h l t n j h d h r j g i k p h d h v k j l s v k j g h g &

**Lof. k e n d i y O g j k r h & l h
v y f l r] l j f h r] e n e k r h & l h
n o k a l s g j h & h j h h w i j]
v k r h " k k l " k h m " k l t n j A ²⁰⁴**

^ m o z k h * d k f u E u ? k . k f c E c l E i k . k h ; v k j v k d " k d g S D ; k i d , d s f c E c d e g h f p f = r
g k s g A ; g k i ^ i k . k * i L r r g S v k j ^ i t i * v i L r r A d f o ; g k i k . k i t i k a e a ' k k ' o r ' k j . k d k d e h
g S v k j l n k l o z h d s f y , o g j D r d s d . k & d . k e a l e k u s d h b P N k d j r k g A i q j o k v k j
m o z k h n k s u k a x a k e k n u i o r i j g s i q j o k m o z k h l s d g r k g &

**b u i D i y r i k . k & i t i k a e a e s ' k ' o r ' k j . k n l s
x l v k d s b l y k d l s c l g j u t k u k p l g r k g A
e s r i g k j s j D r d s d . k e a l e k d j
i k f i k d s x t r x l u k p l g r k g A ²⁰⁵**

, d v k j ? k . k f c E c n " V 0 ; g &

**l M r h g b z f o " W D r x k l s n e ? W r k & l k t k u j
n c k u k l d k f u d y H k x r k g S n r x f r i o e k u A ²⁰⁶**

d q { k s = d k ; q l e k r g k s x ; k g S v k j o g k i m h l M h & x y h y k ' k k a e a l s f o " k k D r x a k v k
j g h g S t k s v l g u h ; g A t k s L o k n s l n z d h i f o ; k l s l E c f l u / k r g k s m l s v L o k | f c E c d g r s g A
v k L o k n u , d s f c E c k a d k v k / k j g k r k g A ^ m o z k h * d s f u E u f y f [k r L o k | f c E c e a ^ v k u l n * i L r r g S
v k j ^ e f n j k * v i L r r g A m o z k h f i z r e d k l a i k r d j d s l f k l k x j e a M e h j g r h g S v k j
m l u s i e k u l n d h e f n j k d k s N d d j f i ; k g &

**v k g ! x l v k e k n u d k o g l f k v k j v a l f i z r e d k
l [k h L o x z e a t k s v y h ; g s m l v k u l h e f n j d k
b l h l j l o l k k i j] e s N d d j i k u f d ; k g A ²⁰⁷**

f n u d j u s u k n i j d l k o n ; l i L r r d j u s d s f y , d . k z x t g ; J 0 ; f c E c d k H k h m i ; k s x
l g t r k l s f d ; k g A v l l j k v k a d s u k p x k u d k n " ; d f o u s 0 ; k e o h . k k d s r k j N M e j f d ; k
g s t s v l l j k , a t x r d k s > d r d j n r h g &

**g e x h r k a d s i k . k l ? k u j
N e N u u N u } N e n u u A
c t k 0 ; k e & o h . k d s r k j
H j r h g e u h y h > d k j]
f l g j & f l g j m B r k f = H q u**

Nø Nuū Nu} Nø NuūA²⁰⁸

^oBko dh l ekf/k ij* 'kh"kd d fork eafnudj us >hæjka ds 'kgukbz ctkus dk JO; fcEc
mi fLFkr fd; k g\$ ftl l sfutZrk vls fuLrC/krk idV gkrh g&

fdrusmRI o&efhj ij te x;h?kl v&dkb}
jtuh Hj tgk ctkrs>hæj viuh 'kgukbA²⁰⁹

^moz kh* ds fuEu Li 'kz fcEc ea nœ] ty] id u] iYyo vls oYyjh Øe' k% ds k] us=]
xky] v/kj rFkk ng yrk ds viLrç g\$ vls dfo us blgha l smoz kh ds l pkey , oae/kj Li 'kz
dh ckr dh g&

pærk gwnœ dk\$ ty dk\$ id u] iYyoædk\$
oYyjh dh ckj Hj mj l syxrk gjr
ckyd&l k e&rigkjsok eaeg dksfNikdja
uim dh fuLrC/krk eaMœ tkrk gA²¹⁰

Økflr vls fontg dk dfo gks vls tokuh dk fcEc u gk\$, d k d\$ sgks l drk g&

çHkr ùkx l s?Msl ø. lzdsmMyrh(
jæh gþZ?k/k eaHkuq dksmNky [kyrh(
r&kj&tky ea l gl zge&nhi ckyrh
l epz dh rjæ eafgj. ; &/ky MkyrhA²¹¹

; sgkrh g\$ tokuh] tks jæsgq cknyla ds vdkd' k eaHkuq; kfu vx dks mNkyrh g&
'jf' ejFkh* eadfo us ij' kjke dh dV; k dk cMk gh l tñj fp=kRed o. kZu fd; k g&

vftu] nhj iyk'k] de.My&,d vls ri ds l k/ku]
,d vls g\$Vxs/ku] rwhj] rhj] cjNshHk.kA
ped jgk r.k&dVh&}kj ij ,d ij'kq vHk'kyh]
yl&n.M ij tfmr iMk gk\$ ekul\$ v/lz v&kyhA²¹²

; ø) ds fouk' kdkjh i Hkko dks Hkh fnudj us 'kCnc) fd; k g& ; g fp= d: .kk dh l f"V
djr k g\$ ftl ea Li "V vuþkflr ds l kFk ; ø) dh l k> dk vkHkkl feyrk g& bl fun'kZu dks
Hkko fcEc dh Jskh eaj [kk tk l drk g&

LrC/krk dksHk ckjEckj]
vk jgk gS{kh.k gkgkdkj!
; g ân; &nœod] d: .k o&0; dh pRdkj!
; g fd l h cwsfirk dh Hku] v&Uz i økj!
; g fd l h eroRI yk dh vlg!

vk jgh djrh gblzfnong!²¹³

fu"d"lz : i ea ge dg l drs gðfd fnudj dh fcEc ; kstuk ea fcEcka dh oðkkfud 'krž
Hkys gh ijh u gkrh gks vks os miaku viLr[iLr[vy[.k vFkok døy fp=ki erk dk
vkhkkl nrh gks fdUrq muds vudkud ; FkkFkZ fcEc mudh mu dfr; ka ea l ts gq gðftudk
ifji[; dgah jk"Vh; rk ea rks dgah fuEu e/; oxh[; pruk ea yf{kr gkrk gð fnudj th us
fcEcka ds fuekZk }kjk viuh Hkk"kk dks vf/kd l Ei[; cuk; k gð muds ; s fcEc ,d vksj rks
l f'y"V fp= v[dr djusea l Qy gq gð vksj n[jh vksj tfVy , oa 0; ki d Hkkoka dks vR; Ur
l [er]k ds l kFk 0; Dr djusea l kFkZd fl) gq gð mlgkaus vi us dk0; dk Ûk[akj , fUnz fcEc]
oLr[.jd fcEc] Hkko fcEc rFkk vk/; kFRed fcEcka }kjk fd; k gð mlgkaus fo'kSkdj fofo/k izdkj ds
dsUnz fcEcka dk iz kx fd; k gð ftuea Ûk0;] Li 'k[?k.k , oa vLok | l Hkh rjg ds fcEcka dks
vi uk; k x; k gð d[ñ feyk dj fnudj dh fcEc ; kstuk fp=kd"kd gð

5- dlo; &xqk %

xqk dk 'kCnkFkZ gSfo'kSkkrk] 'kkkkdkjh ; k vkd"kd /ke[n[SkkHkkoA dk0; 'kkL= ds vLrx[
bl s n[Sk dk oS jhR;] dk0; dh 'kkkkk djus okyk /ke[j l : i vaxh ds vkfJr jgus oky[j l : i
vaxh ds /ke[rFkk j l ds mRd"lz ds dkj.k : i /ke[ekuk x; k gð Hkkrh; dk0; 'kkL= ea xqk
l Ecu/kh ppkZ Hkjrefu ds ukV; 'kkL= l s i k j Hk gkdj vk/kfud ; qhu fo}ku Mk0 uxUnz rd
igph gð n[jh vksj i k'pkr; dk0; 'kkL= ds {k= ea vjLrq l s yd[chl oha 'krh ds fo}ku
, y0, Q0 Y; 0 l rd us bl dh foopuk dh gð i k'pkr; fo}kuka us xqk dh dkbZ fo'kSk i f j Hk"kk
ugha nh døy mlga 'kSyh ds fofo/k y{k.k , oa rRo crk; k gð tcf d Hkkrh; vkpk; k[us budh
i f j Hk"kk djrs gq buds y{k.k rFkk fojkskh rRoka dks Hkh Li "V djus dk iz kl fd; k gð

Hkjr ds vuq kj& ^nkSk dk foi ; [dk0; ea xqk ekuk tkrk gð ^, r , o foi ; Lrk
xqkk% dk0; Skq dhfr[k%& %ukV; 'kkL=&17@95½²¹⁴ bl izdkj mlgkaus bl s vHkkokRed r[0 ekuk
gð foi ; [ds l Ecu/k ea erHkn gð dkbZ bl dk vFkZ n[Sk dk vHko djrk gð dkbZ vU; Fkk&Hkko
vksj dkbZ foijhr HkkoA ^n.Mh dh vy[dkja dh 0; ki d i f j Hk"kk* dk0; 'kkkkdkjku~ ds vLrx[
xqk dk vLrHk[0 gks tkrk gð²¹⁵ okeu xqk ds ifr"Bkrk vkpk; l gð muds vuq kj& ^dk0;
'kkkk ; k% drkj k[kekZ xqkk% dk0; ky[dkj l #&3@1@1½ vFkk[~xqk dk0; &eny 'kkkk ds r[0 gð
xqk] 'kCn vksj vFkZ ds /ke[gS vksj dk0; ds fy, vfuok; l gð²¹⁶ /ofu fl) kUr fu: fir gks
tkus ds mi j kUr xqk dk vFkZ funk[krk ds : i ea xg.k fd; kA vkullno/k[us xqkka ds LorU=
vfLrRo dks ugha ekuk] j l kfJr Lohdkj fd; k gð eFeV us blgha dk vuq j.k fd; k gð ^; s
j l L; k[uxks /kek% vFkk[~j l ds vax : i /ke[xqk gð tks ^mRd"l[gr[0Lr[muds mRd"lz ds dkj.k
gð²¹⁷ %dk0; i dk'k&8@66½ ^txlUkFk us j l dks dk0; dh vkRek cukdj ml s xqk&'k[; dgk
gS vksj xqk 'kCnkFkZ dks /ke[ekuk gð²¹⁸ ^vfXu i jk.k ea dk0; ea egku 'kkkk dk l tu djus

okyk rüo xqk dgk x;k gA**219 MKW uxßnz ds vuq kj& ^xqk dk0; ds mu mRd"KZ I k/kd rRokads dgrsgß tks eq; : i I s j l ds vksj xkSk : i I s 'kCnkFkZ ds fuR; /keZ gA**220

mi ; Þr ij Hkk"kkvka rFkk erka ds fo'ySk.k ds mi jkUr fuEukádr fu"d"KZ dh i kflr gkrh g&

- 1- xqk Hkk"kk 'kSyh ds I keU; rüo gS ftudk I ECU/k 'kkL=h;] oSKkfud ,oa I kfgR; d rhuka izdkj dh jpukvka I s gA
- 2- xqkka dk I ECU/k jpuk ds fdl h , d vax ; k i {k I s ugha gkrk vfi r q os I kjh jpuk ea I keU; : i I s 0; klr gkrs gA
- 3- xqk jpuk dks funkßk ,oa I q kB; cukus ea I gk; d gkrs gß vFkok os I kßn; Z ds j {kd ek= gß ml ds tud ; k mRi knd ughA
- 4- xqkka ds döy rhu Hksn&'kq rkj Li"Vrk ,oa I ð{kIrrk gh Lohdk; Z gß 'kSk dk I ello; blgha ea gks tkrk gA
- 5- xqkka dk vHkko gh nksk gS rFkk I Hkh nkskka dk I ello; vukßpR;] v'kq rkj vLi"Vrk rFkk f'kFkyrk ea tkrk gA vr%Li"V gSfd xqk 'kSyh ds gh rüo gA

xqkka dh 'kCnkFkZ jdrk vFkok buds j l xr Lo: i ds fo"K; ea fo}kuka ds nks er jgs gA Hkj r] n.Mhj okeu vkfn us blga 'kCnkFkZ dk /keZ ekudj blga nI izdkj dk ekuk g& vkst] i ð kn] 'ySk] I erk] I ekf/k] ek/kq] I kßepk;] mnkjrk] vFkZ 0; fDr vksj dklurA nI jh vksj vkuUno/kZ] eEeV vkfn ds vuq kj xqk fpÜkofÜk ds izdk'kd gA fpÜk dh rhu voLFkk, a I EHko g& nfr] nhfr ,oa 0; kflr vksj bl h dkj.k j l xr dk0; &xqk Hkh rhu g& ek/kq] vkst vksj çI knA

dk0; &Hkk"kk dk foopu djrs I e; Hkh dk0; &xqkka dh nF"V I s ml dk eW; ka du Hkh Hkk"kk ds I kßn; Z dks mn?kkfVr djusea I gk; d gkrk gA oLr% dk0; &xqkka dk I h/kk I ECU/k o.kZ ,oa 'kCn&; kstuk I s gA MKW uxßnz ds vuq kj& ^eEeV vksj fo'oukFk us Hkh ek/kq Z rFkk vkst vkfn xqkka dk o.kkã I s Li"V I ECU/k ekuk g& 0; X; &0; at d I ECU/k Hkh , d izdkj dk ?kfu"B I ECU/k gA ek/kq kzn ds Lo: i fu/kkj .k ea o.k&xqj Q rFkk 'kCn&xqj Q dk vk/kkj I nk gh fu'p; i ð d xg.k fd; k x;k gA vr,o eyr% j l ds I kFk I Ec) gkrs gq Hkh xqk 'kCnkFkZ I s I oFkk vl Ec) ugha gA**221

i k; % dk0; ea ek/kq] vkst] i ð kn] rhu xqkka dh gh vf/kd vfhko; fDr gkrh gA ^ek/kq Z xqk ea e/kj vksj vuqfI d o.kkã dk gh iz, s x vf/kd gkrk gA vkst ea I a Þr rFkk eWk; o.kkã dk i k/kk; jgrk gA i ð kn xqk ea __tqk ; k Li"Vrk gkrh gA**222 rhuka xqkka dk I ð{kIrr o.kZ i Lr g&

1- ek/kq Z %

^fp0k dk nfr: i vkykn] ftl ea vlr%dj.k nfor gks tk, ,d k vkuln fo'kSk ek/kq Z dgykrk gA jpukr iFkd inrk ek/kq Z xqk dgykrh gA²²³ I ekl dh nh?kzk dk fu"ksk gksus ds dkj.k bl izdkj dh vfhk; atuk ea ikatyrk vj\$ xfr dh LokHkkfodrk jgrh gA /ofuoknh vkpk; kã ds xqk=; ea bl dko; xqk dks e[; LFkku ikr gpyk gA ^V oxZ ds vfrfjDr vU; o.kkã dk iz,ksx] I a Þrk{kjka dk ; Fkkl Hko frjLdkj vj\$ vuqokje; h yfy inkoyh bl xqk ds Hkkk.k gA bl izdkj dk o.kz iz,ksx I a ksx] d: .kj fo; ksx vj\$ 'kkUr jI ka ea Øe I s vkf/kD; ds I kFk i kSkd gksrk gA

2- vkt %

vkst dk 'kkfCnd vFkZ gS rst] irki] nfrA dko; ds vlrXr tks xqk I pus okys ds eu ea mRl kg] ohjrk] vko'sk vkfn tkxr djus dh {kerk j[krk gk\$ og vkst dgykrk gA ^okeu ds vuq kj& jpuK dk x<Ro] vFkkZ~vo; oka; k v{kj fol; kl dk I a'y"VRo] I a Þrk{kjka dk I a ksx] vkst xqk ds fy, vko'; d gksrk gS %dko; I # 3@1@5½²²⁴ bl xqk ea yEc&yEcs I ekl gksrk gA vj\$ jpuK m) r gksrk gA V oxZ ds o.kz vkst xqk ds 0; at d o.kz gA ohj] ohHRI vj\$ jkSz jI ka ea bl xqk dh vf/kdrk jgrh gA

3- çIkn %

iz kn dk 'kkfCnd vFkZ rks gS iz lUrki] f[ky tkuk ; k fodfl r gks tkuk] fdUrqHkj ds vuq kj& ^ftl ea LoPNrk] I jyrk vj\$ I gtxkãrk gks vFkkZ~I pusrgh vFkZ I e> ea vk tk; \$ iz kn xqk dgykrk gA %ukV; 'kkL= 17@98½²²⁵ ^okeu us iz kn ea 'kSFRY; dh fo'kSkrek ekuk gS vj\$; g cu/k xk<Ro: i vkst xqk dk fojkskh gA %dko; I # 3@1@6½²²⁶ bl izdkj I keUr; k Lohdr : i ds vuq kj iz kn xqk ea ,d s I çksk 'kCnka dk 0; ogkj fd; k tkrk gS ftul s dko; ea vFkZr nçkZkrk ugha vk ikrhA

buds vfrfjDr vkpk; Z Hkj] n.Mh] okeu us 'ySk] I erk] I ekf/k] I kSçk; I mnkjrk] vFkD; fDr vj\$ dkfUr dks Hkh dko; xqkka ds vlrXr ekuk gS fdUrq vkpk; Z vkulno/kU rFk vkpk; ZeEeV }kj ikfrfnr rhu xqk ek/kq I vkst rFk iz kn gh I oZkU; gA

I kfgj dh jpukvlæadko; & xqk %

I kfgj dh 'kk; jh ea fo; ksx Ükãkj dh vf/kdrk gS bl fy, mudh jpukvka ea ek/kq Z xqk gh vi\$kkdr ipjrk ea fo|eku gA tgl; rd vkst xqk dk izu gS og Hkh miLFkr rks gS yfdu iz kn xqk dk vkf/kD; gA iæ] izdr vj\$ I kSn; &fo"K; d Hkkoukvka dh iHkkoiwZ vfhk; fDr ds fufelk I kfgj inkoyh xr ek/kq Z vj\$ I ekl jfgr I jy 'kCn ; kstuk dh vj\$ ik; % I tx jgs gA I kfgj ds dko; ea ek/kq Z xqk dk mnkgj.k nZV0; g&

gk; ; s'ke] ; s>ju\$; s'kQd dh yki] eãbu vkl nk Qtkvlæatjk > u yk

olsnc&ilp m/kj dli pyh tkrh gS
c<edsml 'kqk dsrj'ksgq yc pæ u yh²²⁷

ekuo vksj izfr ds izk; kfn Hkkoka ds fp=.k ea l kfgj us vkh; Urj l kn'; dks 0; Dr
djus okyh inkoyh dk iz kx fd; k gA viuh ifedk ds vfu | l kn; Z l s vfhkhr gkdj dfo
dk vxfyf[kr o.ku an; dh e/kjrk dks izv djrk g&

rjsgkBlaisrcLI e dh oksgYdh&l h ydhj
ejsr[kby eajg&jg ds>yd mBrh gA
;pvpkud rjsvkjt dk [; ky vkrk gS
tS styer eadkbl 'kEv HMed mBrh gA²²⁸

viuh ifedk dh e/djkgV vksj ml ds vkfjt dk [; ky vkrs gh 'kk; j dk ieh an;
dYiuk dh mMku Hkjus yxrk gA bl h izkj dk ek/kq Z xqk l sycjst , d vksj mnkgj.k l Lr
g&

rjsgkFkadh gjkr] rjs l ka ladh egd
rjrh jgrh gS, gl kl dh igukbZ eþ
<prh jgrh gSr[kby dh cksræ dls
l nZjkr ladh l yxrh gbZ rugkbl eA²²⁹

dfo l nð viuh ifedk ds l kn; Z tky eamy>k jgrk gS vksj ; gh my>u ml sek/kq Z
dh vksj ifjr djrh gA l kn; Z , oa izk; xfozk ukf; dkvka ds u[k&f'k[k o.ku ; FkrF; ; i ea
djuseal efkz g&

jkr dh l rg ismlkjsrjsspsjdsuqlk
ogh pãpki &l h vk[kh ogh l kn&l h utj
ogh <ydk gwk vkpy] ogh jrlrkj dk [keA
ogh jg&jg dsypdrk gwk uktq i dJA²³⁰

l kfgj dh dk0; Hkk"kk ea 'kCnka dh l gt fLFkr jgh gS ftuds dkj.k xhrka ds vuq i
Hkk"kk ek/kq Z ea l gk; rk feyh gA buds dk0; ea ek/kq Z dk gh vkf/kD; gA i hMk rFk d: .kk dh
vuHkr dks 0; Dr djus okyk dk0; ek/kq Z Hkko l s gh vf/kd l ofyr jgrk gA ; Fkk&

vkt l tu elsvæ yxk yk tle l Qy gk tk,
an; dh iHk ng dh vxuH l c 'kry gk tk, A²³¹

fQYe ^kxq* dsbl xhr ea Hkh ek/kq Z xqk Nyd i Mk g&

?ky dsjg tk; xh >klæacnu dh [klcj
tQ dk vDI ?kvlæajgsk l fn; ka
Qy pãdsl spjk yxsycladh l [k
; stolaghu fQtkvlæajgsk l fn; ka

rę pyh tkvkxh ijNkb; kajg tk; xhA²³²

fuEufyf[kr ^drvš ds 'kCn&'kCn l sek/kq Z dh o"kkZ gks jgh g&

rirsfny ij ; kafxjrhgS

rjh utj l sl; kj dh 'kcue]

tyrsgq txy ij tš s

cj[kk cjl s: d&: d] Fke&FkeA²³³

iLrę iđDr; ka ea gj 'kCn l sek/kq Z xqk gh ugha e/kj l xhr Hkh Li "V gkrk gA : d] Fke 'kCnka dh f}: fDr ek/kq Z xqk dks f}xq.kr dj nrh gA mi ; đr l Hkh fun'kZka ea i Fkd inRo ds dkj.k izk; dh dkey Hkkoukvka ds vuphy rjyrk včš e/kjrk gA

I kfgj ds dk0; ea mRl kg] jkŋ] vkošk včš Hk; kogrk ds thollr fp=.k ; |fi de gh nř"Vxkpj gkrs gđ D; křd l kfgj ds vktRo ij ek/kq Z dk i Hkko gh vf/kd nřkus dks feyrk gS yřdu gea ; g ugha Hkkyuk pkfg, fd l kfgj jkelaVd 'kk; j gkus ds l kFk&l kFk i xfr'khy Hkh gA bl h i xfr'khyrk ds dkj.k l kfgj ds dk0; ea dekř/kd ek=k ea vkt xqk nřV0; gkrk gA vxfyf[kr iđDr; ka ea jkŋrk ds dkj.k vkt xqk fodfl r gęk g&

rhjk&vl&rkj Qtkvkaefl re&[kpřc'kj

včš dŋ nj mtkysdsfy, rjl xkA

včš dŋ nj mBxk fny&xřh l s/lęk

včš dŋ nj Qtkvka l sygwcjl xkA²³⁴

^ejs xhr ręgkjagđ 'kh"kd xhr ea l kfgj /kjr dh včšpy ea l řřfl rkjs Hkjus dk l đYi yrk gA iLrę iđDr; ka ea dfo ohjRo včš mRl kg tkr djuseal Qy gęk g&

vkt l seđvius xhrkaevřr'ki kjsHkj nękđ

e)e ypdhyh rkukaethoV&/kjsHkj nękA

thou ds vřvřk; kjsiřk ij e'kvy yđj fudypękđ

/kjr dh dsQšsvčšpy ea l řřfl rkjsHkj nękA²³⁵

mRl kg] vk'kk včš vkt l sifjiwř, d včš mnkgj.k nřV0; g&

gtkj cdřřxjsyęk[k vřvřk; k mVBs

oksQy f[ky ds jgxs tksf[kyusokysgA²³⁶

I kfgj dk ekuuk gřfd tęe tc gn l sc<+ tkrk gS rks ml dk feVuk Hkh ykteh gA jDr ds mcky dks dkbZ jkd ughal drk&

ręusřt l [lu dkeDřy eančuk plęk

vkt og dęk&vl&čktkj eavk fudyk gS

dgh 'kyk dgh ukjk dgh iRfj cudJA²³⁷

tYe ds fo:) [ku dh bl yydkj dks jkcluk eefdu ugha gA mijkDr iDr; ka ea
I kfgj us Økflur dk I tñj fp= iLr r fd; k gA I kfgj dgrs gAfd ge fdl h Hkh tVY fLFkr
I s?kcjkus okys ugha g\$ gekjs fl j ij rks geskk rOkuka ds I k; sjgs g&

**tue&tue lsviusl j ij rOkulæds l k; \$
ygjsviuh ge tkyh gSvl\$ cny ge I k; A
ty vl\$ tky gSthou viukl D; k I nIzD; k xeh
viuh fgEer dHh u VVs: r vk, : r tk, A²³⁸**

fQYe ^u; k nkj* dk ; g xhr vkst xqk vl\$ n\$ k HkDr Hkko I sHkjk gpk g&

**; g n\$ k gSohj tokulædk
vycylædk eLrkulædk
bl n\$ k dk ; kjlsD; k dgukl
; g n\$ k gSnfu; lædk xgukA²³⁹**

I kfgj ds dk0; ea vkst xqk U; wurk ea gh feyrk gA fQj Hkh muds l Ecksku rFk
tkxj.k xhrka ea vkst rFk i: "k Hkoka dh vflko; fDr gPz gA

ftl dk xqk I pirs gh l e> ea vk tk, ogk; id kn xqk dh mi fLFkr gsrh gA Li "V
c; kuh bl dk e[; y{k.k gA n'kzu vl\$ v/; kRe ds {ks=ka ea Hkh id kn xqk dk vkf/kD; jgrk gA
fpUrkef.k ds vuq kj id kn xqk ea v{kjka ea vFz bl idkj 0; Dr jgrk g\$ ftl idkj l v[ks
bZku ea vfxu vl\$ ty ea rjyrkA fuEufyf[kr iDr; ka ea I kfgj us nfu; knkjh ftUnxh vl\$
ekr dh gdhr dks dN bl idkj c; kafd; k&

**eqs[kcj g\$; snfu; k vtbc nfu; k gS
; gk g; kr dsinæaekr iyrh gA²⁴⁰**

I kfgj dsfy, ftUnxh dsek; usgh dN vl\$ gA bl h dMla ea , d vl\$ mnkgj.k n'V0;
g&

**ftUnxh rY[k l gh tgj l gh l e gh l gh
nnl&vktkj l gh tcz l gh xe gh l ghA²⁴¹**

I kfgj Li "V : i l s dgrs gAfd eqy ckn'kkg 'kkgtgk; ds ikl ; fn nkSyr u gsrh rks
og rktegy dHh u cuok ikrk vl\$ ml us tks nkSyr , d= dh gS og xjhcka ds [ku&i l hus
dh dekbz gSftl ij mlgha dk gd Fkka 'rktegy* l; kj dh fu'kkuh gkxk ftuds fy, gkxk
'kk; j dsfy, rksog dN vl\$ gA os Li "V : i l s dgrs gAfd&

bd 'lgu-'kg usnkSyr dk l gkjk ydJj

ge xjhcldh elgcr dk mllk; k gsetkda²⁴²

ujtgk; dsetkj ij* 'kh"kd uTe ea l kfgj jkt'kgh ds tye&fl re ds fo"k; ea cMh
l kQxkbz ds l kfk dgrsgfd&

igy&, &'kg ea; sn[rj&tegy dh dcj
fdrusxex'krk Ql kuladk i rk nrh gA
fdrus [ljet gdk; d l smBlrh gSudlc]
fdruh dpyh gbz tkuladk i rk nrh gA²⁴³

l kfgj >B&l p ds fo"k; ea l kprs gfd >B rks >B gS oks tks djs og xyr gD; k
fxykj yfdu ; gk l p Hkh >B l s de dkfry ughag&

>B rksdkfry Bgjk bl dk D; k jksk
l p usHh bul ku dk [ku cgk; k gA²⁴⁴

; g Hkh , d jktuhfrd gdhdr gSftl l s l kfgj i nkz mBkrs g&

cgf fnula l sgS; g e'kyk fl ; kl r dkj
fd tc toku glscPpsrksdRy gkst; A
cgf fnula l sgS; g l Cr gpejkuladk
fd nj&nj dsejdlæadgr clst; A²⁴⁵

fQYe 'ge nkuk ds , d xhr ea l kfgj nfk&l fk ds fo"k; ij vi uk i {k j [krs gq
dgrsg&

nfk vlj l fk dsjLrs
cusgSl cdsokRj
tkbul sgkj tkvks
rksfdl rjg fuHkvlx²⁴⁶

mijkDr i iDr; ka ea l kfgj us nk'kudrk ds l kfk ; FkkFkkdu fd; k gA fQYe 'u; k
jklrk* ds xhr dh bu i iDr; ka ea Hkh l kfgj us deZ dh egUkk dks n'kkz k gA ; gk; ij xhrk
n'ku dk Li "V i Hkko nf"Vxkpj gkrk g&

tle dk dkbzely ughagS
tle eulj dk rly ughagS
deZl sgSl cdh igpluA²⁴⁷

ftlhx vlj eks ea Qdz djrs gq l kfgj us vi uk nf"Vdksk cgf nk'kudrk ds l kfk
iLrfd; k g&

jx vlj ulj] ule vlj nlyr

ftlhxh fdrusQdZekurh gS
ek& gn&cflh; lal sÅph gS
I kjh nfu; kadls ,d tkurh gA²⁴⁸

I kfgj nfu; kadh gdhdr dsfo"k; eadgrs g&
; snfu; kanksjzh g&
,d rjQ I sj&ke vks&
,d rjQ I suzh gA²⁴⁹

fQYe 'oDr* ds bl xhr ea I kfgj us oDr dh egUkk dks cgr gh I tñj <x I sc; ku
fd; k gA nk'kZudrk gkus ds dkj .k ; gk; i ð kn xqk dh mRi fUk gþZ g&

oDr I sfnu v& jkr] oDr I sdy v& vkt]
oDr dh gj 'ksxyke] oDr dk gj 'ksisjktA²⁵⁰

I c dñ oDr ds v/khu gS bl I R; dks dksu udkj I drk gA eut; dks oDr I s
Mjdj jguk pkfg, D; kad ml ea og {kerk gS tks ,d gh iy ea I jk futke cny I drk gA

mi; Dr fo'y&sk.k ds vk/kkj ij ge dg I drs g& fd I kfgj ds xhrka v& 'kk; jh ea
ek/kq] v&st v&st i ð kn dk I ær iLr& g&rk gS t&gk; ; fn ek/kq Z x&ck gS rks i ð kn ; e&rk v&st
v&st I jLorhA e/kj , oa i : "k HkkokfHkO; fDr ds I kFk&I kFk nk'kZud , oa vk/; kFRed foopu ds
i ð æka ea i ð kn xqk dh mi fLFkr I s dkO; &I k&n; Zea of) gþZ gA

fnudj dh jpukv&eadlO; &xqk %

fo|ki fr dsckn Ng I kSo"kk&rd ; g Hkkie fdl h egkdfo dh irh{k& djrh jgh v&st og
nñ jk egkdfo fnudj ds : i ea bl sfeykA fnudj fujkyk ds I eku v&st v&st mt&kZ ds 'kk; n
Hkkjro"kZ ea I cl s cM& dfo FkA fnudj ea I kFRodr& Øk&k] dk&y] d : .kk v&st I k&n; Z dh
vuBh igpku FkA fnudj dh dkO; &Hkk"kk ea tks dkO; &xqk mHkj dj vkrs g& muea i ði dh
dk&y&rk dh rjg ek/kq Z xqk v&st dty"k ; k otz dh rjg v&st xqk dk I eko& i&js vkox ds
I kFk I ekfgr gS fdUr& ; s I Hkx I ello; ml i ð kn xqk ds I gkjs g& t&gk; c&u; knh r&st ij
v&st | k 'kCn 'kFDr dk I kekt; gA I kfo=h fl Ugk ds vu& kj& ^, d okD; ea ; g dgk tk
I drk gSfd fnudj dh vk&ek dk v&st v&st ek/kq Z I keku; r% i ð kn ds I gkjs gh O; Dr gq gA
bl ea viokn gS y&du mudh I & ; k cgr de gA²⁵¹ i ð kn xqk ; Dr I gt c&sk&E; rk gh
muds v&st xqk v&st ek/kq Z xqk dks i ð kf'kr v&st fodhfjr djrh gA fnudj ds dkO; ea rhuka
xqk& ek/kq] v&st v&st i ð kn dk I eko& i&pjrk ea feyrk gA ftudk i Fkd&i Fkd o.kZu
Li"Vr; k I e>k tk I drk gA

i& i&dr v&st I k&n; Z fo"k; d Hkkoukvka dh i Hkkoi wkZ v&st HkO; fDr ds fy, fnudj
inkoyh xr ek/kq Z I ekl jfgr I jy 'kCn ; kstuk dh v&st ik; I tx jgs gA U&ak&j] d : .k]

'kkUr] okRI Y; vkfn dkey jI ka ea budh Lor%0; kfir jgrh gA fnudj dk0; ea ek/kq Z xqk ds dN mnkgj.k n"V0; g&

I [k dh rē elnd gj h vlg nfnū dh
I [k&n[k] nkskē] foHk blhqvfyu dhA
ik.kadh rē xq[kj] iē dh iHMH
jkuH fuf'k dk e/lqv[6 nfrir rē fnu dhA²⁵²

; gk; fnudj us o"kkZ dks ^jkuh* dk irhd ekudj cMk gh ek/kq Z i wkZ , oafpUkkd"kd o.kū fd; k gA jkuh dks ik.kka dh xq[kj] iē dh iHMH jkf= dk e/kq fnoI dh nfrir vkfn I smifer djds ek/kq Z dks Nydk; k x; k gA , d vU; fun'kū&

[ky nX] e/lqum rt] rlnkyl } : ifl fotu dh
I kt uo Ux[kj] e/lq?kV I x y} dj I f/k Hqu dhA
fo'o ear.k&r.k txh gSvkt e/lqdh I; kl vkyH
eaf'k'kj&'kh.kZ pyh] vc tix vke/lqkl okyH²⁵³

iLr; iDr; ka ea izdr ds ek/kq Z wkZ vdu ea cl Ur ds ifr f'kf'kj dh mDr dks fpf=r fd; k x; k gA mijDr iDr; ka ds 'kCn&'kCn ea ek/kq Z xqk mifLFkr gA Nks/&Nks/s 'kCnka ds iz kx us ek/kq Z xqk dks pje ij igpk fn; k gA dfo ds mj dh ; epk Hkj dj meM+ pyh gSyfdu ml dh jI olrh ty Hkj us ugha vk; h] dfo dk ân; ?kV rks I uk gh i Mk g&

fnf'k&fnf'k mMy foxfyr dpu
jxrh vk; h I U; k dk ru]
dfV ij ?kj] dj eauly ol u(
dj ufer u; u p[pi pyh
eerke ep ij fn[kyk u I dk(
pj.kadk /kdj jlx uhy
I fyk dsv#.k cuk u I dhA²⁵⁴

^xk; d* 'kh"kd dfork ea fo; ksjr ek/kq Z n"V0; gA I tñj 'kCnka dh dkjhxjh vkj y; usek/kq &xqk dks f'k[kj ij igpk fn; k g&

rfgkjh chl gh dh rku eafNi jksjgk dkZ
xykch vk[k viuh v[al s/Hs jgk dkZ]
rfgkjsxlr earks>idr&f>yfeykrsg
dey] ekul] I jhōj eafudyrsm tkrsgA
eulrh gsfprk ds ikl t\$ splnuh ekreA
<ydrsxlr eaekr] pedrh vk[k ea 'kcueA²⁵⁵

^}U}xhr* 'kh"kd : ckbz dh fuEufyf[kr i fDr; ka ea dfo us l; kj dk o.ku fd; k gS
 ftl us ml s vkj l; Lolul r"kk vks gkgkdj ds fl ok; dN ugha fn; kA Hkk"kk dh l jyrk vks
 l knxh ds dkj.k tks ykyfR; &fo/kku fd; k gS og vryuh; g&

fn;su;u eavJh an; ea
 Hkyk fd;k tksl; kj fn; kj
 epeaepe seXu djuds
 Loluladk l l kj fn; kA
 l c dN fn; k eal ik.kacls
 oah eaok.h nslj
 ij D; lagk; j r"kk nh mj ea
 Hkk.k gkgkdj fn; kA²⁵⁶

mi; Dr l Hkh fun'kzka ea i Fkd inRo ds dkj.k izk; dh dkay Hkkoukva ds vuqny
 rjyrk vks e/kjrk gA idfr ds vksxd o.ku ea Hkh e/kjrk lek; h gA y?kq vtdkj okyh
 in&; kstuk ikBd dks vfHkHkr djds l gkuHkr ea l g; kx nrh gA

vkste; h __tq Hkk"kk&'ksh fnudj dh fof'kV igpku jgh gA oS s Hkh fnudj rks vkst
 ds dfo gh dgk; s tkrsg mudh vkst i wkz Hkk"kk us nskofl ; ka ds an; ea l nD pruk dk l pkj
 fd; k gA ohjrk] mRl kg vks jknz ds i Lrr tholr fp=.k fnudj ds dk0; ea l oE l yHk gA
 fnudj us tgk l j l Jjr] l [kn vks dkay dkr inkoyh dk iz kx fd; k gS ogk; i: "k Hkkoka
 dh l eFl; idkg ,oavkste; h vfHk0; atuk viuspje ij gA dN mnkgj.k n"V0; g&

/k/d] /k/d ohjadh rh[h ryokjadh /kjaeA
 /k/d] /kj=h dh Nkrh ij /k kadh /kdkjaeA
 mFky&i ky djuds okyh ?ku?kj iy; &gdkjaeA
 /k/d] d] ddZk Hk x&l sohjadh QdkjaeA²⁵⁷

mijkDr i fDr; ka ea dfo cMs gh vkste; h 'kCnka ds ek/; e l s gkyds dks vkgeku djrk
 gS fd gkyds rw ryokj /kdkjk gpkjka vks ohjka dh Hkq x&l h Qdkjka ea /k/kdA 'rkMo*
 'kh"kd dfork eadfo f'ko&rkMo dsek/; e l s cMk gh iy; dkjh n'; i Lrr djrk g&

?kjisy; &i; ka xxu e
 vWk /k gks0; Mr Hqu e
 eps=mg tx dsvlxu e
 cjl svlx] cgs> k fuy]
 QVsvry ikry] /k stx]
 mNy&mNy dmsHkj
 ulpk; gsulpk; uVoj!²⁵⁸

i y; vls fo/od dk , d k o.ku dYi ukrhr gS tks cgr gh ykeg"kd : i eafd; k x; k
gA f'ko ds jkz : i dk l qnj mnkgj.k dfo us iLr fd; k gA j.k dh ?MM ea dfo ohjrk ds
gh xr-xkuk pkrk gS cyca ds efl z k&rjkuka l sml sijgst g&

**fdlrj u cgrh tyu an; dhj gk; dgk rd gw l ghr
cyca l huk pld djsvls eS Qy&l k em jgh
j.k dh ?MM tyu dh cyk riseHh dN xkAxl
l yx jgh ;fn f'k[k ; K dhj viuk gou p<kAxl²⁵⁹**

foi Fxk* 'k"kd dfork dk , d vls mnkgj.k n"V0; g&

**ejh ik; y >udkj jgh ryokjadh >udkjlaea
viuh vlxeh ctk jgh eSvki O gqkjlae
cu dky&gk'ku ixyh eS QW igMlae
vzMMzeahpky l k eaydk dsmulpl iouA
>u&>u&>u&>u&>u&>uu&>uuA²⁶⁰**

ryokj* 'kcn gh vius vki ea ohjRo dk irhd gA fnudj dh jk"Vh; dforkvka ea
bl dk iz, lx c<&p<dj gpk gA mi jkDr iDr; ka ea ik; y dh >dkj ryokjka dh >udkjka ea
foyhu gks x; h gA ryokj rks ohjka dk xguk gA , d vls fun'ku n"V0; g&

**Fkdh cMh dQI dh gfk ea l Kckj clyh
an; ij >u>ukrh VWdj ryokj clyh
dystk eS ustc&tc VVkyk bfergk e
telusdsr: .k dh Vky; k yydj clyh²⁶¹**

vkst ds dfo fnudj rks Hjs o gpkj Hkrsutj vkrs g&

**Qdrk gpyk rM&ejM+
vjh fu"BjS chu dsrkj(
mBk plh dk mTtoy 'k[k
Qdrk gMjs o gpkjA²⁶²**

jk"Vh; dfo fnudj dh dye rks mu ohjka dh t; ckyuk pkrh gS tks nsk ds j {kkFz
vi us i k. kka dks U; kNkoj dj x; &

**dyej vkt mudh t; cky!
tyk vLFk; k ckjh&ckjh
fNVdlbZftuuspxkj
tlsp<x, iq; &onh ij fy; sfcuk xjnu dk elyA
dyej vkt mudh t; ckyA²⁶³**

fnudj th dgrs g&fd tks ryokjka dks xykdj rdyh x<fsg& os 'kh?kz gh xyke gks
tkrsg&

**xhrk ea tksf=fi fVd&fudk, i<fsg&
ryokj xykdj tksrdyh x<fsg&
'kry djrsg&vuy iz& izk dk
'kja dksfl [kykrsg&/k&Zv tk dka²⁶⁴**

fnudj dk ekuuk g&fd tgk; dkbz gypy ugh& ngdrk ugh& xt& ugh& og ftlnxh
ugh&

**fl [kyk,xk og] _r ,d gh vuy g&
ftlnxh ugh&og] tgk ugh&gypy g&
ftueankgdrk ugh& u rksxt& g&
l [k dh rj& dk tgk v&k ot& g&
tks l R; jk[k eal u& : {k} : Bsg&
Nk&lamudk& os l gh ugh& >Bsg&²⁶⁵**

'jf'ejFkh* ds iFke l xl ea fnudj dgrs g&fd ohjka dk dke rks bfrgkl ka ea yhd
[k&pkuk gksrk g& rstLoh rks vi us ohjro ds dkj.k l Eeku ikrsg&

**rstLoh l Eeku [k&rsugh&xl&- cryk d&
ikrsg&tx ea iz&klr viuk djrc fn[kyk d&
ghu ey dh v&j n&[k tx xyr dgs;k Bhd]
ohj [k&pdj gh jgrsg&bfrgkl k&ea yhdA²⁶⁶**

vkst xqk fnudj dh dforkvka dh fof'k"V i&f&lk jgh g& vkst xqk l sifji&jr u tkus
vk& fdrus mnkgj.k ; gk; iLr& fd; s tk l drs g& y&du e& v/; k; dks vuko'; d : i l s
foLrkj nsuk ugh p&g&pk&A fnudj ds Øk&f&ur xhrka ea vkst rFkk i : "k Hkkoka dh vfHkO; fDr g&fz g&
fnudj okLro ea vkst ds dfo g& bl ea dkbz l ng& fdl h dks ugh& g&uk p&fg, A

fnudj us l gtx&á&rk] Li "Vrk] e/kj , oa i # "k Hkkoka dh vfHkO; atuk ds v&rf&jDr n'k&u]
v/; kRe rFkk vU; Hkkoka dh vfHkO; fDr ea i& kn xqke; h 'k&knkoyh dk iz k&x fd; k g& fnudj
fy[krs g& ^; g ugh& l e>uk p&fg; sfd e& vk&[k e&ndj d&oy i& kn&xqk dh l k&uk ds i&[k ea
Fkk& i& kn Hkh dfork dk l ki&[k xqk g& og dfork ds fy, vR; Ur vko'; d g& fdl&rk bruk
vko'; d ugh& fd ge ml dh ik&f&r ds iz kl ea mu Hkkoka dks fy[kuk gh Nk&+ na tks v[k&kjh
foKki u dh l i& "Vrk l s fy[k& ugh& tk l dra²⁶⁷ os vkxs fy[krs g& ^fo' k&skr% jgL; oknh
jpukvka ea tks vLi "Vr; k g&rh g& ml s i& knghurk dk i; k& ekuuk vuf&pr g& D; k&id
jgL; oknh dfo dh p&ruk tc Q&ydj vn"; okLrfdork dks Nrus y&xrh g& rc ml ea mBus

okys fp= gekjh l kkl; pruk l s bruh njih ij f>yfeykrs gđ fd gea ; g Hke gkus yxrk gS
fd] gks u gkđ ; svfHk0; fDr dh nqžyrk l smri lu gq gđ²⁶⁸

fnudj ds vuđ kj&^iđ kn&xqk dh Hkh , d l hek gS vkđ l ĩi "Vrk dkbZ ,đ h pht ugha
gS tks iR; đ /kjry ij , d l eku cjrh tk l dđ²⁶⁹ fd l h Hkh {k= ea pks l kfgR; gkđ l ekt
gks ; k jktulfr] fnudj viuh fuHkhđrk vkđ Li "Vrk ds fy, igpkus tks gđ iđ kn&xqke; h
fo' kškrkvka okys dđ mngkj .k n"V0; g&

rwo&en eabBykrđ
ijdh; k&l h l ſ pykrđ
jh fc/ſ dh nkl ĩ fdl dks
bu vk[ka ij gSyypkrđ²⁷⁰
x x x x
fnYyđ vlg] dyđ nšk dđ
fnYyđ vlg] Xyku dh Hk'Wđ
fnYyđ vlg] Hkj.k i ſ 'k dđ
fnYyđ fNlu&fNlu vfHkyk'WA²⁷¹

fnYyh dks fc/ſ dh nkl ĩ l ſ pykrđ ijdh; kj nšk dk dyđ] i ſ "k dk ej .k vkfn
'kCnka dk iz kx fnYyh dsfy, fnudj gh dj l drs Fks dkbZ vkđ ugha l R; rk vkđ Li "Vrk gh
fnudj dh fo' kškrk gS ft l s fuHkhđrk ds l kfk os fuHkrs vk; s gđ vktknh ds , d o"kl ckn gh
fnudj dh njnf"V us urkvka ds i ru dks Hkki fy; k FkA bl l R; dks os cMš gh l ĩnj <ak l s
0; X; : i ea iLrđ djrs g&

jgusnđ ckiwdh cj l h gSnj ugha
vkđ /k /Me l sugħeukvksrđ D; kj
dđ gh o"WAean'kd plđ cktkjh dK
Ny] Nne] diV dđ jktulfr dh frdMe dka²⁷²

l jy , oa ykd ipfyr 'kCn iz kx dh ; g iđ kn xqke; h __tđrk bl fun'kz ea
n'kz; g&

dfydđ vc vfy; k l spđcu dk vlnku&inku] fonkđ
vjh dks dyđ l ĩy] elđrh rjh ipe rku] fonkđ²⁷³

, d vl; mngkj .k n"V0; g&

jkulđ vk/lh jkr x; h gđ
?kj gSclh] nhi tyrk gđ
,đ sl e;] : Buk l; kjh dk

fi; dseu dks [kyrk gA²⁷⁴

mi jkDr fun'kZka eadfyd} dksdy} p[pu] jkuh] nhi] : Buk vkfn 'kCnka ds iz qR gksus
ds dkj.k I Ei wkZ dfork dk Hkko I gt ,oa I Ei k.kh; cu x;k gA ^}U}xhr* dh fuEufyf[kr
i fDr; ka ea bZoj dh jgL; e; h I Ukk dk o.kZ n'kZu; g&

Hwdh f>yfey j tr&l fjr gh

?kVk xxu dh dkyh gS

egmh dsmj dh ykyh gh

i Uka eagfj; kyh gS

tqum dh y?kqfoHk fnok ea

dfy; kadh eLdku ghZ

mMqclsT; kR ml h usnh

ft I usfuf'k dks vf/k; kyh gA²⁷⁵

I fjr ea ty] xxu ea ?kVk] egmh ea ykyh] i Uka ea gfj; kyh] tqum ea ped vkS jkr
ea vf/k; kjk I c ml h ije cAk dh nu gA Qwka dk >j tkuk] fi; dk ifrdny gks tkuk]
vkd"Zk ea rflr vkS I qjrk ea vejRo dk vHkko vkfn bu rF; ka dk Hk dfo usLi"V : i I s
fp=.k fd; k g&

,d clr gS I R; fd >j tkrsgf[kydj Qw ; gk]

tksvuqly ogh cu tkrk nfnZ ea ifrdny ; gk]

eS'h ds'kr y dkuu eafNik diV dk 'ky ; gk]

x x x x

txrh eaekndrk nS H] yfdu v{k; rRo ugh

vkd"Zk earflr vkS I qjrk ea vejRo ugh²⁷⁶

fnudj us mi jkDr i fDr; ka ea nk'kZudrk ds I kFk I R; dk foopu fd; k gA i eh an; ka
dh fLFkr vkS i e dh 0; k[; k fnudj dN bl izdkj djrs g&

dgrsgf/kjrh ij I c jkka I sdfBu izk; gA

yxrk gS; g ft I s ml sfOj ulm ughavkrh gS

fnol : nu e] jkr vkS HkjuseadV tkrh gS

eu [kS k&[kS k] vk[ks dN Hkj&Hkj jgrh gA²⁷⁷

bl h I UnHkZ ea nks i fDr; k; n'kZu; g&

dku dgS ; g i e an; dh cgr cMh my>u gS

tksvyh;] tksnj] ml h dksvf/kd plgrk eu gA²⁷⁸

dku i eh an; bu rF; ka dksudkj I drk gA

mijkDr fo'ySk.k ds vk/kkj ij dgk tk l drk gSfd fnudj us dko; ea ek/kq l vkt vkSj id kn xqkka dh f=oskh idkfgR gPZ gA fnudj us dko; Hkk"kkxr 'kCn vkSj vFKZ dh vfhkUurk dh vko'; drk ifrikfnr djrs gq Hkkouq kfj.kh Hkk"kk dk vkSpR; LFkkr fd; k] e/kq , oa i#"k HkkokfHko; kSDr ds l kFk&l kFk nk'kZud , oa vk/; kFRed foopu ea id kn xqke; h 'kCnkoyh l s dko; &l kDn; ZeaJhof) dhA

6- jI & ; kStuk %

Hkko dk fodfl r Lo: i gh jI gA Hkkoghu fLFkr ea jI dh dYiuk ugha dh tk l drh gA 0; i i fUk ds vuq kj bl ds nks vFKZ gkrs gA (i) ^vkLokn] 'jL; rs vkLok | rs bfr jI % (ii) ^noRo] jI rs bfr jI A²⁷⁹ l k/kkj .k : i ea bl ds vuq fHkUukFKZ id kx gq gS ts s "kMjI] bflnz l [k] nwk] 'kCn] : i] xU/k] Li'kkn xqkka ea l s , d vkulnA vk; qn ea jI k; u] ikjn] oh; l ty rFk jI uflnz xkA inkFKZ ds fy, bl dk id kx gP/k gA onka ea l kejl] ouLifr; ka dk no] nwk] ty] Lokn vkSj xdk ds fy,] 'kriFk ckA.k ea e/kq ds fy,] mi fu"knka ea i k.k&rRo ; k Lokn ds fy,] jkek; .k ea thou jI] is rFk fo"k vkSj egkHkkjr ea ty] l gk] xU/k] dke , oa Lug ds fy, bl dk id kx gP/k gA

l kfgR; 'kkL= ea bl dk id kx dko; kLokn vFkok dko; kuln ds fy, gP/k gA mi yfC/k ds fopkj l s Hkjrefu dk ^ukV; 'kkL=* gh igyh jpuk gS ftl ea bl dk Lo: i crk; k x; k gA Hkjr ds ^foHkkokufHkko0; fHkpkfjI a ksknd fu"i fUk% l = ds vuq kj foHkko] vuHkko] 0; fHkpkjh Hkko ds l a kx l s jI dh fu"i fUk gksh gA²⁸⁰ Hkjr us bu rhuka vakra ds Hkknfn dk o.ku djrs gq LFk; h Hkkoka dk iFk : i ea uke fy; k gA bu l cds vk/kkj ij mDr l = dh fo}kuka }kjk dh x; h foLrR 0; k[; kvka ea vfhkuoxkr dh 0; k[; k ds vk/kkj ij dko; idk'kdkj eEeV us dgk gS fd ^vkyEcu foHkko l s mneq] mnahi u l s mnahi] 0; fHkpkjh Hkkoka l s ifji qV rFk vuHkoka }kjk 0; Dr an; dk LFk; h Hkko gh jI n'kk dks itr gksh gA²⁸¹ l an; xr ; g jI doy ml le; rd orEku jgrk gS tc rd fd foHkko vkfn fo|eku jgrs gS bl hfy, ml s ^foHkkokfntHforkof/k* dgk x; k gA foHkkokfn ea l s fdl h , d ds Hkh u jgus ij ml le; rd jI dh fu"i fUk ugha gk l drh] tc rd o.ku ; k n'; ds fdl h l ds l s vHkko dk vk{ki u dj fy; k tk; A dko; &jI , d idkj dh foy{k.k] vykSdd , oa vfuopuh; vuHkkr gS tks ykd 0; ogkj l s fHkku gS vkSj doy vkUn nrh gA bl dk vkLokn gh fd; k tk l drk gA bl hfy, bl dh vuHkkr dks jI kLokn] jI poZkk vkfn dgk x; k gA

l kfgR; niZkdj fo'oukFk us dko; dk ey ik.k Hkko dks gh ekuk gA mlgkaus Hkko dh 0; k[; k bl idkj dh g&

l jpkj.k% iZkufu nskn fo'k; k jfr%
mncq ek=%LFk; h p Hko bR; fH/h; rA²⁸²

fo'oukFk us l Roknrd dks jl dk grq crk; k gS vksj jl dks v[k.M] Loizdk'kkulln] fpLe;] os|kurj Li'kzkk; rFkk ykcdkjkj peRdkjiwkz dgk gA ykcd 0; ogkj eaftl izdkj fdl h dks 'kkcd] Hk; vkfn dh vuttkfir gsrh gS os h vuttkfir dko; ds }kjk ugha gsrh] vfi r q , d foy{k.k vkulln gh l c izdkj ds n'; ka l s ikr gsrk gA bl dh vuttkfir fufozu n'kk ea gh vck/k : i l s gsrh gS vksj ; g ykcd LokFkk l s Åij tkrk gA

jl vLokn : i ea , d gksdj Hkh mikf/k&Hkn l seq; r%vkB izdkj dk ekuk x; k gA Ükackj] gkL;] jkkn] d: .k] ohj] ohHkRI] Hk; kud rFkk vnHkr& bu vkB jl ka dh dYi uk gh n'; dko; ds iz ak ea dh x; h FkhA ckn ea 'kkUr Hkh tkM+fn; k x; k] ftl s fuoñ LFkk; h Hkko ds dkj.k fØ; kghu] vukfHkus ekudj ukV; ea viz kS; Bgjk; k x; k FkkA dkykurj ea okRI Y; vksj HkfDr dks Hkh Lohdfr feyh] fdUrq ykS;] eX;] v{k] 0; l u] n[k] mnkÜk m) r] ikjo';] dkiZ;] ohMud vkfn jl Lohdfr u ik l dA , d gh jl ea dbz jl ka ds vUrHkko dk iz Ru Hkh fu"Qy jgkA Ükackj jl jkt eku fy; k x; ka

; | fi gj jl &n'kk ân; dh l kRrod ofÜk; ka l s l ECU/k j [krh gS ij jl dh l c n'kk; , d h ugha gSftuea l Ei wkZ ekuo thou ds mnkÜk rRo vfuok; Z: i l s l ekfgr gkA vr% Hkko ; k jl dh , d h ifji qV n'kk gh] ftl ea thou ds mnkÜk eW; Hkh l ekfgr gkS jl dh l oZ'SB n'kk dgk tk l drh gA l kfgj yf/k; kuoh vksj jke/kkj h fl g fjudj us ekuo thou dh ftruh mnkÜk ofÜk; ka vksj Hkkouk/vka dk fp=.k fd; k gS mruk vU; ka us ugha mnkÜk jl kuttkfir dks gh dko; dh 'kk'or] l koñs'kd dl kS/h dgk tkrk gA

l kfgj ds dko; ea j l & ; ktuk %

jl dk vLokn os|kurj l E idz 'kk; gsrk gS vFkkz ; g fdl h vU; oLrq ds l ECU/k l s jfgr gsrk gA jl dk ik.k , dek= vLokn gh gS vksj ml dh vof/k foHkkokfn dka ij fuHkj gA jl okP; ugha gS oju~ foHkkokfn }kjk irhr gkus okyk 0; x; kFkZ gA 0; x; kFkZ okP; ugha gsrk] fdUrq/ofu }kjk /ofur gsrk gA l kfgR; ea/ofu dh izkkurk LFkkfir gks tkus ij jl /ofu dh dko; kRek ds : i ea ifr"Br gks x; ka ikjfeHkd voLFkk ea l kfgj dh ifr"Bk , d mnü'kk; j ds : i ea gpz rFkk ckn ea , d fQYeh xhrdkj ds : i ea mnü dk cgr vf/kd rkfÜod Kku rks eqs ugha gS fQj Hkh es , d y?kq iz kl dj jgk gA l kfgj dh jpukvka ea Ükackj jl ds foi yHk i {k dk vf/kd ckgY; feyrk gA bl dh otg Li"V gS D; kAd l kfgj futh ftUnxh ea , d vl Qy i eh jgs ftl dk i Hkko mudh 'kk; jh ij Li"V : i l s n[kus dks feyrk gS yfdu vU; jl Hkh l kfgj dh 'kk; jh , oa xhrka ea mi l Fkr gA tc foHkko] vuttkko vksj l pkjh Hkko ds l a kx l s ^jfr* uked LFkk; h Hkko jl : i ea ifj.kr gsrk gS rks ogk; Ükackj jl gsrk gA ; gk; Ükackj jl ds l a kx i {k ds dQn mnkgj.k i Lrq dj jgk gw&

**gl ha'lcue&vlym ixMAM; kals
fyiVusyxl Ct iMhads l k; };**

olsnj , d Vhysisvlpoy I k >ydk

rI Oj eayk [kafn; sf >yfeyk; A²⁸³

; gk ij I ltnj ikdfrd n'; rFkk is I h dk vlpoy mnñhiu : i ea dk; Z dj jgs gð
rFkk vuðkko : i ea Loluj ftI ea og is I h ds [; kyka ea [kks k jgrk gð , d vU; fun'kzu
n'kzu; g&

eðQw Vkd jgk gh rfgkjs tMseh rfgkjh vk[k eq jz I s >ðrh tkrh gð

fejsxysearfgkjh xñkt ckgagð rfgkjs gðla isejsyclædsI k; sgA²⁸⁴

bl ea fofHku vlxcd pšVkvka ds dkj.k Úkækj jI dh I 'kDr mi fLFkr gðZ gð I kfgj
dh 'kk; jh ea foizyEHk Úkækj dh ekstmxh vf/kd jgh gð uk; d dh fLFkr , d vl Qy iæh dh
gh jgh gð vksj vujDr iæh vksj ifedk ds ijLij feyu ds vHkko ea fo; kx Úkækj dh mRi fUk
gksh gð iLrñ mnkgj.k ea fujk'k iæh døy [okcka ea [kkdj gh jg tkrk gð ml s ml dh
is I h dk I kehl; ughafeyrk&

mlgaviuk ughal drk exj bruk Hh D; k de gð

fd dñ eqnr gliha [okcæa [kkdj th fy; k eñA²⁸⁵

fojg dh bl i hMknk; d fLFkr ds dkj.k 'kk; j ds fny I sekgçr dk tTck gh [kRe
gks x; k] vc ml si s I h ds gtu I s Hk dkbZ I jkdj ughajgk&

cq pðsgæjs I huseaekçr ds døy

vc rjsgtu& i 'lek I seq s D; k ysA²⁸⁶

'kk; j dh vk [ka rks tñkbZ ds xe ea tkxrh jgrh gð blrtkj dh I kjh gnka dks Hk og
ikj dj pðk gð ml dh relluk gð fd vc ; s blrtkj [kRe gks vksj og , d jkr rks I ks ys
ysdu blrtkj dh ?kfM; k eðrI j ughagð&

jkt dh rjg vkt Hh rkjs

I qg dh xnZeau [kstk,]

vk rjsxe eatkxrh vk [la

de I sde , d jkr I lstk, A²⁸⁷

'k=q dh mlufri nhuka ij vR; kpkj ; k /kez dh nqIr dks feVkus tš s fodV ; k nñdj
dk; Z dks djus dk tks mRi kg eu ea meMk gð ogh ohj jI dk LFkk; h Hkko gð ftI dh iñV
gkus ij ohj jI dh fl f) gksh gð iLrñ mnkgj.k ea I ekz knkja ds fo:) xjhcka ds blrdke
dh Hkkouk Lo; aea tksk Hkjrh g&

Okkd 'Wæds [ku eagstksæbfurdke]

I ekz k ds Qjs& tgl& i joh dh [lga²⁸⁸

I kE; okn us Hkh xjhc vks̄ cœl nŋ[k; kja ds eu ea mRl kg dk I pŋj fd; k vks̄ vi us
gd dh yMkbZyMtusdsfy, mudh vks̄[kka ea fctyh ds 'kjkjs Hkj fn; &

tlxsgSbQykl dsekj} mVBsgâcsl nŋ[k; kj}
I hukæarQladk rykræ] vks̄[kæafctyh ds 'kjkjA²⁸⁹

I kfgj dgrsgâfd tŷe dsf[kykQ [ku dh gj cœn gFkyh isfpjlx ydsfudyrh g&

I kft 'læyk[k mBkrh jgattŷer dh udlc]
yds gj cœh fudyrh gSgFkyh isfpjlxA²⁹⁰

xLnh] ?kŋj v: fpdj] ?kŋ.kr oLrŷka ds o.ku I seu ea tks tœtŋl k txrh gŝ ogh iŋV
gkœdj ohHkRl jI dh fLFkr iŋkr djrh gâ fuEufyf[kr fun'ku ea ihi Hkjh vks̄[kk] QkMka I s
cgrk eokn vkfn ds dkj.k eu ea , d ?k.kk dk Hko iŋk gkrk gŝ yŝdu ; s ; FkkFkZ g&

Hœl} tn] xnlxj cPps
dkj ds iHnsHkx jsggŋ
ihi Hkjh vks̄[kœl gykrs
odr I sigystlx mBsgâ
I j ds QMladk [kŷykrA²⁹¹

Hk; œj n';] futZrk] eŋŝ dh vk'kœk I s mRi uu Hk; ds iŋV gkus ij Hk; kud jI dh
fl f) gkrh gâ fuEufyf[kr mnkgj.k ea Li"V : i I s Hk; kud jI dh mi fLFkr g&

dœdœlœdh tgj mxyrh jkskœh
I æfny] iŋgky nhokjœ ds l k, A
vkguh cœ] nœ&iŋj vtuch
ph[krh fpâMMr-h [kœh I jk, A
: g my>h tk jgh gŝ D; k d: \²⁹²

, d vks̄ mnkgj.k n'kuh; g&

vks̄ e& viuk VWk gŷk I kt Fkœ}
I nZyk'kœdsvœckj dksrd jgk gŷ
ejspkjœrjQ eŋŝ dh og'krsulœrh gâ²⁹³

nœrk fo"k; d jfr ifjiŋV gkœdj HkfDr jI ea ifj.kr gks tkrh gâ iLrœ fun'ku ea
bZoj dh efgek vks̄ d.k&d.k ea ml dh eŋŝ mxh vks̄ ml dh jgL; e; rk dh ckr dgh xbZ
g&

gsjœ&jœ eacl usokysjœ
txr ds Lokœh gsvlœZ kœh eŋrœ I sd; k eŋœh
Hœ rjk dœbZD; k igpu} tksrœ I k gsrksrœ-stlus

rjsfd;sdlsge D;k nōḥ Hlyscjsdk uleA²⁹⁴

fu"d"lZ : i eage dg l drs gā fd l kfgj dh 'kk; jh vks xhrka l s Jksrk ; k n'kzd dks , d vyksdd vkulln dk vutko gsrk gS vks og viuh l dk&cdk [kks nrk gā Ūkckj jI ds nksuka i {kka l a kx , oaf; kx} ohj jI] Hk; kud jI] HkDr jI vkfn jI ka dh mifLFkr l kfgj ds dk0; ean'kzh; gā

fnudj dsdl0; eajl & ;kt uk %

jI dks ^vkullnLo: i* vks cā ekuk x;k gā jI ikphu dky l s gh Hkkjrh; vkykpk dk ekun.M cuk gpk gā jI ds fcuk fdl h vFkZ dh iḍfuk ugha gsrhA jI thou dk l kj gS vks l eLr ekuo ek= dk thou jI kutkkr dsfy, rRij jgrk gā dfo fnudj ds dk0; ea tks jI kutkkr gḍz gḍ og ekuo thou dk og ewy Hkko gḍ tks iR; d 0; fDr dks xkg; gā mudk dk0; mnkUk jI kutkkr dk og izh.kZ l kxj gS ftl ea voxkgu dj l Hkh l qkukkr dh [kkt djrs gā ^jI olrh* eajl dh jI /kj iḍkfr gḍz gā fnudj ds dk0; dk vUrjx ewy% jI izkku gā jI muds dk0; dh vkRek gḍ ftl ea , d l jI ik.k/kjk Hkh fNih gḍz gS tks ik.k l jkōj l s iḍkfr gkōj ek/kqZ dh je.kh; Hkfe dk Li'kZ djrh gḍz jI &fiikl pka dh rfr djrh gā ^mōZkh* fnudj ds ik.k l jkōj dk , d k gh l ksr gS ftl us iḍ&rhFkZ ; kf=; ka dks jI fueXu fd;k gā fnudj us vius dk0; ea ; |fi l Hkh jI ka dk U; ukf/kd ek=k ea iz; kx fd;k gS ijUrqohj vks Ūkckj jI gh gS tks mnkUkrk dh pje l hek dks ikr gq gā

fnudj jk"Vh; dk0; /kkjk ds dfo gḍ mudh jk"Vh; dfork ea ohj] jkshz vks d: .k jI ka dh izkkurk gā ^jskpk* ^gḍkj* ^l ke/ksh* vks ^dq {ks=* ea bu jI ka ds mnkgj.k n"V0; gS ftuea os ohj jI dks fo'kks : i l s fu"iUu dj ijk/khu nsk ds l ḍr fl gka dks tkxḍ djrs gā ftl l s muea Økfrdkjh Hkkouk mn; gsrh gS D; kōd nsk dks , d s gh Økfrdkjh Hkkouk l s vkr&iskr ohjka dh vko'; drk gā

**jsjkd ;f/k"Bj dksu ;gk tksnsmudksLoxZ/hj
ij] fQjk geaxk.Mho&xnk yk/k nsvtḍ Hke ohjA²⁹⁵**

^gḍkj* dh ^Lox&ngu*] vkykd/klōk] gkgkdj] fnxEcfj] foiFkx vkfn jpukva ea ohj&jI jkn&jI l s l EiDr gā

**^nik&nik* fQj l nk dcz dh] vkt nik ykuk gh gkōj
tgk nik ds?Msfeyḍ ml eḍty ij tkuk gh gkōk!
gVls0; ke dseḍk iḍk l ḍ LoxZyWusge vkrsgḍ
^nik&nik** vlsorl ! rḍgjk nik [kkt usge vkrsgā²⁹⁶**

; gk ^mRl kg** LFkk; h Hkko gā dfo vkJ; gā LoxZ 1/4 ḍt hoknh l H; rk½ vkyEcu gā iḍt hokn dh fueḍrk mnḍhi u gā ^gVls 0; ke ds eḍk iḍk l ḍ xHkZ ḍd okD; vutkko gā

^nvlk&nvlk** dh i plkj Lefr l p kjh Hkko gA l ke/kuh dh ^vrhr ds }kj ij* ^vtx dh Hkh[k*]
^Qyxh Mkyka ea ryokj* ^tokuh dk >.Mk* ^tokfu; k; vkn dforkvka ea ohj jI dk vdu
g&

gVksrehpjls fd gispqlh l ekir jkr gS
dgfydk dsikj txexk jgk iHkr gA
yiV eal eVl : dkoVladksrMI+dS
izk'k dk idlg vk jgk fnxUr QMI+dA²⁹⁷

^jf'ejFkh* ea vFk l s bfr rd ohj jI dk l Qyrk l s fuokj gvk gA Jh yky/kj
f=i kBh us ^jf'ejFkh* dh jI ;kstuk ds ckjs ea fy[kk g& ^bl izU/k ea vkdj mlga vi uh
jI &fl f) fn[kkus dk i; klr vol j fey ik; k gA ftl izdkj d.kz ohjrk dh efrZ Fkk ml h
izdkj vius l oFkk vuphy gh ml s dfo Hkh i klr gks x; kA²⁹⁸ d.kz eS-h ds cnys fl j dVkus
dks iLrF gS ml dh pkg ; q) eadm iMts dh g&

l xle&fl V/qygjkrk gS
l keus iy; ?lgjkrk gS
jg&jgdj Hqk QMedrh gS
fctyh&l h ul adMdrh gA
plgrk rjr eadm iMw
thrfd lej eaMw e: A²⁹⁹

ijLij vujDr uk; d&ukf; dk] ifr&iRuh dk n'kz&Li'kz Uakckj gA ;g ml dh
l a ksxkoLFkk gS rFkk tgg; vujDr gksrs gq Hkh os fey ugha i krs ogk; fo; ksx Uakckj gksrk gA
^moz kh* ea l a ksx vks; fo; ksx nksuka gh ds Uakckj fp= l yHk gA fuEufyf[kr mnkgj.k ea moZ kh
dh i e fogeyrk] i q jok dk vkulnkfrjcd , oafylrrk n[kus; kX; g&

egkjkt usn[k moZkh dksv/khj vdykdj]
ckglaeahkj fy; k nMI+xlsh eaml smBkdJA
l ek x; h mj&chp vil jk l [k&l Eokj&urk&l h
ioZ ds i [k&eaf l eVh fxfjekydk&yurk&l h³⁰⁰

i q jok dk vdykdj moZ kh dks ckglaeahkj v/khjrk] vdykgV] vkfyaxu] ekndrk
dh vutkfr vkn vutkko gA fnudj ds Uakckj ij xtkokeh ryl hnk l ds vkn'kzkn dk i Hkko
gSftl ds dkj.k fnudj dk Uakckj l nk l a fer jgk gA ^jI olrh* vks; jskpk ds dN inka ea
Uakckj jI ds dN vaka dh vfhko; atuk vo'; gbz gS tgg; dfo ukjh dks vkYecu cukdj ml ds
vud : i ka dk o.kz djrk g&

esjgk nork fufuzk rF

[Mh jgh viyd&frou]
 ul &ul tEHk l pjr gh]
 l l r f'kfy mj dscUkuA
 l gl k clyh 'i z re* v/hj]
 'yfk dfV l sfxjk dyl rjh]
 fxj x; sck.lj fxj x; k /kul
 fl gjk ; l u dk j l ejk³⁰¹

tgl; i# "k vkJ; vlsj fizk vkyEcu gš fufužšk n[kuk] ul &ul ea tEgkbZ vkuk] i e
 foHkkj gks /kul k ck.k fxjuk] fl gj mBuk vkfn vuttkko gš i s l h dk : i l k n ;] , dklr feyu
 mnahi u gš

fnudj ds dk0; eafo; kx ds fofo/k : i ka dk o. k u de gh n[kus dks feyrk gš 'moz kh'
 ea l gtl; k us moz kh dh fo; kxn'kk dk tks o. k u fd; k gš og n'k u h; gš

**l [h moz kh Hh dN fnu l sgS [Mš h& [Mš h l h]
 ru l stxh] lolu ds d q k a e a e u l s l k h l h
 [Mh& [Mh vueuh rMf h ghZ d q e & i [Mf k
 fdl h /; ku ea x o k n s h ? Mf k a i j ? Mf k
 n x l s > j r s g q v J q d k K l u u g h a g k r k g š
 vk; k x; k d l u] b l d k d N /; ku u g h a g k r k g š³⁰²**

mijkDr o. k u ea moz kh tš s fdl h vutkus LFkku dh cu xbz gš og dYi uk ughh
 tlxfrd l [k pkgrh gš ; gk; i q jok vkyEcu gš LoxZ dk uhj l yxuk] rfr dk ylr gks
 tkuk] 'kš.kr ea rj a a ekjuk] vueuki u] /; ku LFk jguk vkfn vuttkko gš fplrk] ekg] Lefr]
 Xyrfu] tMf k vkfn l pkjh gš

fnudj dh dk0; dfr; ka ea ohj vlsj ūkxkj ds i'pkr jkñ] d: .k] 'kkr] Hk; kud]
 ohHkR] vnHk r vlsj okRl Y; j l dk Hkh l e q p r i z kx g p k gš budh dk0; & dfr; ka ea jkñz j l
 ohj j l ds l kFk gh vidr gš bl dk LFkk; h Hkko 'Økš' gš tks 'k=q/ka dh yydkj] vkRe l Eeku
 ij pks/ vlsj xq tu vFkok nš ds vieku l s i fr'kš k dh Hkkouk ea mRi l u gksrk gš 'j s k p k *]
 'g p k j * dh mu j p u k v k a e a f t u e a d f o n e u] 'k š k . k v l s j v R ; k p k j k a d s f o :) g p k j m B k g š j k ñ z
 j l f u " i l u g p k g š og j k š l s f r y & f r y f e y k d j v u / k M + v l s j v k x d k s c y k r k g š 'k a j d s
 rk. Mo dh dYi uk djrk gš ohj 'kñ'kd d fork ea jkñz j l dh vfhk0; fDr n'k u h; gš

**: .M f j i p k a d k y s d s j . k & d N i k V r s g š
 eqM dh i r k d k d V & d V Q g j k r s g š
 Tokyk dh i p . M y k y i V & l j h [k s o h j**

nM&nM+ 'k=ϕkadh 'kDr pK/ tkrsgA
 fl g l sngMfsgSj.k&Hke eaieUk
 yky&yky vk[Ma l svzkj cjl krsGA
 'M6.kr l etnz eajzkrspj ek dh pk:]
 ulk l smrkj blhqvkjrh l tkrsgA³⁰³

fnudj dh dfr; ka ea d: .k&jl Hkh i; klr ek=k ea iz Dr gϕk gA b"V ds uk'k vkš
 vfu"V dh ikflr l s d: .k jl dh mRi fUk gkrh gA vfu"V ds vUrxr nD; &uk'k vkš /kel ds
 fouk'k ds vfrfjDr jk"V^a dk ?kš nkfjnz] l Keinkf; d }Skj nšk dh vKkurk] i' k& i f{k; ka dk
 d"V] fuczka ij vR; kpkj vkfn d: .k jl ds vUrxr gA tgl; dfo nšk dh foilukoLFkk dks
 n[kdj n[kh gkrk gSogk; og viuh d#.kk dksgh 0; Dr djrk g&

rwiM vo/k l sjle dgk olhk clyk?ku'; ke dgk
 visex/le dgk ejsv'kcl\ og plnkr cy/ke dgk
 iškaj gh gSiMh ghZfefkyk fh[Mfj.kh l qekj
 rwiM dgk bl us [kš h viuh vulr fuf/k; ka l kjh³⁰⁴

fdl h Mjkouh oLrq dks n[kuš vijkk djus ij nf.Mr gkus ds fopkj l s; k fojkškh dk
 l keuk gkus dh vk'kck l s mRi Uu Hk; ds iϕV gkus ij Hk; kud jl dh fl f) gkrh gA P; ou
 __f"k dh riL; k ds Hkx gkus ds mijkur Hk; kud jl dk fp=.k gA l qU; k fp=y[kk l s ml
 n'; dk o.ku djrh gSfd rfud iyd P; ou dh f[kph gh Fkh fd okrkoj.k Hk; kud gks mBk&

ij] u; ulads [kyrsgh mnHf l r jUk&; ϕy l š
 yxk] vfxu gh Loq QWdj d<spysvkrsgk
 vkš ughadq] ,d xkl eaefsyhy tksdka
 jp ek= Hk fgyh ugh fu"dEi] pruk ghuk
 [Mh jgh ml Hk; LrEH&ilfMf] vl x exh l h
 ft l dh eR; q l e{k [Mh gkex fjiqdh vk[Ma³⁰⁵

; gk __f"k P; ou vkyEcu gš ml ds u; uka l s Økškkfxu dk QWuk mnñhi u gš
 prukghu&Hk; Hkhrk&vl xexh dh rjg l qU; k dk [Mh jguk vutko gš rFk LrEHku] 'kck
 tMf k vkfn l pkjh gA

ckydka ds ifr cMka dk tks Lus gkrk gš ogh orl y gš tks iϕV gkdj okRI Y; jl ea
 ifj.kr gkrk gA 'mozkh' ea f'k'kq vk; qdh cky l yHk piyrk, š ØhMk, š Vqj&Vqj n[ku vkfn
 bl okRI Y; ds mnñhi u g&

Vqj&Vqj l urϕ Hko l sdš srkd jgk gA

x x x x
vjh tMluk D; k bl dksyk nš bl ân; &dq e dš
yxk o{k l slo; aik.k rd 'hry gsk trrh g³⁰⁶

o{k l syxkuk] pædkjuk vuHkko gš g"l' xo] i gyd vkfn l p'kjh gš

fu"d"l'z-% ge ; g dg l drsgâfd fnudj ds dko; ea j l kuHkir dh l Qy ; kstuk gøz
 gš muds dko; ea ; =&r= l Hkh j l ka dk l Qy iz kx gš iæ[kr% ohj] Ūk&kj&j l dk fuokg
 vf/kd gš yšdu 'kkUr] vnHkq] ohHkR l] Hk; kud j l Hkh mudh yš[kuh l s ned mBs gš Hkys gh
 mudk iz kx U; w : i ea gø/k gš vkt vks rst ds dfo ds dko; ea ohj j l dk vf/kdkf/kd
 iz kx gš uk vi š{kr FkA

7- NUn&fo/kku %

dko; dh&l h l ekof'krk fdl h dyk ea ugha gš dfork fuukfnr gš ur; djrh gš
 : ikf; r gš vks vrr% og efir'z vks okLrq ds rhl js vk; ke dks Hkh vkl šxr dj yrh gš
 fQj Hkh og u l šhr gš u ur; gš u fp= gš u f'kyi] og bu l cl s mŪkh.kz gš 'kjhj ea
 yko.; dh rjgA ; fn fcEc vks irhd dfork ea : i jprs gš rks NUn ml ea ukn vks ur; dk
 l Eekgu mRi lu djrs gš dgk trrk gš fd NUn dfork ds pj.k gš 'NUn iknšq onL; *
 ¼ kf.kuh½ yšdu os okLro ea dfork ds infu{kš gš ftul s u døy dfork l pj.k djrh gš
 cfYd Budrh vks u; s vkor'k] xfr; ka vks Hkšxekvka dh l f"V djrh gš

ek/s rš ij NUn dfork dh x | l s i Fkd igpku dks jš[kkâdr djrs gš yšdu okLro
 ea os ikBd vks dfo ds chp i l lu i y dh rjg gš rFk 'kcn vks vfkz dh njkjs Hkjrs gš
 dko; ds vUnj j l kRedrk døy foHkkokuHkkoka vks l p'kfj; ka l s gh mRi lu ugha gš vfi r q in
 fou; kl vks NUnka l s Hkh QW rh gš dko; ds fy, 'jxR'Ro* ftruk vko'; d gš mruk gh Hk"kk
 l kšn; Z ds fy, 'NUn*A dfork dh Hk"kk NUn ij vk: <+gkøj ftl xfr , oa vkjgkojkg l s
 pyr h gš ml dk i Hkko gh fujkyk gšrk gš jhr] xqk] vødkj vkfn dh Hkqfr NUn Hkh dfork
 dh 'kjhj& f"V ds fy, vko'; d gš NUn dh y; dfork ds ek/kq Z ea ; kx nrh gš NUnke; h
 dfork dk vkuln nōjk gšrk gš NUnke; dko; vdsyh dyk ugha vfi r q nōjh dyk gš ft l ea
 'kcn&l kšn; Z vks ukn&l kšn; Z dk j l feyk jgrk gš

^NUn dh 0; Ŗi fŪk nks /kkq/ka l scrk; h trrh gš ^Nfn l øj.kš rFk ^pfn vkgyknus nhlrš
 p*A igyh 0; Ŗi fŪk dks ; kLd dk Hkh l efkz i ktr gš ^el=% euukr-NUnkf l Nknukr~ ¼fu: Dr
 nšrdkM 7@12½ vfkz~euu l s el= vks Nknu ; k vkPNknu l s NUn curk gš bl dk vfkz
 ; g gø/k fd NUn og jpuk fo/kku gš tks vi us }kjk dF; dš l š; dks vkPNkfnr fd, gq
 gš nŪ jh 0; Ŗi fŪk ds vuq kj NUn og gš tks jpuk dks g"l'z vks nhfir inku djus ea l efkz
 gš**307

I ðe=kullnu i r ds vuð kj] dk0; ea Hkkoka ds vuð kj Hkk"kk&l æhr dks /ofur djus ds fy, NUnka dh mRi fUk gþA 'i Yyo* dh Hkfredk ea mluglaus fy [kk g& ^gekjs l k/kkj.k okrkzyki ea Hkk"kk l æhr dks ; FkSV {ks= ugha ikr gksrka ml h dh i frZ ds fy, dk0; ea NUnka dk i knHkkz gþka³⁰⁸ ^dfork vks NUn ds l ECU/k ij Hkh mluglaus izdk'k Mkyk g& dfork vks NUn ds chp ?kfu"B l ECU/k gA dfork gekjs ik.kka dk l æhr gS rks NUn ar-dEiu**A³⁰⁹ ^NUn dk l keU; vFkz ml xs jpuK l s gSftl ea o.kz ek=k vkfn dk /; ku j[kdj y{; vks otu dh nF"V l s rþ&i jEi jk dks Lohdkj fd; k x; k gA³¹⁰ ^dfork dk Lohkko gh NUn ea y; eku gkuk gA ftl izdkj unh ds rV] vius cu/ku l s/kkj dh xfr dks l gf{kr j [krs gþ ml h izdkj NUn Hkh vius fu; U=.k l s jkx dks ox inku dj] futhb 'kCnka ds jk/ka ea , d dkey] l ty] dyjo Hkj mlgal tho cuk nrs gA NUn&c) 'kCnka ea jkx dh fo | r&/kkjk cgus yxrh gA³¹¹

NUn dk vFkz gS ^cu/ku*A ^cu/ku eþr* jpuK dks x | dgrs gþ vks cu/ku ; þr dks i | A NUn ds iz, ks ds dkj.k gh jpuK i | dgykrh gS vks bl h dkj.k ml ea vnHkr l æhr kRedrk mRi lu gks tkrh gA ek=k] o.kz ; fr ¼ojke ¼ xfr ¼y; ¼ rþ ¼vUR; kuq kl ½ vkfn fu; eka l s cdkh i þDr; ka dks NUn dgrs gA NUn ds vax Ng g& o.kz ek=k] pj.k ¼ kn ¼ ; fr] xfr] rþA NUn nks izdkj ds gkrs gS ekf=d vks of.kz dA ekf=d NUn ea ek=kvka dh l æ; k fxuh tkrh gS tcfð of.kz d NUn ea o.kka dh l æ; k fxuh tkrh gA

iUr th dh ekU; rk Fkh fd ^fglunh dk l æhr døy ekf=d NUnka ea gh vius LokHkkfod fodkl rFkk LokLF; dh l Ei wkrk ikr dj l drk gþ mlgha ds }kj ml ea l kþn; Z dh j[kk dh tk l drh gA³¹² ^fujkyk th l ædr dh fo'kky i jEi jk l s vius dks l Ec) djrs gq of.kz d NUnka dks fglunh dk tkrh; NUn ekurs gþ vks mluglaus vius eþr NUn dks dfoUk dh xfr l s fu"i lu ekuk gA³¹³ os s fglunh dh viuh i frHkk ekf=d NUnka ea gh l cl s vf/kd fu[kjh gS yfdu fujkyk th grs gþ fd ^ftl izdkj vkrek 'kjhj ds cu/ku l s eþDr pkgrh gS ml h izdkj dfork Hkh NUn ds cu/ku l s eþDr pkgrh gA³¹⁴ fujkyk nks Vad 'kCnka ea dgrs gþ fd eþr NUn rksog gS tks NUn dh Hkfe ea jgdj Hkh eþr gA

NUnc) 'kCn pþcd ds ik'obrhz ykþ pwkz dh rjg vius pkjka vks , d pþcdh; {ks= r\$ kj dj yrs gA muea, d izdkj dk l keatL;] , d: irkj , d fol; kl vk tkrk gþ muea jkx dh fo | r /kkjk cgus yxrh gþ muds Li 'kz ea, d] i Hkko rFkk 'kFDr i þk gks tkrh gA bl izdkj NUn l s u døy 'kCnka ea l æhr Hkj tkrk gþ vfi r q ok.kh Hkh fu; fu=r gks tkrh gA jkx ea i wkrk ds vkus l s 'kCnka dk l kþn; Z Hkh fu[kj tkrk gA

I kgj ds d0; ea NUn fo/ku %

mnw ea NUn dks cgj dsuke l s tkuk tkrk gA cgj vjdku (Dummy Meni ngi es Wrd) ds l kFk feydj 'kj dh yEckbz dks fu; fu=r djrh gA cgj rhu izdkj dh gkrs gþ Nks/h cgj

e; kuk 1/e/; e½ cgj vks yEch cgjA cgj dk Nks/kj e/; e ; k yEck gskuk xty ds 'kj (couplet) dh yEckbz ij fullkj djrk gA mnwea 19 cgj gS yfdu 0; ogkj ea dny 7 ; k 8 cgjsg h vf/kd yk; h tkrh gA xty ea cgj 'Nankk vks dksQ; ka dh i kclnh gkrh gA xty dk eryk ¼ Eke 'kj½ ftl cgj ea gkrk gS rks fel jk ¼ vflre 'kj½ Hkh ml h cgj ea gskuk pkfg, A dksQ; k vks jnhQ Hkh bl ds eq; vo; o gkrs gA bl sl e>us ds fy, fuEufyf[kr 'kj dks iLr dj jgk gw tks Nks/h cgj dk 'kj g&

bUsefj; e gwk djsdkbz

ejsnnZdh nok djsdkbz

mijkdR 'kj ea ^nok* dksQ; k gS vks ^vjsdkbz jnhQ gA dksQ; k vks jnhQ ds dkj.k ijs cgj dh y; dk; e jgrh gA

cgj , d , d h l j puk gS ftl ea , d xty ds l Hkh 'kcn 0; ofLFkr fd; s tkrsgA cgj ea dny yEckbz (length) gh ugha vfi r i R; d i dR dk otu (weight) Hkh cjkj gskuk pkfg, A fglnh l kfgR; ea ; g otu 'y?kq vks ^xq * ds : i ea tkus tkrsgA tcf d mnwea blga ^vjdku* dgrs gA tgk ^vjdku* ^ Du* dk cgppu gA ^ Du* dks xty ds 'kj dk LrEHk dgk tkrk gA mnwea 8 i d kj ds vj dku gkrs gA rFkk , d cgj ea 3 ; k 4 vj dku gk l d rsgA vkB vj dku fuEufyf[kr gA %&

- 1- OkAyq & fa- uu - l un & otu & 1 & 2 & 2
- 2- Okbyq & fa- i - l un & otu & 2 & 1 & 2
- 3- ekOkbyq & ma- fa- ii - l un & otu & 1 & 2 & 2 & 2
- 4- eLrOkbyq & mus- tñ - i - l un & otu & 2 & 2 & 1 & 2
- 5- Okbykrq & fa- i - la- l un & otu & 2 & 1 & 2 & 2
- 6- eLrOkbyq & mu - ta- fa- i - l un & otu & 1 & 1 & 2 & 1 & 2
- 7- ekOkbykrq & ma- fa- i - la- l un & otu & 1 & 2 & 1 & 1 & 2
- 8- ekOykr- & mñ - uu - l at & otu & 2 & 2 & 3

mnwea 6 ; k 7 cgjsg h T; knk i pfyr ekuh tkrh gS tks fuEufyf[kr g&

- (i) **cgjsgtk eLeu vjdc &** bl eanls vj dku iz kx fd; s tkrsg&
fa- uu - l un - fa- i - l un
- (ii) **cgjsgtk eLeu vjdc ekdQQ egtQ &** bl ea pkj vj dku iz kx gkrs gA rFkk yEch cgj g&
mñ - uu - l u , ma- fa- ii - l u ,
ma- fa- ii - l u , fa- uu - l un.
- (iii) **cgjsgtk eqnal egtQ &** bl ea rhu vj dku gkrs g&
ma- fa- ii - l un , ma- fa- ii - l un , fa- uu - l un
- (iv) **cgjsjey eqnal egtQ &** bl ea Hkh ru vj dku gkrs g&

fa- i - la- tun , fa- i - la- tun vls

fa- i - l un . ; g e; kuk cgj gkrh g&

(v) **cgjsetljk eLeu vdjc &** bl eapkj vjdku gkrsg&

mā - uu - l un , fa- i - la- tun

mā - uu - l un , fa- i - la- tun

(vi) **cgjserkdkjc eLeu edctf vlye &** bl ea 16 vjdku gkrsg& rFkk ; g T; knk ipfyr cgj ughag&

(vii) **cgj dkfey lkye &** bl ea 8 vjdku gkrsg& rFkk ; g Hkh T; knk ipfyr cgj ugha g&^{**315}

^mnw NUn dh cfu; kn Qkjl hj vjch vls fgluh gS yfdu /khj&/khjs mnw 'kk; jka vls NUn 'kkfL=; ka us fgluh l segg ekM+fy; k vls mnwfi xy vls vjch rd gh l hfer jg x; hA mnwea cgj ; k oT u ¼NUn vls ml dh cfu; kn½ ½eYQut h½ mPpfjr 'kCn ij vk/kkfjr gS fyf[kr ½eDrch½ 'kCn ij ughA mnwea Hkh fgluh dh rjg x# dsepkcys ea x# vls y?kq dsepkcys ea y?kq pj.k gh vk; xA ; fn igyk pj.k x# l s vkjEHk gkrk gS rks ; g vko' ; d gS fd nw jk pj.k Hkh x# l s i kjEHk gkA ed[; : i l smnw earhu Loj vfyQ ¼v rFkk vk¼ oko ¼A] vls vk½ rFkk ; k; ¼] b] , rFkk ½ ekus x; s g&^{**316}

mnwea xty Qkjl h dsek/; e l s vkbz g& l o[k.k djs rks ; g jgL; l keus vk tk; sk fd mnw Hkh"kh ylxka ds pruo vopru ea xty dh cgjs vls ml dh vl; fo'kkrk, j bruh xgjkbz ds l kfk tM+xbz gS fd , d u; k dfo Hkh xty dh 0; kdj.k dks tkus cxS l gh 'kj dg yrk g& dkfQ; s ds l unHkZ ea , d ckr mYyS[kuh; gS fd ^mnwea dkfQ; s dh cfu; kn gOZ joh ¼utj vls [kcj ea ^j* gOZ joh½ g& mnwea l kekl; ^t* ds vykok uprs okys ^t* i kp g& fu; ekuq kj , d uprs okyk ^t* nw js uprs okys ^t* dk dkfQ; k ugha gls l drk rks l kekl; ^t* ; k ^>* dk rks izu gha ugha mBrkA^{**317}

l kfgj yf/k; kuoh us mnw vls fgluh nksuka gh ea xhr vls xtyka dh jpuk, j dh g& mnw ea ejs l hfer Kku ds pyrs NUn fo'ySk.k ea dN [kkfe; kj jg l drh gS yfdu iz kl rks djuk gh g& cgjsgtkk eLeu vdjc ekdQd egtQ dk mnkgj.k n"V0; g&

**n[k rksFkk ; pgh fd l h xQyr&'kvkj us
nhokuk dj fn; k fny&cbf[r; kj uA³¹⁸**

; g e/; e cgj vls pkj vjdku dk eryk gS rFkk bl ea dkfQ; k vls yEckbz l eku gS rFkk bl ea vjdku bl izkj 0; ofLFkr g&

mā - uu - l u , mā - fa - ii - l u
mā - fa - ii - l u , fa - uu - l un

vxfyf[kr] fun'ku cgj&jey] eđ nni egtQ dk gSftl earhu vjdku gksrsg fa-
i - la- tun , fa- i - la- tun vksj fa- i - l un rFkk ek=k, a2&1&2&2] 2&1&2&2 rFkk
2&1&2 gkrh g&

rx vk pqlsgsd'led'k&, &ftlhxh l sge
Bqjk u nstgk dksdgh cnyh l sgeA³¹⁹

cgj>kt eđ nni egtQ earhu vjdku iz ħr gksrsg& ma- fa- ii - l un , ma-
fa- ii - l un rFkk fa- uu - l un rFkk bl ea ek=k dh fLFkr bl izdkj gkrh g& 1&2&2&2]
1&2&2&2 rFkk 1&2&2 bl dk fuEufyf[kr mnkj.k n"V0; g&

gol &ul hc utj dksdghadjkj ugh
eđełftj gpej rjk blrtkj ughA³²⁰

tgk rd fgluh fQYeka ea l kfgj }kjk fy[ks x; s xhrka dk izu gS mudk v/; ; u ge
fglunh xhr 'kSyh ds vuđ kj gh dj&A l xhr dh Loj ygfj; ka ds vkjkg&vojkg ij tc dfork
ds deuh; pj.k ur; djrs gđ dfo dh vlrjje Hkkokułkr; ka dh l kŃn; Z Hkkxhj Fkh ea tc l xhr
dh e/kj dkyfynh vk feyrh gS rc xhr dk tle gksrk g& xhr dk ołko g& ml dh vkdkj
y?kpk] rhoz Hkko l dlyrk] vkRekfhko; atuk] l xhr Redrk] fudl/krk , oa i Hkko xr , d: irka xhr
ml dfork dks dgrsgftl ea l xhr vksj dko; nskadykvka dk l E; d- ifjkd gksrk g&

orėku xhr dko; if'pe l s vk; k gpk fo/kku gS ftl dh ogk; l k k Fkh fyjda "A
lyric is usually fairly short, not later longer and often only between a dozen and
thirty lines and usually expresses the feelings and thoughts of a single person in a personal
and subjective fashion"³²¹ MKD 'kdlyrk nws ds 'kŃka e& ^gekjs; gk; dk ; g dko; : i ftl s
xhr dko; dh l k k nh x; h vaxth ds 'fyjda* (Lyric) 'kŃn dk mi thoh g&³²²

Hkkjrh; dko; dk tle xhr dh e/kj Loj ygfj; ka l s vlfkl Dr gkdj gpk g& vkfn
xđfk __xon dh l xhre; h __pkvka ea vkfn ekuoka dk g"k&fookn , oa fofo/k Hkkokułkr; k; rks
ełrėku gđ gh l kfk gh bu __pkvka dk mledr dYi uk&fo/kku] l kfk d 'kŃn& kstuk] l tho
Hkko&0; atuk vksj l 'kDr : i fo/kku l cdk vk'p; Z pdr djus okyk g& dko; vksj l xhr ds
ef.kdkpu l a ks ds dkj.k gh l keon vkfn xku dgk x; k g& l xhr 'kfl=; ka us ml okD;
dks xhr dgk gS tks/kkrq vksj ek=k ; ħr g& ^l xhr jRukdj* ea xhr ds fo"ka; ea dgk x; k g&

Lojladk og xBu tseuljad gk xhr g&³²³

MKD ' ; kel tñj nkl dser e& ^xhr dko; ea dfo viuh vlrjRek ea izsk djrk gS
vksj ckg; txr- dks vius vlr%dj.k ea ys tkdj ml s vius Hkkoka l s jatr djrk g&
vkRekfhko; atuk l Ecl/kh dfork xhr dko; ea Hkh Nk&Nk/s xs inka ea Hkh e/kj Hkkouki wkZ vkRe

fuonu l s ; Ør LokHkkfod gh tku iMfh gA ml ea 'kCn dh l k/kuk ds l kFk&l kFk Loj dh l k/kuk Hkh gks'h gA³²⁴

ik'pkr; fopkj dka ea , QOVhO ikyxØ dh ifjHkk"kk fopkj.kh; gA ml gka& ^, d gh fopkj] , d gh Hkko rFkk , d gh voLFkk dk fp=.k djus okyh dfork dks xhfrdkO; ekuk gA³²⁵ bl idkj xhfr dkO; dks ; fn ge ifjHkk"kkc) djuk pks rks dg l drs gA fd xhfr 'kCn dkO; vUroZÜk fu: id og fuji\$ k jpuk gS ftl ea 'kCn v\$ y; dk l keatL;] ek/kq] idkgkRedrk] dkey Hkkouk vka dk mnrd rFkk i Hkko , D; ds l kFk&l kFk dfo dk vUrn'kZ Hkh 'kCn fp=ka ea l ek; k jgrk gA

l kfgj yf/k; kuoh rks ed; : i l s gS gh xhrdkjA mudh jpukvka ea xhrkRedrk u gks ; s vl Hko gA fgluh fQYeka ds fy, muds }kjk fy[ks x; s xhrka ea HkkokRedrk] y?kqk] y; kRedrk] l xhrkRedrk l Hkh oks fo|eku gS tks xhfr dkO; ds fy, vko'; d gA xhrka ea xs rk dsfy, l xhrkRedrk v\$ Hkko dh e/kjrk vko'; d gks'h gS tks l kfgj ds xhrka ea l gt miyC/k gA bl h ek/kqZ ds dkj.k i e v\$ l kØn; Z dk xk; u xhrka ea vf/kd l Qy gqk gA l kfgj us vi us xhrka ea e/kjrk dks cuk; sj[kus dsfy, cgr gh dkey inka dk iz ksx fd; k gA muds xhrka ea l xhrkRedrk v\$ xs rk rks vfuok; Z 'krZ gS gh] l kFk&l kFk Hkkoka dh vkdy 0; atuk Hkh g&

tk, arl tk, adgk

l e>xk dks ; gk

nnZHj sfny dh tck

tk, arl tk, adgkA³²⁶

mijkDr xhr ea y?kqk] xs rk] l xhrkRedrk v\$ HkkoDrk dk mrd"V l ekxe gqk gA fuEufyf[kr xhr viuh xhrkRedrk ds dkj.k 0; fDr&0; fDr dh tcku ij g&

clrh&clrh] ijcr&ijcr xlrk tk, ctkjk

ysdj fny dk bdrkA³²⁷

mijkDr i fDr; ka ea xs rk v\$ l jyrk ns[krs gh curh gA , d v\$ xhr viuh xs rk v\$ Hkko 0; atuk ds dkj.k n'kZuh; g&

xzk rjk ikh ver] >j&>j cgrk tk,]

; q&; q l sbl nsk dh /kjr r q l sthou ik; A³²⁸

fQYe ^u; k n\$* dk ; g xhr viuh in y?kqk] xs rk , oa jk"VnkfDr dh Hkkouk l s vkr&ikr gks ds dkj.k n'kZuh; g&

; g nsk gSohj tokukadk

vycylædk eLrkulædk
bl nšk dk ; kjæD; k dguk
; g nšk gSnfu; lædk xguk³²⁹

fQy ^tkxfr* dk ; g xhr Hkh viuh Hkko id.krk dsdkj.k ifl f) dks i klr gqk&

cPplæ ræ rdnhj gksdy dsfglhærk dh
ckiwdsojnku dh] ug# dsvjæku dh³³⁰

fQYe ^hydey* dk ; g xhr Hkh viuh Hkkoijdrk , oa y; kRedrk ds dkj.k
ykdfi z rk dh gnka dks i kj dj x; k&

clcy dh næk, aysh tk] tk ræ-dksl [kh l æ kj feys
ešsdh dh uk ; kn vk,] l l jky eabruk l; kj fey³³¹

; w rks l kfgj ds gj xhr dks viuh fof'k"Vrk ds dkj.k bl Jskh ea j [kk tk l drk gš
yřdu ešvuko'; d : i l sfo"k; dks foLrkj ugha nsuk pkgpkæ fu"d"læ-% dgk tk l drk gšfd
l kfgj ds xhræ dh mrd"V xs rk] l æ/kj jkx] dkeyrk vks] HkkoæQr ehukdkjh dh dkbZ
l erk ughæ mlgkaus feyul fojg] 0; x; kRed vks] nš kHkfdR ds xhræ dh jpuk djds , d l tjnj
ofo/; dks i Lræ fd; k gæ Hkkrh; fl uek muds xhræ l sl nš mi dr jgsæ

fnudj dsdl0; eaNln&fo/ku %

NUnka dh efgek l oZofnr gæ oMLoFkz us dgk Fkk fd NUn vkulnof) dk l k/ku gæ
NUnka ds dkj.k dk0; &pruk nšud thou ds/kjkry l s Åij mB tkrh gæ NUn fo'o l s dfo
dh jkxkRed njh dh Hkh of) djrs gæ x| ea tks fnok&tkx: drk gš NUn ml s de djds
dfork ea vFk&tkxfr dk okrkj.k mRi lu djrs gæ NUnka dk xqk gšfd okLrfodr dk o.ku
djusokyh dfork ij Hkh osvokLrfodr dk fdæpr&jæ fNMe l nrs gæ

fnudj dh dfr; ka ea xhræ dk i k/ku; gæ xhr dbZ NUnka ds l elo; kRed : i gkrs gæ
fnudj ds dk0; ea of.kæ NUnka dk iz ksx vYiek=k ea gh gqk gæ fnudj usfo'kš : i l s rks
ekf=d NUnka dk gh iz ksx fd; k gæ of.kæ NUnka ea dfoUk] : i /kuk{kjh vks] nš kzy eq; gæ
dfoUk 31 o.kæ dk NUn gšftl ea 16&15 o.kæ ij ; fr gkrh gšvks] vflre o.kæ xq gkrk gæ

tlurk dgætksifj.æ egHkr dh
ru&cy NMI+ešeulsy l symFæ³³²

: i /kuk{kjh ds vlrxZ 32 o.kæ okyk n.Md : i /kuk{kjh dk iz ksx gqk gšftl ea
16&16 o.kæ ij ; fr gkrh gšrFkk vflre nks o.kæ x#&y?kqgkrs gæ

ohj xfr ikdj l qkku pyk x; k gš
NMI+ejsl keusv'kš /oæ dk i l kj(
NMI+ejsgfæ ea'kjhj fut ik.lghu

0; kē eactkrk t; & nlfk&l k ckj&ckjA³³³

fnudj us nlfky NUn ds vlrxr plnzdyk of.kd NUn , oa dlfnyrk dk l Qyrki d
iz kx fd; k g& plnzdyk ea 12&12 o.kk&ij ; fr gkrh g&

bl jksh gbZfo/lok dlsmbk
fdl Hkr xysl syxkÅpk eā
ftl dsifr dh u fprk gScph
fut val eadš sfcBkÅpk eā³³⁴

cfynku] mYykl vkš jk"Vfē dh Hko/kkj ftl xfr ds l kFk fuEukidr 'fnXiky* NUn
ea cgh gš ml ea dfo ds NUnkku dk vnHkr ifjp; fufgr gā ckjg&ckjg ek=kvka dh ; fr
okys bl pkštl ek=kvka okys NUn dk mnkgj.k n'kūh; g&

/dkyh gbZ fn'kk,] Nkus yxk dgkl k
dpyh gbZ f'k[k l š vkus yxk /k&l k
x x x x x x x x
nkrk iqlkj ejh l mflr dlsf tyk nā
cph gbZ f'k[k dš l āhouh fi yk nā
l; kjsLonšk dsfgr] vzkj elxrk gā
p<rh toku; kadk ūkckj elxrk gā³³⁵

& fnXiky NUn

^j l olrh* ^l ke/kuh* ^bfrgkl ds vkil ūj jf'ejFkh dk0; kē ea fnudj dks ^l ā kj* uked
ekf=d NUn vf/kd fiz jgk gā l kj NUn ds iR; d pj.k ea 28 ek=k, j gkrh gš fdUr qj.kkUr
ea nks xq gkrsg&

ihyk phj dšj ea ftl dh pded xk/k tkyh
pyh fi;k ds xlp mej ds l kyg Qyka okyh³³⁶

& l kj NUn

fnudj us ^jskpk* ea dbz izdkj ds ekf=d NUnka dk iz kx fd; k gā muea i) fj]
rkVd] l j l h] ūkckj] ykouh vkš ohj NUn vf/kd vkd"kd g&

l kdkj fn0; xšo fojW]
iS 'k ds iptHkr TokyA
ejh tuuh ds fge & fdjW
ejs Hkr ds fn0; & Hky³³⁷ & i) fj NUn

rhl ek=kvka dk ,d NUn ^rkVd* dgykrk gš bl ds pj.kkUr ea ex.k ¼..½ glrk gā
; fn ex.k dk cl/ku l eklr dj fn;k tk, rks ; gh ^ykouh* ; k ^[; ky* dgykus yxrk gā
rkVd vkš ykouh ds mnkgj.k n"V0; g&

pyks tgk futu dkuu ea D;k dđe eđckrs gđ
ey;Kuy Hwyrk Hwrdj ft/kj ugha vfy vkrsgđ³³⁸

& rKwđ Nlñ

igu 'kđ dk d.kDy gS fn'kk vHh Hh erokyh
jgrs jkr jef.k;k vkbā y&ys Qwka dh MkyhAA³³⁹ & ykous Nlñ

^j l h* Nlñ ea27 ek=k; j gkrh gS vksj vlr ea xq & y?kq ¼ A½ dk gkuk vko'; d g&

ygj ygj ij ygjkrsgđ e/lj iHkrh xlu
Hqu LoxZ cu jgk mMs trs Āij dks ik.k³⁴⁰ & Ij l h Nlñ

pj.kkUr ea xq & y?kq okyk l ksyg ek=kvka dk ,d ekf=d Nlñ 'Ükckj*' dgykrk gS
ft l dk mnkgj.k n"V0; g&

iđKju dh cu dB fgykA

fHoxsnxh vx tx dk Nkj³⁴¹ & Ükckj Nlñ

^dq {ks=* ds ipe l xZ ea22 ek=kvka okys jkf/kdk Nlñ dk iz kx gqk g&

'Kjnđ fody l ØKUr&dly dk uj eđ

dfydly Hky ij p<k gqk }ki j eđ

l rlr fo'o dsfy, [Ks trs Nk;k

vk'kk eaFk bfrgkl ykd rd vk; k³⁴² & jkf/kdk Nlñ

^j f'ejFkh* ds l ire l xZ ea l eš Nlñ dk iz kx n[kus dks feyrk gS ft l ea19 ek=k; j
gkrh gđ vksj 10&9 ij ; fr] vkfn ea o.kz y?kq gkrk gS vksj pj.kkUr ea ; x.k&

bl h ds=kl eavUrj ixk FMA

geaouokl eaHh Hk; yxk FMAA

dHh fuf'pr eđD; k gS l dk Fk

u rjg o"Z l [k l s l s l dk FMAA³⁴³ & l eš Nlñ

^moZ kh* ea fnudj us vrđkUr Nlñ dk Hh iz kx fd; k gS yfdu Hkoka ea xfr Hkx dh
{kfr ugha gkus ik; h gS rFk moZkh ds l kñ; Z i{k dks fujUrj j l e; , drkUr ea iLrđ dj
l d&

: i l h ukjh idfr dk fp= gS l cl seukj

vkxxu pkjh ; gk e/lkkl Nk; k gđ

Hke ij mrjkš

dey] dijj dđe l š dđe l s

bl vry l kñ; Z dk Ükckj dj yk³⁴⁴

l Qy dfo dh y[kuh 'kCnka vksj Nlñka dk ijk vf/kdkj j [krh gđ 'kCn ml dh ukd ij
ffkjdrs gS vksj Nlñ ml dh xfr ij rky nrs gđ fnudj dko; ij n"V Mkyus ds mijkUr eđ

bl fu"d"iz ij igpk gw fd Hkk"kk ykfyR; ds l kFk&l kFk fofo/k NUka dh jkx&ek/kjh mudh
dforkvka ea ijh rjg feyrh gA mudh 0; atuke; h l jy l j l ok.kh ea jk"V" dk Loj xatrk gA
muds Hkko] Hkk"kk vjS NUka ea Lons'k dh feVVh dh xU/k feyrh gA

fu"d"iz%

HkkokfHko; fDr dh dyk vFkzr f'kYi ; kstuk dk dk0; ea vrho egRo gS D; kAd dfo ds
eu ea Hkko ftl : i ea tle yrk gS ml h dks dk0; dk f'kYi dgk tkrk gA iR; d Hkko , d
fof'k"V : i ea mnHkr gsrk gA vr% og døy ckg; ifj/kku ek= ugha gS vfi rq ml dk vFHkUu
vak gA Hkko vjS dyk dk l ki fkd egRo gS nksuka gh , d nu js ds fcuk v/kjS gA Hkko dyk ds
fcuk ; fn v: i gS rks dyk f'kYi dk exfy; k obko Hkh Hkko : ih vkrk ds vHkko ea døy
ok.kh&foykl gS tks l ân; ds vUrLry dks vkyk fdr djusea l oFkk v'kD; gS vr%0; FkZ gA

I kfgj dh 'kk; jh ea tks uek&ukt p Loj vjS 'kCnka dh l tñj rjk'k&[kjk'k gS ml ea
dgh&dgha ml ds 0; fDrxr vuHko Hkh vkM+vk; } ftl ds dkj.k ml dh 'kk; jh ea Hkko i{k dyk
i{k ij i Hkko h jgkA eS l e>rk gw fd l kfgj dks vius l edkyhu 'kk; jka l svy vjS mPp
LFkku iklr gw k] ml dk cfu; knh dkj.k ml ds ; gh vuHko vjS i{k.k gS ftl ga ml us T; ka dk
R; ka i Lrr fd; ka Hkko vjS dYiuk ds vck/k fp=kadu ds l kFk&l kFk mudh jpuk; ; xhfr l kOn; Z
dk ehy iRFkj gA i e vjS l kOn; Z dk l Loj xk; u] fp=kRed Hkk"kk dh Hkej xatrk] 'kCn dh
vkrk , oa ml ds xqk&ukn] fp= vkfn dk vuq akku vjS xhfr&f'kYi dh pk: rk dk fp=.k
djusea l kfgj cst km+gA

I kfgj us l ddr ds rRI e- vjS rnHko 'kCnka ds iz kx vYi : i ea fd; s ga tcf d
vaxst h] mn] vjch] Qkjl h rFkk vl; LFkkuh; vjS nskt 'kCnka dk iz kx i pgrk ea fd; k gA
l kfgj dk ekuuk Fkk fd xhrka dh Hkk"kk rks nskt gh gksh pkfg, A uohu 'kCn&fuekz k] egkojs
vjS l fDr; ka ds iz kx us ml ga i k&rk ds Lrj ij igpk fn; k gA vyadkja dk Hkh ; Fkk LFkku
iz kx vjS i rhdka ds l Vhd iz kx rFkk mRd"V fcEka ds fuekz k us l kfgj ds dk0; dks l tho
cuk fn; k gA l kfgj dh j l & ; kstuk ea dbz j l ka dk l f j i kd n[kus dks feyrk gS yfdu cgyrk
Üakj j l dh gh jgh gS vjS ml ea Hkh foizyk Üakj dhA l S k fUr d : i l s NUka dk iz kx
l kfgj us ugha fd; k D; kAd l kfgj us vf/kdrj xhr gh fy[ks gA vr% l Hkh xhr xhfr&l kOn; Z l s
vVs gA f'kYi & l a p r l kfgj dk dk0; vuHkr oYyfj ij f>y feykr s dYiuk forku ds dkj.k
dyke; gks x; k gA

fnudj dh f'kYi & pruk dk fodkl ; d ds m) syuka ds chp gw k gA mudh l cl s cMh
fo'kkrk ; g jgh gS fd f'kYi oLrq ds l kFk dU/ks l s dU/kk feyk dj pyk gA bu nksuka ea dgha
Hkh bruk 0; o/kku ugha gS fd l exrk cV tk; A fnudj dh f'kYi l Ecu/kh l k/kuk fgluh dfork
ds {s= ea viuk vf}rh; LFkku j[krh gA bl ea og 'kFDr gS tks Øk fUr] 'k fUr vjS jkx dh
okf.k; ka dks l gtrk l s l atks s gA

fnudj dh dk0; & Hkk"kk dks n[krs gq ; g l d r i ; k l r gkxk fd fnudj dh dk0; & Hkk"kk
ea iz p r 'kCn & p; u] 'kCn & 'kFDr] l fDr & x f Qu vjS dk0; xqk dk Lo: i ftl fo'k; & oLrq dk

I økgd gSogk; foig tu&eu dls I Eekgr gh ughj vUnksyr , oa mÜkstr djus dh m"ek Hkh j [krh gA fnudj ea vyaðkjka dk fodkl I e; dh xfr ds vuq i ifjofr r vks I of/kz gkrk x; k vks dk0; I kn; Z ea vfhkof) djus okys vyaðkj LokHkkfod I gt] vdf=e : i ea gh iz ðr gq gA LokHkkfod : i I s iz ðr vyaðkj Lor% dk0; kkd"lz ds fgLI s gh cu x, gA fnudj irhd fiz dfo ugha gSbl fy, mlgkaus irhdRed {kerk os I kFk rks irhdka dks ; kstr ugha fd; k ij miekuka dk I a kstu gh mieku : i ea ml , frgkfl dj /kkfezd] I kkdfrd vks ; FkkFkz ds/kjkry ij fd; k gSfd vpru ea xfhkr gkaus ds dkj.k tu&eu ea vUnksyu txkdj ogh I økfnrk I k/ks gS ftl ds I økgd irhd gkrs gA fnudj us fcEka ds fuekz k }kjk viuh Hkk"kk dks vf/kd I Ei ; cuk; k gA mlgkaus vius dk0; dk Ükackj , ßUnz fcEc] oLrj d fcEc rFkk vk/; kRed fcEka }kjk fd; k gA fnudj us vius dk0; ea ohj jI ds I kFk&I kFk Ükackj jI dk Hkh iz kx fd; k gA bl ds vfrfjDr vU; jI ka dk iz kx Hkh ; FkkLFkku fnudj us fd; k gA fnxi ky) yk.kh] rka/d] jkf/kdk] dfoÜk] I jI h] Ükackj] I øs vkfn ekf=d , oa of.kzd NUnka ds iz kx Hkh fnudj us I Qyrki d d fd; s gA fu"d"lz : i ea dgk tk I drk gSfd fnudj dh f'kYi I k/kuk cstkm+ gA ; gh I exr% fnudj ds dk0; & I d kj ds cgqk; keh dk0; f'kYi dk mRd"lz , oa pje dk0; : i gA

I UnH&I ds

- 1- dS/k'k okti s h] vk/kqud fgUnh dfork ea f'kYi] i 0 19
- 2- MKD ekgu voLFkh] vk/kqud fgUnh dk0; f'kYi] i 0 67
- 3- i 0 cyno mik/; k;] Hkkjrh; I kfgR; 'kkL=] i 0 450
- 4- ckcwxgkjk;] fl) kur vks v/; ; u] i 0 276
- 5- , I OdD cyydj] jaxpk; Z ch0 jMMh ¼ 0½ dk0; kn'kz i 0 201
- 6- MKD }kfjdk i d kn I DI uk] Hkk"kk&foKku ds fl) kur vks fgUnh Hkk"kk] i 0&55
- 7- MKD /khjnz oekz fgUnh I kfgR; & dksk] i kfjHkkf"kd 'kCnkoyh] i 0 463
- 8- vKs] I tZuk vks I UnHkz i 0 291
- 9- MKD ukeoj fl g] dfork dsu, ifreku] i 0 97
- 10- MKD I hrkdhr egkik=] 'kCn] I e; vks I dfr] i 0 75
- 11- vKs] I kekftd ; FkkFkz vks dFkk&Hkk"kk] i 0 27
- 12- MKD uxßn] Hkk"kk 'kkL= ds I #/kkj] i 0 70
- 13- I kfgj yf/k; kuoh] I j tehu& kl] ryf[k; k] i 0 31
- 14- I kfgj yf/k; kuoh] I kfgj ds xhr ¼ xgdrk& ujbz pkskj h¼ fQYe ^uhy dey* ds xhr I § i 0 01
- 15- I kfgj yf/k; kuoh] I kfgj ds xhr ¼ xgdrk& ujbz pkskj h¼ fQYe ^u; k nks* I § i 0 07
- 16- I kfgj yf/k; kuoh] I kfgj ds xhr ¼ xgdrk& ujbz pkskj h¼ fQYe ^Qv/ * I § i 0 52
- 17- I kfgj yf/k; kuoh] I kfgj ds xhr ¼ xgdrk& ujbz pkskj h¼ fQYe ^tkxfr* I § i 0 I 0 13
- 18- I kfgj yf/k; kuoh] I kfgj ds xhr ¼ xgdrk& ujbz pkskj h¼ fQYe ^vackj] i 0 23

- 19- I kfgj yf/k; kuoh] I kfgj ds xhr ¼ xgdrk&ujšnz pkškjh¼ fQYe ^cg&cxe*] i0 43
- 20- I kfgj yf/k; kuoh] I kfgj ds xhr ¼ xgdrk&ujšnz pkškjh¼ fQYe ^v&kjš] i0 26
- 21- I kfgj yf/k; kuoh] I kfgj ds xhr ¼ xgdrk&ujšnz pkškjh¼ fQYe ^thou&T; kšr*] i0 70
- 22- I kfgj yf/k; kuoh] I kfgj ds xhr ¼ xgdrk&ujšnz pkškjh¼ fQYe ^l d kj*] i0 93
- 23- I kfgj yf/k; kuoh] I kfgj ds xhr ¼ xgdrk&ujšnz pkškjh¼ fQYe ^jk/kk&d".k*] i0 95
- 24- I kfgj yf/k; kuoh] Lyrics of šir (Col l ection- Narendra Chaudhary) , fQYe& l d kj] i0 93
- 25- I kfgj yf/k; kuoh] Lyrics of šir (Col l ection- Narendra Chaudhary) , fQYe& jk/kk&d".k] i0 95
- 26- y{ehplnz tš] iLrfr& l šp; rk l š] i0 06
- 27- jke/kkj h fl g fnudj] f'k{k k ds ikp y{k.k] fnudj jpukoyh&8] i0 22
- 28- jke/kkj h fl g fnudj] 'kš&fu%kš] fnudj jpukoyh&8] i0 46
- 29- jke/kkj h fl g fnudj] čkDdFku] fnudj jpukoyh&8] i0 09
- 30- jke/kkj h fl g fnudj] I kfgR; e[k h] fnudj jpukoyh&8] i0 23
- 31- vkmVy p d] dš sl ek l r g k r h g š H k k } k k \ v d t w 2007] i0 23
- 32- jke/kkj h fl g fnudj] I kfgR; e[k h] fnudj jpukoyh&9] i0 23
- 33- M k W d e k j f o e y] j k e / k k j h f l g f n u d j] j p u k l p ; u] i 0 3 0
- 34- jke/kkj h fl g fnudj] pØoky dh H k f i e d k] f n u d j j p u k o y h & 4] i 0 3 0 6
- 35- mifjor-
- 36- jke/kkj h fl g fnudj] i l r i d k n v š e š F k y h ' k j . k] f n u d j j p u k o y h & 7] i 0 3 7 6
- 37- jke/kkj h fl g fnudj] 'kš&fu%kš] fnudj jpukoyh&9] i0 155
- 38- jke/kkj h fl g fnudj] j l o l r h d h H k f i e d k] f n u d j j p u k o y h & 4] i 0 2 5 2
- 39- jke/kkj h fl g fnudj] H k f i e d k] l h i h v š ' k [k] i 0 6
- 40- mifjor-
- 41- mifjor} i0 7
- 42- mifjor} i0 8
- 43- jke/kkj h fl g fnudj] pØoky dh H k f i e d k] f n u d j j p u k o y h & 4] i 0 3 4 8
- 44- M k W t ; f l g ^ u h j n *] g p k j g w e š] i 0 1 4 3
- 45- jke/kkj h fl g fnudj] pØoky dh H k f i e d k] f n u d j j p u k o y h & 4] i 0 3 0 4
- 46- jke/kkj h fl g fnudj] i l r } č l k n v š e š F k y h ' k j . k] f n u d j j p u k o y h & 7] i 0 3 7 6
- 47- jke/kkj h fl g fnudj] f e V V h d h v k j] f n u d j j p u k o y h & 6] i 0 2 3 9
- 48- jke/kkj h fl g fnudj] o u Q w k a d h v k j ½ g p k j ¼ f n u d j j p u k o y h & 1] i 0 4 7
- 49- jke/kkj h fl g fnudj] r k . M o ½ š k p k ¼ f n u d j j p u k o y h & 1] i 0 7 8
- 50- jke/kkj h fl g fnudj] m o z k h ¼ r r h ; v d ¼ f n u d j j p u k o y h & 5] i 0 4 2 0

- 51- MKW I kfo=h fl Uglj ; xpkj.k fnudj] i0 220
- 52- jke/kkjh fl g fnudj] ckfydk oso/kw½j l olrh½] fnudj jpukoyh&2] i0 73
- 53- MKW I kfo=h fl Uglj ; xpkj.k fnudj] i0 225
- 54- jke/kkjh fl g fnudj] fgeky; ds ifr ½jskpk½] fnudj jpukoyh&1]i0 83
- 55- jke/kkjh fl g fnudj] iKfyie dh xak ½jskpk½] fnudj jpukoyh&1] i0 67
- 56- jke/kkjh fl g fnudj] vkykd/Klok ½gpkj½] fnudj jpukoyh&1] i0 146
- 57- jke/kkjh fl g fnudj] vuy&fdjhV ½gpkj½] fnudj jpukoyh&1] i0 114
- 58- jke/kkjh fl g fnudj] cl Ur dsuke ij ½gpkj½] fnudj jpukoyh&1] i0 134
- 59- jke/kkjh fl g fnudj] dq {ks= ½Fke l x½] fnudj jpukoyh&5] i0 58
- 60- jke/kkjh fl g fnudj] vuy&fdjhV ½gpkj½] fnudj jpukoyh&5] i0 147
- 61- jke/kkjh fl g fnudj] dq {ks= ½}rh; l x½] fnudj jpukoyh&5] i0 94
- 62- jke/kkjh fl g fnudj] jl olrh ½jskpk½] fnudj jpukoyh&2] i0 47
- 63- jke/kkjh fl g fnudj] i pfrDr ½kui vks /kq/k½] fnudj jpukoyh&1] i0 174
- 64- jke/kkjh fl g fnudj] gd dh i qkj ½nYyh½] fnudj jpukoyh&1] i0 288
- 65- jke/kkjh fl g fnudj] ulKzh ½uhy dq e½] fnudj jpukoyh&2] i0 231
- 66- jke/kkjh fl g fnudj] ij'kjke dh irh{kk} fnudj jpukoyh&1] i0 233
- 67- jke/kkjh fl g fnudj] turk txh gþz gS ½j'kjke dh irh{kk½] fnudj jpukoyh&1] i0 334
- 68- jke/kkjh fl g fnudj] tokfu; k; ½ ke/ksh½] fnudj jpukoyh&1] i0 165&166
- 69- jke/kkjh fl g fnudj] xk/kh ½ç.k&Hkx½] fnudj jpukoyh&1] i0 185
- 70- jke/kkjh fl g fnudj] xk/kh ½kui vks /kq/k½] fnudj jpukoyh&1] i0 211
- 71- jke/kkjh fl g fnudj] jf'ejFkh ½ lre l x½] fnudj jpukoyh&5] i0 294
- 72- jke/kkjh fl g fnudj] mozkh ½Fke vcd½] fnudj jpukoyh&5] i0 347
- 73- jke/kkjh fl g fnudj] foi Fkxk ½gpkj½] fnudj jpukoyh&1] i0 116
- 74- vkpk; Zjkeplnz 'kpy] jl &ehed k] i0 40
- 75- jke/kkjh fl g fnudj] jskpk dh Hkiedk] fnudj jpukoyh&4] i0 234
- 76- ; kxshnz irki fl g] Hkjr; dk0; &'kkL= l sm)r] i0 158
- 77- mifjor-
- 78- mifjor-
- 79- mifjor-
- 80- mifjor-
- 81- mifjor-
- 82- mifjor-
- 83- vkpk; Zjkeplnz kpy] jl &ehed k] i0 40
- 84- vkpk; Zjkeplnz kpy] jl &ehed k] i0 338

- 85- MKW ujñnzekgu] vk/kfud fglnh dk0; ea viLrŕ fo/kku] i0 6
- 86- mifjor} i0 4
- 87- mifjor~
- 88- vkpk; Zjkeplnz 'kŕy] fplŕkef.k 'Hkkx&2' i0 189
- 89- MKW uxññ] fglnh oŦkŦDr thfor] Hkkiedk l } i0 132
- 90- MKW uxññ] j l &fl) klr] i0 324
- 91- MKW uxññ] vk/kfud fglnh dfork dh ed[; çofŦk; k] i0 4
- 92- MKW l yeku vkfcn] plnbeŦ eŦl kfgj g] i0 19
- 93- l kfgj yŦ/k; kuoh] drvs %/kvks fd dkbZ [okc çuŦ] i0 7
- 94- l kfgj yŦ/k; kuoh] , d rLohjs.jæ %ryf[k; k] i0 85
- 95- l kfgj yŦ/k; kuoh] xkrk tk, çat'kjk] fQYe& tky] i0 9
- 96- l kfgj yŦ/k; kuoh] xkrk tk, çat'kjk] fQYe& çl kr dh jkr] i0 63
- 97- l kfgj yŦ/k; kuoh] vkvks fd dkbZ [okc çuŦ] i0 7
- 98- l kfgj yŦ/k; kuoh] , d okd; k %ryf[k; k] i0 17
- 99- l kfgj yŦ/k; kuoh] xkrk tk, çat'kjk] fQYe& 'kxŦ] i0 99
- 100- l kfgj yŦ/k; kuoh] l kfgj ds xhr % æg& ujñnz pkŦkjñ] fQYe& jyoŦlyVQke] i0 7
- 101- l kfgj yŦ/k; kuoh] i jNkb; k; %/kvks fd dkbZ [okc çuŦ] i0 44
- 102- l kfgj yŦ/k; kuoh] dy vkŦ vkt %ryf[k; k] i0 79
- 103- l kfgj yŦ/k; kuoh] xkrk tk, çat'kjk] fQYe& l; kl k] i0 26
- 104- l kfgj yŦ/k; kuoh] i jNkb; k; %/kvks fd dkbZ [okc çuŦ] i0 46
- 105- l kfgj yŦ/k; kuoh] , d 'kke %ryf[k; k] i0 87
- 106- l kfgj yŦ/k; kuoh] xkrk tk, çat'kjk] fQYe& çl kr dh , d jkr] i0 63
- 107- l kfgj yŦ/k; kuoh] [kŕdŦkh l sigys %ryf[k; k] i0 92
- 108- l kfgj yŦ/k; kuoh] Lyrics of ñir (Col l ection- Narendra Chaudhary) , fQYe& vkt vkŦ dy] i0 22
- 109- l kfgj yŦ/k; kuoh] l kfgj ds xhr % æg& ujñnz pkŦkjñ] fQYe& eu dh vk[k] i0 19
- 110- l kfgj yŦ/k; kuoh] l kfgj ds xhr % æg& ujñnz pkŦkjñ] fQYe& QV] i0 52
- 111- i r] i Yyo dh Hkkiedk] i0 8
- 112- MKW blñŦof'k"B] oŦkfjd fplru ds {k.k] i0 62
- 113- jke/kkjñ fl g] fnudj] pŦoky dh Hkkiedk] fnudj jpuŦoyh&4] i0 305
- 114- gŦk] gŦeŦ KkuiñB i jLdk] iŦr djrs l e; fnudj }kjk fn; s x; s Hkk" k.k l } i0 169
- 115- jke/kkjñ fl g] fnudj] feVvh dh vk] fnudj jpuŦoyh&7] i0 202
- 116- jke/kkjñ fl g] fnudj] iŦr] i ñ kn vkŦ eŦFkyh'kj.k] fnudj jpuŦoyh&7] i0 401
- 117- jke/kkjñ fl g] fnudj] pŦoky dh Hkkiedk] fnudj jpuŦoyh&4] i0 305
- 118- gŦk] gŦeŦ KkuiñB i jLdk] iŦr djrs l e; fnudj }kjk fn; s x; s Hkk" k.k l } i0 169

- 119- jke/kkjh fl g fnudj] pØoky dh Hkfedk] fnudj jpkoyh&4] i0 304
- 120- jke/kkjh fl g fnudj] pØoky dh Hkfedk] fnudj jpkoyh&4] i0 346
- 121- jke/kkjh fl g fnudj] dq {ks= ¼prfkz l xz} fnudj jpkoyh&5] i0 86
- 122- jke/kkjh fl g fnudj] dq {ks= ¼}rh; l xz} fnudj jpkoyh&5] i0 66
- 123- jke/kkjh fl g fnudj] jf'ejFkh ¼prfkz l xz} fnudj jpkoyh&5] i0 221
- 124- jke/kkjh fl g fnudj] ckydkl so/kw¼j l olrh¼} fnudj jpkoyh&2] i0 72
- 125- jke/kkjh fl g fnudj] mozkh ¼Fke vð¼} fnudj jpkoyh&5] i0 346
- 126- jke/kkjh fl g fnudj] mozkh ¼}rh; vð¼} fnudj jpkoyh&5] i0 363
- 127- jke/kkjh fl g fnudj] mozkh ¼prfkz vð¼} fnudj jpkoyh&5] i0 431
- 128- jke/kkjh fl g fnudj] mozkh ¼rrh; vð¼} fnudj jpkoyh&5] i0 415
- 129- jke/kkjh fl g fnudj] ukjh ¼ jLorh¼} fnudj jpkoyh&2] i0 93
- 130- jke/kkjh fl g fnudj] i kol &xhr ¼j l olrh¼} fnudj jpkoyh&2] i0 100
- 131- jke/kkjh fl g fnudj] l kou ea¼j l olrh¼} fnudj jpkoyh&2] i0 101
- 132- jke/kkjh fl g fnudj] vlrokz l uh ¼j l olrh¼} fnudj jpkoyh&2] i0 98
- 133- jke/kkjh fl g fnudj] dq {ks= ¼pe l xz} fnudj jpkoyh&5] i0 122
- 134- jke/kkjh fl g fnudj] mozkh ¼Fke vð¼} fnudj jpkoyh&5] i0 346
- 135- mifjor} i0 350
- 136- mifjor} i0 343
- 137- mifjor~
- 138- mifjor} i0 344
- 139- jke/kkjh fl g fnudj] vl e; vkgeku ¼gpkj¼} fnudj jpkoyh&1] i0 122
- 140- jke/kkjh fl g fnudj] jf'ejFkh ¼pe l xz} fnudj jpkoyh&5] i0 248
- 141- jke/kkjh fl g fnudj] mozkh ¼rrh; vð¼} fnudj jpkoyh&5] i0 424
- 142- jke/kkjh fl g fnudj] dq {ks= ¼Fke l xz} fnudj jpkoyh&5] i0 58
- 143- jke/kkjh fl g fnudj] feffkyk ea'kjr-¼j skpk¼} fnudj jpkoyh&2] i0 38
- 144- jke/kkjh fl g fnudj] mozkh ¼rrh; vð¼} fnudj jpkoyh&5] i0 381
- 145- jke/kkjh fl g fnudj] mozkh ¼Fke vð¼} fnudj jpkoyh&5] i0 351
- 146- jke/kkjh fl g fnudj] Lolu vkj l R; ¼uhy dq e¼} fnudj jpkoyh&2] i0 227
- 147- jke/kkjh fl g fnudj] vflre eut; ¼ ke/kuh¼} fnudj jpkoyh&3] i0 42
- 148- jke/kkjh fl g fnudj] mozkh ¼ Fke vð¼} fnudj jpkoyh&5] i0 349
- 149- mifjor} i0 356
- 150- mifjor} i0 359
- 151- jke/kkjh fl g fnudj] mozkh ¼rrh; vð¼} fnudj jpkoyh&5] i0 377
- 152- jke/kkjh fl g fnudj] mozkh ¼prfkz vð¼} fnudj jpkoyh&5] i0 431
- 153- jke/kkjh fl g fnudj] mozkh ¼rrh; vð¼} fnudj jpkoyh&5] i0 413

- 154- jke/kkj h fl g f nudj] pØoky dh Hkfedk] f nudj j pukoyh&5] i 0 302
- 155- Joseph, T. Bi ple y, Dictionary of Worl d Li terry Terms, P. 405
- 156- Austin Wren, Theory of Li tery, P. 193
- 157- C.D. Lewis Poetic Image, P. 40
- 158- George M l ey, Poetic Proce s P. 166
- 159- J.A. Cuddon, A dictionary of Li terry Terms & Theory, P. 885
- 160- Arnol d Hausr, The Phi l oophy of Art History, P. 49
- 161- MKW HkxhjFk feJ] dk0; &'kkL=] i 0 294
- 162- MKW , l OVh0 u j fl gkpkjh] l kØn; ZrRo fu: i .k] i 0 119
- 163- MKW l qkhUnj fgl nh d fork ds ; qkUrj] i 0 364
- 164- MKW fuR; kulUn 'ke k] vk/kfud fgl nh dk0; ea irhd] i 0 261
- 165- Jmeb Hatings Encycl ope dia of Rel igion and Ethic s Vol . XII, P. 139
- 166- uxØnukFk ol j fo'odk k] (Encyel ope dia lndic a) Hkx&14] i 0 546
- 167- l kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; k] rktegy] i 0 6
- 168- l kfgj yf/k; kuoh] xkrk tk, catkjk] fQYe xak rjk i kuh ver] i 0 20
- 169- l kfgj yf/k; kuoh] l kfgj ds xhr ¼ xg&ujØnz pkØkj h¼ fQYe uhydey] i 0 2
- 170- l kfgj yf/k; kuoh] l kfgj ds xhr ¼ xg&ujØnz pkØkj h¼ fQYe pEcy dh dl e] i 0 30
- 171- jke/kkj h fl g f nudj] f nudj j pukoyh] jktk j kuh ^j skpk*] i 0 96
- 172- jke/kkj h fl g f nudj] fgeky; ds i fr ^j skpk*] i 0 80
- 173- jke/kkj h fl g f nudj] fnYyh vk] ekLdks¼ ke/kuh¼ f nudj j pukoyh&1 i 0 170
- 174- jke/kkj h fl g f nudj] fgeky; ds i fr ^j skpk*] f nudj j pukoyh&1] i 0 82
- 175- jke/kkj h fl g f nudj] urk ¼ uhe ds i Øk¼ f nudj j pukoyh&1] i 0 279
- 176- MKW }kjdk i d kn] Nk; koknkØkj fgl nh d fork] i 0 132
- 177- jke/kkj h fl g f nudj] ck/k l Ro ¼ j skpk¼ f nudj j pukoyh&1] i 0 94
- 178- i Hkkdj Jkfr;] d fork dh rhl jh vk[k] i 0 24
- 179- vkpk; Zjkeplnz 'kØy] fpl rkef.k] i Fke Hkx] i 0 145
- 180- Edith Rickert, New Methods for the Study of Li t rature, P. 24
- 181- C.D. Lewis The Poetic Image, P. 35
- 182- MKW uxØnj] dk0; &fcEc l smnAr] i 0 2
- 183- mifjor-
- 184- mifjor-
- 185- dØnkjukFk fl g] vk/kfud fgl nh d fork ea fcEc fo/kku] i 0 6
- 186- mifjor-
- 187- mifjor-} i 0 9
- 188- vkpk; Zjkeplnz 'kØy] j l ehed k] i 0 310
- 189- MKW uxØnj] dk0; &fcEc] i 0 3

- 190- dɔkʲ foey] l kʲn; l 'kkL= ds rRo] i0 221
- 191- dʲy'k'k okt i s h] vk/kʲud fglɪnh dfork eaf'kYi] i0 81
- 192- uʲɪnz ekgu] vk/kʲud fglɪnh dko; eaviLnɔ fo/kku] i0 59
- 193- l kfgj yʲ/k; kuoh] ʲryf[k; kʲ] , d eatj] i0 16
- 194- l kfgj yʲ/k; kuoh] ʲryf[k; kʲ] tkxhj] i0 103
- 195- l kfgj yʲ/k; kuoh] xkrk tk, catkjk] fQYe& tky] i0 9
- 196- l kfgj yʲ/k; kuoh] xkrk tk, catkjk] fQYe& 'kxɔ] i0 99
- 197- l kfgj yʲ/k; kuoh] ryf[k; kʲ blɪrtkj] i0 126
- 198- l kfgj yʲ/k; kuoh] ryf[k; kʲ rjh vkokt] i0 128
- 199- l kfgj yʲ/k; kuoh] ryf[k; kʲ fgjkl] i0 81
- 200- dɪnkjukFk fl ɔ] vk/kʲud fglɪnh dfork eafEc] i0 25
- 201- l kfgj yʲ/k; kuoh] ryf[k; kʲ rktegy] i0 63
- 202- l kfgj yʲ/k; kuoh] xkrk tk, catkjk] fQYe& fQj l ɔg glɔxh] i0 44
- 203- jke/kkjh fl ɔ fnudj] l ɔ; k ʲ] l olrhʲ] fnudj jpukoyh&2] i0 60
- 204- jke/kkjh fl ɔ fnudj] dks y ʲ] skpdkʲ] fnudj jpukoyh&2] i0 31
- 205- jke/kkjh fl ɔ fnudj] mozkh ʲr-rh; vɔʲ] fnudj jpukoyh&5] i0 386
- 206- jke/kkjh fl ɔ fnudj] dɔ {ks= ʲ] pe l xʲ] fnudj jpukoyh&5] i0 113
- 207- jke/kkjh fl ɔ fnudj] mozkh ʲprɔkʲ/vɔʲ] fnudj jpukoyh&5] i0 444
- 208- jke/kkjh fl ɔ fnudj] mozkh ʲ] Fke vɔʲ] fnudj jpukoyh&5] i0 347
- 209- jke/kkjh fl ɔ fnudj] oʲko dh l ekf/k ij ʲofrgkl ds vkʲ] ʲ] fnudj jpukoyh&2] i0 184
- 210- jke/kkjh fl ɔ fnudj] mozkh ʲr-rh; vɔʲ] fnudj jpukoyh&5] i0 382
- 211- jke/kkjh fl ɔ fnudj] tokfu; kʲ ʲ] ke/ksuhʲ] fnudj jpukoyh&1] i0 164
- 212- jke/kkjh fl ɔ fnudj] jf'ejFkh ʲ]r-rh; l xʲ] fnudj jpukoyh&5] i0 184
- 213- jke/kkjh fl ɔ fnudj] dɔfɔ fot; ʲ] ke/ksuhʲ] fnudj jpukoyh&1] i0 152
- 214- Mkʲ /khjɪnz oekʲ fglɪnh l kfgR; dks kʲ Hkkx&1] i0 230
- 215- mifjor-
- 216- mifjor-
- 217- mifjor-
- 218- mifjor-
- 219- , e0, u0 nʲk] dʲ, y0 tkskh] vfxu i jk.k& 34@63
- 220- Mkʲ uxɪnʲ fglɪnh dko; kyɔdkj l ʲofʲk ʲHkkɪedkʲ] i0 63
- 221- Mkʲ uxɪnʲ Hkkjrh; dko; 'kkL= dh Hkkɪedkʲ Hkkx&2] i0 60
- 222- Mkʲ ekgu xks'e] l j dh dko; &dyk] i0 13
- 223- vkpk; l okeu] dko; kyɔdkj l ʲofʲk] 3@1@2

- 224- MKW /hjbznz oekj fgluh I kfgR; dkskj Hkx&1 I smnAkr]i0 231
- 225- mifjor~
- 226- mifjor~
- 227- I kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; kj tkxhj] i0 103
- 228- I kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; kj fgl I] i0 81
- 229- I kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; kj erkv&, &xj] i0 121
- 230- I kfgj yf/k; kuoh] xkrk tk, catkjk] fQYe& I; kl kj] i0 26
- 231- I kfgj yf/k; kuoh] xkrk tk, catkjk] fQYe& 'kxq] i0 91
- 232- mifjor~
- 233- I kfgj yf/k; kuoh] vkvksfd dkbz [okc cuj] i0 7
- 234- I kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; kj 'kqk&, &Qnk] i0 72
- 235- I kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; kj ejs xhr rfigkjs g] i097
- 236- I kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; kj ygwutj nsjgh gsg; kr] i0 117
- 237- I kfgj yf/k; kuoh] vkvksfd dkbz [okc cuj] i0 11
- 238- I kfgj yf/k; kuoh] xkrk tk, catkjk] fQYe& tky] i0 117
- 239- I kfgj yf/k; kuoh] xkrk tk, catkjk] fQYe& u; k nkj] i0 55
- 240- I kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; kj fdl h dksmnkl n[kdj] i0 36
- 241- I kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; kj ep-s I kpusnkj] i0 47
- 242- I kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; kj rktegy] i0 63
- 243- I kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; kj ujt gk; dsetkj ij] i0 100
- 244- I kfgj yf/k; kuoh] vkvksfd dkbz [okc cuj] i0 27
- 245- mifjor~} i0 49
- 246- I kfgj yf/k; kuoh] I kfgj ds xhr ¼ xg& ujbznz pkskjhi¼ fQYe& ge nksuk] i0 11
- 247- I kfgj yf/k; kuoh] xkrk tk, catkjk] fQYe& u; k jklrk] i0 31
- 248- I kfgj yf/k; kuoh] xkrk tk, catkjk] fQYe& vkt vkj dy] i0 96
- 249- I kfgj yf/k; kuoh] xkrk tk, catkjk] fQYe& plmh dh nhokj] i0 106
- 250- I kfgj yf/k; kuoh] xkrk tk, catkjk] fQYe& oDr] i0 107
- 251- MKW I kfo=h fl lggk] ; xpkj.k fnudj] i0 230
- 252- jke/kkjh fl g fnudj] jktk&jkuh ¼ skpdk¼ fnudj jpukoyh&1] i0 98
- 253- jke/kkjh fl g fnudj] tkxj.k ¼ skpdk¼ fnudj jpukoyh&2] i0 37
- 254- jke/kkjh fl g fnudj] xhr ¼ l olrh¼ fnudj jpukoyh&2] i0 97
- 255- jke/kkjh fl g fnudj] xk; d ¼ uhy d¼ e¼ fnudj jpukoyh&2] i0 111
- 256- jke/kkjh fl g fnudj] }U> xhr] fnudj jpukoyh&2] i0 120
- 257- jke/kkjh fl g fnudj] /k/kd gkfyds ¼ zk&Hkx¼ fnudj jpukoyh&1] i0 53
- 258- jke/kkjh fl g fnudj] rklMo ¼ skpdk¼ fnudj jpukoyh&1] i0 78

- 259- jke/kkjh fl g fnudj] vke[k ½gpkj¼ fnudj jpukoyh&1] i0 113
- 260- jke/kkjh fl g fnudj] fci Fkxk ½gpkj¼ fnudj jpukoyh&1] i0 116
- 261- jke/kkjh fl g fnudj] fnxEcfj ½gpkj¼ fnudj jpukoyh&1] i0 120
- 262- jke/kkjh fl g fnudj] vl e; vkgöku ½gpkj¼ fnudj jpukoyh&1] i0 128
- 263- jke/kkjh fl g fnudj] izkfr ½gpkj¼ fnudj jpukoyh&1] i0 135
- 264- jke/kkjh fl g fnudj] ij'kjke dh irh{kk} fnudj jpukoyh&1] i0 353
- 265- jke/kkjh fl g fnudj] ij'kjke dh irh{kk} fnudj jpukoyh&1] i0 365
- 266- jke/kkjh fl g fnudj] jf'ejFkh ¼ Fke l x¼ fnudj jpukoyh&5] i0 177
- 267- jke/kkjh fl g fnudj] pØoky dh Hkfedk] fnudj jpukoyh&4] i0 311
- 268- mifjor-
- 269- jke/kkjh fl g fnudj] pØoky dh Hkfedk] fnudj jpukoyh&4] i0312
- 270- jke/kkjh fl g fnudj] fnYyh ½gpkj¼ fnudj jpukoyh&1] i0 87
- 271- jke/kkjh fl g fnudj] fnYyh vkš eklDks ¼ ke/kuh¼ fnudj jpukoyh&1] i0 170
- 272- jke/kkjh fl g fnudj] igyh o"l xkß] uhe ds i Ukš fnudj jpukoyh&1] i0 261
- 273- jke/kkjh fl g fnudj] fonk ¼ç.k&Hk¼ fnudj jpukoyh&2] i0 18
- 274- jke/kkjh fl g fnudj] ekuorh ¼ l olrh¼ fnudj jpukoyh&2] i0 90
- 275- jke/kkjh fl g fnudj] }U}xhr] fnudj jpukoyh&2] i0 12
- 276- jke/kkjh fl g fnudj] i jn'kh ¼jskpk¼ fnudj jpukoyh&2] i0 181
- 277- jke/kkjh fl g fnudj] moZkh ¼ Fke vñ¼ fnudj jpukoyh&5] i0 358
- 278- jke/kkjh fl g fnudj] moZkh ¼}rh; vñ¼ fnudj jpukoyh&5] i0 367
- 279- MKW /khjbnz oek] fglnh l kfgR; dksk&1] i0 518
- 280- mifjor-}
- 281- mifjor-
- 282- fo'oukFk] l kfgR; niZk] i0 261
- 283- l kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; k] , d eatj] i0 16
- 284- l kfgj yf/k; kuoh] vkvksfd dkbZ [okc cuš i jNkbž k; i0 45
- 285- l kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; k] xty] i0 21
- 286- l kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; k] f'kdLr] i0 34
- 287- l kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; k] blr tkj] i0 126
- 288- l kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; k] rjg&ulš i0 60
- 289- l kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; k] rjw&, &b'rjkfd; r] i0 65
- 290- l kfgj yf/k; kuoh] vkvksfd dkbZ [okc cuš i0 11
- 291- l kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; k] l çg&ulškt] i0 51
- 292- l kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; k] , d 'kke] i0 87
- 293- l kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; k] vkt] i0 108

- 294- I kfgj yf/k; kuoh] I kfgj ds xhr ¼ xg& ujlnz pk&kj] fQYe& uhydey i0 1
- 295- jke/kkj] fl g fnudj] fgeky; ds ifr ¼jsk&dk] fnudj jpukoyh&1] i0 82
- 296- jke/kkj] fl g fnudj] gkgdkj ¼gpkj] fnudj jpukoyh&1] i0 110
- 297- jke/kkj] fl g fnudj] tokfu; k; ¼ ke/kuh] fnudj jpukoyh&1] i0 164
- 298- yky/kj f=i k&h] fnudj dk dk0;] i0 181
- 299- jke/kkj] fl g fnudj] jf'ejFkh ¼rrh; I x] fnudj jpukoyh&5] i0 215
- 300- jke/kkj] fl g fnudj] mozkh ¼vd nk] fnudj jpukoyh&5] i0 364
- 301- jke/kkj] fl g fnudj] iq "k fiz k ¼I olrh] fnudj jpukoyh&2] i0 85
- 302- jke/kkj] fl g fnudj] mozkh ¼vd ,d] fnudj jpukoyh&5] i0 351
- 303- jke/kkj] fl g fnudj] ohj ¼c.k&h&] fnudj jpukoyh&1] i0 51
- 304- jke/kkj] fl g fnudj] fgeky; ds ifr ¼jsk&dk] fnudj jpukoyh&1] i0 81&82
- 305- jke/kkj] fl g fnudj] mozkh ¼vd pkj] fnudj jpukoyh&5] i0 431
- 306- jke/kkj] fl g fnudj] mozkh ¼vd pkj] fnudj jpukoyh&5] i0 437] 438
- 307- fo".k&dkur 'kkL=h] vk/k&ud fglnh I kfgR; ds dN for'k"V i{k] i0 9
- 308- I fe=kulnu iUr] iYyo dh H&fedk] i0 29
- 309- I fe=kulnu iUr] iYyo dh H&fedk] i0 21
- 310- vKs] I fpnkulln okRL; k; u] I edkyhu dfork ea NUh] i0 79
- 311- i r] iYYko dh H&fedk] i0 31
- 312- mi fjo r}
- 313- vKs] I fpnkulln okRL; keu] I edkyhu dfork ea NUh] i0 65
- 314- fujkyk] ifjey dh H&fedk] i0 19
- 315- 'khu dkQ+futke] I edkyhu mnidfork ea NUh] i0 132
- 316- MKD fxfjjkt 'kj.k vxoky] fglnh x&ty ; k=k&1] i0 12
- 317- 'khu dkQ+futke] I edkyhu mnidfork ea NUh] i0 133
- 318- I kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; k] x&ty] i0 24
- 319- I kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; k] x&ty] i0 35
- 320- I kfgj yf/k; kuoh] ryf[k; k] x&ty] i0 39
- 321- J.A. cuddon, A dictionary of Literary Terms and Literary Theory, P. 481
- 322- MKD 'kd&ryk n&dk0; : i ka ds ey I kr vk] mudk fodkl] i0 276
- 323- dfyukFk ¼h&dk] I xhr jRukdj] [k.M&1] i0 6
- 324- MKD ' ; ke I &nj nkl] I kfgR; kykpu] i0 113
- 325- F.T. Pa grave, Golden Treasury of Songs and Lyrics P. 9
- 326- I kfgj yf/k; kuoh] xkrk tk, cat&kj] fQYe& VDI h MK&bj] i0 10
- 327- I kfgj yf/k; kuoh] xkrk tk, cat&kj] fQYe& jyo sly/ Qke] i0 61
- 328- I kfgj yf/k; kuoh] xkrk tk, cat&kj] fQYe& x&k rjk i kuh ver] i0 20

- 329- I kfgj yf/k; kuoh] xkrk tk, catkj] fQYe& u; k nlg] i0 55
- 330- I kfgj yf/k; kuoh] xkrk tk, catkj] fQYe& tkxfr] i0 65
- 331- I kfgj yf/k; kuoh] xkrk tk, catkj] fQYe& uhydey] i0 120
- 332- jke/kkj] fl g fjudj] dq {ks- f}rh; I x] fjudj jpukoyh&5] i0 64
- 333- mifjor~ i0 63
- 334- jke/kkj] fl g fjudj] dq {ks- i pe I x] fjudj jpukoyh&5] i0 117
- 335- jke/kkj] fl g fjudj] vlx dh Hkh[k] I ke/kuh] fjudj jpukoyh&1] i0 160
- 336- jke/kkj] fl g fjudj] ckfydk I so/kj] olrh] fjudj jpukoyh&2] i0 72
- 337- jke/kkj] fl g fjudj] fgeky; ds ifr ¼skp¼ fjudj jpukoyh&1] i0 80
- 338- jke/kkj] fl g fjudj] dfork dh i qkj ¼skp¼ fjudj jpukoyh&1] i0 83
- 339- jke/kkj] fl g fjudj] dfork dh i qkj ¼skp¼ fjudj jpukoyh&1] i0 84
- 340- mifjor~
- 341- mifjor~
- 342- jke/kkj] fl g fjudj] dq {ks- i pe I x] fjudj jpukoyh&5] i0 108
- 343- jke/kkj] fl g fjudj] jf'ejFkh ¼ I re I x] fjudj jpukoyh&5] i0 321
- 344- jke/kkj] fl g fjudj] mozh kh ¼rh; I x] fjudj jpukoyh&5] i0 381.

